

# MAS DETALLES DE LA AMENAZA QUE GRAVITA SOBRE EL MUNDO

## LO QUE ESTA SUCEDIENDO Y LO QUE PUEDE SUCEDER

### La Guerra Como Utilidad Práctica

MANCHURIA, 14. — Las hostilidades favorecen a los obreros de las industrias textiles, pues debido al boycott de la mercadería japonesa, las telas inglesas tienen más demanda. Desde principios de Octubre 40,000 obreros han vuelto al trabajo y casi medio millón de obreros que sólo trabajaban parte del tiempo, trabajan el día completo.

### Es que hay deseo de combatir

TIENTSIN, 14. — El acuerdo chino-japonés de marcar zona neutral, ha sido anulado. Cada beligerante acusa al otro de haberlo violado. Se espera que se reanude el combate.

PEIPING, 14. — El General Mah Chang Shan, obedeciendo instrucciones de Chang Sue Liang, rechazó el ultimátum del comandante japonés Honjo, quien pedía: 1o.—Renuncia de Mah Chan Shan. 2o.—Que el ejército de Mah Chan Shan desocupara Tsitsihar. 3o.—Permiso a los japoneses para custodiar el ferrocarril de Toananan Gaeih, marchando sobre Angachi. Habiéndose negado Mah a tales condiciones, Honjo atacó con artillería y caballería. El General Mah no aceptó el ultimátum por varios motivos: 1o.—Que no sabía si esto provenía de Honjo. 2o.—Que los mensajeros no estaban debidamente acreditados. 3o.— Los japoneses atacaron antes de las 12, que era el término fijado.

MUKDEN, 14. — Informe militar japonés dice que un cuerpo del ejército chino casi envuelve el ala derecha del ejército japonés en Nonni. La posición japonesa y sus comunicaciones están amenazadas.

### El Emperador japonés en el frente

TIENTSIN, 14. — Se rumora que Henry Puyi y el Emperador japonés partieron anoche, custodiados por guardias japoneses, a ponerse a la cabeza del movimiento pro Japón en Mukden. Los japoneses creen que ese rumor es prematuro.

Pasa a la 4a. pag. col. 5a.

## Jornalero, Saloner, Obreros y Estudiantes en la Primera Candidatura Municipal

### Exámenes en la Escuela de Niños Inválidos del Asilo Sara

Hace algunos días se efectuaron los exámenes de fin de año en la Escuela de Niños Inválidos anexa al Asilo Sara, con todo éxito, habiendo asistido a ellos el Sr. Manuel Ungo, como delegado por el Ministerio de Beneficencia.

Estos abarcaron materias importantes como Aritmética, Lectura y escritura, Lengua, Lecciones de cosas, Geografía, Moral y Urbanidad, y generalidades de dibujo, dando resultados satisfactorios, reveladores de la lucha que se hace por conquistar la cultura, y del esfuerzo, que en virtud de enseñanzas, realizan los alumnos, que, aunque azotados por la adversidad, van abriendo su espíritu a ella. En el acto hubo cantos,

### QUE SE LANZA A LA CAMPAÑA POLITICA

Ayer, a las once de la mañana, se presentaron a la Alcaldía Municipal varios ciudadanos a inscribir la primera planilla electoral para autoridades locales.

La candidatura está respaldada por gran número de ciudadanos y es la siguiente:

Alcalde: don Joaquín Rivas, mecánico-motorista. Primer Regidor: don Hermógenes Rodas Guzmán, panadero. Segundo Regidor: don Alfonso Navas, sastre. Tercer Regidor: don

Pasa a la 4a. pag. col. 5a.

recitaciones y calistenia, todo lo cual estuvo muy bien. Felicitamos a los dirigentes de esta humana institución por el buen resultado de sus labores, que los honra: ¡ojalá siga ella progresando.

## El Obrero Roque Jacinto Bonilla Resultó Electo Candidato Unico del "Partido Fraternal Progresista"

### Para tomar parte en la campaña eleccionaria de autoridades locales

Ayer, a las 8 de la noche, se reunieron en la casa de habitación del General Antonio Clara mount Lucero, los representantes de los 3 pre-candidatos a la Alcaldía Municipal con que contaba el Partido Fraternal Progresista, a efecto de designar el candidato único por el cual deberá trabajar el bando político mencionado, en la campaña eleccionaria que desde ayer quedó permitida por disposiciones de la Secretaría de Gobernación.

Trascribimos a continuación las actas levantadas, eligiendo al obrero don Roque Jacinto Bonilla, para lanzarlo como candidato único del Partido Fraternal Progresista:

En la ciudad de San Salvador, a los trece días del mes de noviembre de 1931, reunidos los infrascriptos, todos miembros del PARTIDO FRATERNAL PROGRESISTA representando a los pre candidatos a la Alcaldía Municipal durante el próximo bienio 1932-1933, señores Roque Jacinto Bonilla, Alex de Rozeville y Salvador H. Mineros, así: por don Roque Jacinto Bonilla, los señores Félix Panameño, don Arturo Díaz Avendaño, don Rafael Arturo Avendaño, y don Francisco Marchesini; por don Alex de Rozeville, los señores don Gonzalo Castro Diaz, don Abel Jirón Aguirre, don Tomás Yanuario Rochac y don Rubén Castellanos; y por don Salvador H. Mineros: don Agustín Berdugo b., don José Dolores Salazar, don Luis Castillo y don Pablo Barrera, con el fin de dilucidar por medio de votación, quién de los tres será el candidato único del partido;

### Real y totalmente salvadoreña

Ya están circulando los programas del próximo estreno de teatro salvadoreño, que será el martes 17 en el Colón. Contienen una nota explicativa de cómo dicha función será una muestra legítima de valores nacionales: lo son el autor, el tema y los intérpretes de la obra; pero, además, en el montaje de la misma intervendrán dos importantes casas comerciales salvadoreñas, la "Librería Caminos" y la Agencia "Remington", proporcionando muebles y utilería de lujo para la escena.

Esta agradable noticia se presta a consoladoras reflexiones: Adviértase cómo, poco a poco y con personales esfuerzos, vamos llegando, por lo menos, a sentir la necesidad de bastarnos a nosotros mismos en todo lo posible, y a saber que bien podemos empezar a producir lo que para ello tenemos suficiente materia prima.

después de discutido largamente y no habiéndose llegado a ningún acuerdo sobre ese asunto, se acordó que entre los tres candidatos, entre sí, solucionen el referido asunto, comprendiéndose los representantes suscritos a respetar la decisión a que lleguen los tres pre candidatos.

Pasa a la 4a. pag. col. 5a.

Un distinguido y conocido profesional de esta ciudad insertó un avisito económico proponiendo discos usados en venta.

Eran más de ciento cincuenta discos, y hoy — nos comunica él mismo — ha vendido el último y aun continúan llegando compradores.

No hay medio más seguro, ni más eficaz, ni más barato para vender cualquier cosa, que anunciar en la Sección de Avisos Económicos Clasificados del Diario PATRIA.

## COMO RUEDA EL MUNDO

### SERVICIO DE NOTICIAS MUNDIALES EXCLUSIVAS PARA PATRIA

### La televisión es ya una realidad

Los diarios de Nueva York y París, se ocupan extensamente de los progresos y experimentos que científicos e industriales realizan en la actualidad en el perfeccionamiento de la televisión.

En París el ingeniero M. Barthelemy, ha hecho recientemente en la Escuela Superior de Electricidad Malakoff, una demostración de televisión que ha obtenido éxito notable. Las imágenes y las voces reproducidas fueron de una nitidez asombrosa, acusando un marcado progreso con relación a las pruebas hechas hasta hoy.

### También en Nueva York

En Nueva York se ha fun-

do en estos últimos días, «The International Television Radio Corporation», para la manufactura de aparatos receptores de radio y televisión, combinados.

La Estación W2XAB transmitió el 2 de este mes por radiotelevisión el famosísimo cuadro de Bellini «Retrato de un joven», cuyo precio se estima en medio millón de pesos. Un crítico hizo la descripción del cuadro, mientras este corría por la diminuta pantalla adaptada a sus aparatos receptoras.

### Un invento que revolucionará

Otro formidable invento, que vendrá a revolucionar la radiotelefonía es una nueva clase de tubo, denominado hasta hoy

tuvo «frío» (Cold «tuve»). Este es un tubo sin filamentos, que no necesitará de sockets eléctricos, del tamaño y forma de una pluma fuente, cuyo principal elemento lo constituye cierta clase de gas bajo presión. Su costo será insignificante y su duración muy larga. Se espera que en 1932 sea lanzado al mercado mundial.

### Un error respecto al café del Brasil

Es un error creer que el principal artículo de exportación del Brasil, es el café. Este artículo figura en cuarto o quinto lugar en el renglón de las exportaciones brasileñas. Veamos, si no, la lista de los ar-

Pasa a la pag. 4a. col. 1a

### Grado de la Señorita Blanca Tula Bonilla

Ayer por la noche obtuvo el título de Profesora de Instrucción Primaria, en la Escuela Normal de Maestras, la señorita Blanca Tula Bonilla.

Después del acto público la señorita Bonilla invitó a sus amistades a pasar a su residencia, en donde tuvo verificativo una reunión de confianza. Enviamos nuestras felicitaciones a la nueva titulada.

### Cadenas y Destierro Para los Realistas Traidores

Madrid, 14.—El Presidente Besteiro recibió la acusación contra Alfonso por alta traición; a los miembros de la Dictadura de rebelión con prisión por vida, y a Alfonso el destierro.

El proyecto de electrificación se puede llevar a cabo si tenemos ANIMO DE HOMBRES Y CORAZON DE PATRIOTAS. Tiene la Nación en sus manos los recursos naturales para llevar a cabo la empresa, y como el factor dinero está ofrecido no vemos por qué se ha de vacilar, desde luego que se nos ofrece en condiciones muy favorables y beneficiosas para el país, brindándonos la oportunidad de poder negociar con una Nación, que desea hacer inversiones en términos razonables y justos, que nos permitirían cumplir con nuestros compromisos. Dejaríamos, de esta manera, en lo que a compañías eléctricas se refiere, en manos de nuestros propios ojos y que son maravillas del mundo.

## LA REGLAMENTACION DEL SERVICIO DE BUSES

### Itinerarios a Seguir

A diversas personas hemos oído comentar la marcha de los trabajos para la nueva reglamentación de buses, los cuales parecen ir llegando ya a satisfactoria resolución, para las partes interesadas. Algunas hasta nos han insinuado el arreglo en esta forma: La Salvador Bus, de El Mercado, haciendo este trayecto con ocho camionetas; del «punto» a la Septima, con 16; del Mercado a San Jacinto, con ocho y Estación Cruzadilla, con diez. Hace un

### Tomás Contreras, Doctor

Este muchachote, sano, fresco, entusiasta, que fuera nuestro compañero en el Instituto Nacional, conquistó esta mañana un legítimo triunfo, al recibir en el Paraninfo de la Universidad el título de doctor en Química y Farmacia. Verificaron la prueba final los doctores Julio Enrique Avila, Eduardo A. Berrios y Benjamín Iglesias, quienes tuvieron elogiosos comentarios para la Tesis: «Origen de los Nitratos en las Aguas de Infiltración Superficial.»

En su vida de estudiante de Secundaria, Contreras demostró rara capacidad para las ciencias naturales. Nunca podemos olvidar su especial preparación para los exámenes del bachillerato, que le daba facilidad para responder hasta los más mínimos detalles de zoología, botánica o geología.

Los cuatro años que ha pasado en la Universidad confirmaron su vida como estudiante de tales disciplinas. En todas las pruebas finales obtuvo las más altas calificaciones. Por eso que ahora, bien puede sentirse orgulloso de ser profesional. Nuestras sinceras felicitaciones al antiguo camarada.

DR.  
**Juan Benjamín Escobar**  
ABOGADO Y NOTARIO  
Asuntos Civiles, Criminales, Comerciales  
Calle Concepción, No. 55  
Teléfono No. 37

EL MAESTRO  
**Adriano La Rosa**  
DA clases de violín y piano a domicilio  
Ofrece su orquesta para toda clase de celebraciones.  
Calle Arce, 5.



# Al Paso del Ex-Presidente Porras de Panamá

## Muéstrase Partidario de la Unión Centroamericana

Nueva York, 13.—(CIS).—Procedente de su patria, y con destino a Roma, Italia, en donde desempeñará el cargo de Ministro Plenipotenciario de su país, ha pasado por esta ciudad el Dr. Belisario Porras, ex-Presidente de la República de Panamá.

El Dr. Porras, a pesar de sus 75 años de edad, demuestra unas energías físicas admirables. Durante su permanencia en Nueva York, sólo, y confundiendo con los millones de transeúntes matutinos, por Broadway caminaba hasta llegar al Parque Central, en donde continuaba sus largas caminatas; luego, regresaba al Hotel Paramount, donde se hospedó, para atender a los numerosos visitantes que diariamente iban a presentarle sus respetos al viejo noble panameño.

Ante esta prestigiosa figura de la política hispanoamericana, presentose un representante del Consolidated Information Service, para obtener sus impresiones, que suministrará a toda la prensa española del mundo. Encontrábase en aquellos momentos el Dr. Porras rodeado de sus hijos y amante esposa. Su carácter nos impresiona grandemente, mientras que recordamos las obras por el Dr. Porras realizadas en

Panamá durante sus tres períodos gubernativos. Nos habla de su patria con tierno amor; y no hay en él una sola palabra que no se refiera a sus paisanos, que él gobernara no hace mucho tiempo. Obras públicas, instrucción y salubridad—nos dice el Dr. Porras—fueron sus principales ideales durante los períodos en que ocupó la presidencia de su país. En la historia de Panamá, ha sido el Dr. Porras la única persona que de tanto cariño, confianza y fe ha disfrutado entre sus compatriotas. Su figura, no podríamos titularla política, pues más que político, ha sido el Dr. Porras un padre amante de su patria.

Retirado ya de la política activa, el actual Gobierno, reconociendo los prestigios y cualidades morales del Dr. Porras, lo designó para el cargo de Ministro Plenipotenciario ante el Gobierno de Italia.

Durante la conversación sostenida con el estadista panameño, se mostró resuelto partidario de la unión de las Repúblicas Centroamericanas, bajo un sistema de gobierno similar al de los Estados Unidos de Norte América, considerando este, como la única solución que podría darse a los actuales problemas centroamericanos.

# UNA GRAN PRODUCCION

# Mapamundi



Maria Alba y Juan Torena, intérpretes de la hermosa producción Fox: DEL INFIERNO AL CIELO que pronto estrenará el Principal.

(P. A.)  
**¿Se negocia la paz?**  
Tientsin, 13.—Las mujeres estudiantes de la escuela Keen, administrada por misioneros protestantes, se refugiaron en la concesión francesa, bajo la protección militar con el objeto de librarlas de todo peligro. La escuela de Nankai en Tientsin también ha sido evacuada. Se rumora que los japoneses han pedido la retirada de todos los soldados chinos de Tientsin, proponiendo que gobiernen amistosamente los japoneses. Se dice que Japón y China están negociando la paz sobre esa base.

**Otro combate**  
Tientsin, 13.—Sábese de buena fuente que los chinos han llegado a un acuerdo con los japoneses, el cual mejorará la situación. Ignóranse detalles. Las tropas de Estados Unidos guardan las barracas y la antes concesión alemana. Anoche hubo un combate en la concesión del Occidente.

**En Shangai los japoneses se refugian en los Consulados extranjeros**

Shangai, 14.—Los Consulados japoneses Chung King, Cheng Tu y Cheng Chow, dijeron al Ministro Shigemiten, que se veían en la necesidad de colocar a los súbditos japoneses en la vecindad de los Consulados para poderlos proteger de la exagerada animosidad de los chinos.

**Los chinos rechazados en el puente Nonni**

Londres, 13.—El «Exchange Telegraph» dice que los chinos atacaron a los japoneses en el puente de Nonni, siendo rechazados.

**Ejército Internacional para Manchuria**

Nanking, 13.—Telegramas de Ginebra consideran do la conveniencia de formar un ejército Internacional para ocupar una parte de Manchuria y ayudar a los japoneses a evacuarla, han sido favorablemente comentados por el elemento oficial.

**Esfuerzos inútiles...**

Ginebra, 13.—Briand, en notas a China y Japón, pide a los Gobiernos que hagan todo esfuerzo para no agravar la situación de Manchuria. Pide que las fuerzas movilizadas reciban las órdenes más estrictas para suspender las hostilidades.

## Laboristas y . . .

Viene de la 2a. pág.  
en la Cámara de los Comunes, todas fueron desahuciadas. No pudo salvarse ni la hermosa Jenny Lee, diputada por el distrito minero de Larnack, y que hacía una propaganda romántica del laborismo, con sus ojos y cabellos negros, de subido valor en un mercado de ojos de aguamiel y cabellos de coco. Los mineros de Larnack, insensibles a los encantos de su representante, resolvieron mandarla a su casa, a pesar de las pupilas de Jenny, donde se sublimaba el carbón de las minas.

Después del resultado de las elecciones, dicen los cables que la familia real se presentó en el teatro, donde fué largamente ovacionada por los conservadores triunfantes. Estos aplausos no le dejaron oír las palabras de Wells, que son interesantes sobre manera: «si los conservadores fracasan en su empeño de restablecer la prosperidad perdida, la Europa se lanzará al comunismo y a la revolución».

Y vale la pena, ciertamente, meditarlas.

## Dr. Cristo M. Dada

MEDICO - CIRUJANO

De la Facultad de Paris

CLINICA MODERNA PROVISTA DE APARATOS ELECTRICOS MODERNOS

CONSULTAS:  
De 2 a 6 p. m.

AVENIDA ESPAÑA  
Número 15.  
Contiguo a PATRIA

TELEFONOS 555 y 507

ind. n.

## FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO

TELÉFONO Nº 2-3

Crema Griega "FRODIT" maravillosa preparación que tiene la virtud de endurecer en poco tiempo los senos de las mujeres

Crema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas.

alt. p. m. js

## Liga Nacional Antituberculosa

Hágase Miembro  
Fije Ud. Mismo su Cuota

Diríjase al Secretario de la Liga - C. R. S. 3a. C. P. No. 21.

## BOTES Triple Estañados para LECHE

Precios Equitativos

Borghí, B. Daglio & Co.  
TELEFONO 7-3-5



Anuncie usted en PATRIA

# Soberbios Espectáculos fílmicos para el Domingo 15 de Nbre. en el TEATRO PRINCIPAL

10 y 30 a. m. Extraord. Sonora Popular	2 p. m. Extra-esp. Infantil Popular Las Graciosísimas Comedias <b>Gargantas del Yan Tze Kiang - El Presid o de Perrunia.</b> Y Charley Chase <b>MONERIAS</b> Toda hablada en español Matinée especial para niños Pref. C. 1.00. L. Baja C. 0.75 Niños sin cupón y bello sexo con cupón Col. 0.50	4 p. m. Extraordinaria. Sonora Pop.	6 p. m. Extraordinaria	9 p. m. Extraordinaria. ESTRENO
<b>MADAM SATAN</b> Canciones y diálogo en inglés, bailes de estilo futurista, disfraces. Titulo en español Kay Johnson, Reginal Denny Pref. C. 1.00 L. Baja Col. 0.75	<b>Romance del Río Grande</b> Canciones y Títulos en Español, Bailes Mona Maris y Warner Baxter Pref. C. 1.00 L. Baja C. 0.75	<b>Amores de una Cantante o Música de Besos</b> Canciones y diálogo en inglés. Titulos en español Grace Moore Pref. C. 2.00 L. Baja C. 1.50	<b>INSPIRACION</b> Primer film hablado por la genial sueca <b>GRETA GARBO</b> Titulos en español Pref. C. 2.50.	<b>INSPIRACION</b> L. baja C. 2.00







Cuentos de Cipote S



El cuento dir jalando a Matazinga y Rempuiando a Chunchujú

**P**UESIESQUE Chunchujú ni tenía ganas y Matanzinga ni tenía ganas y la Durmita quería que fueran a mirar su nacimiento, que ni tenía niñodiós, sólo unos carretones dilera queran los pastores, deciya, y unas tuzas queran lauchas y unos jocotes queran jocotes y se comían con sal. «Perate», le decía Chunchujú, «dejame», le decía Matanzinga y no querían andar los peruzudos, porque taban mirando galán una zompopera con migajón de pau cuando llegó la Durmita pa que se fueran a ver el nacimiento que ni aserín tenía ni estrellas de bombevidrio ni nada y un gatiyo de verdá amarrado en una pata diuna mesa ¡qué gracial... Pero la Durmita era inerte y agarró a Matanzinga de la puntelacamisa y a Chunchujú lo jué rempujando del chunchucuyo que sólo porque era mujer y era la no-

via de los dos no le zamparon su ganchada, sino que la escupieron toda dende lejos, ni siquiera dende cerca como se besa el cine cuando siacaba la película. Y llegaron al nacimiento, que uiera Navidá cuando traye cosiacas el niño y vieron que bía puesto unos zapatos de tren, un soplador de plamelviajero, una nica de laguna, un listón de río, unos canteros de postes del teléjono, unos clavos jugando juthbol con una pildera americana, un cueyo de su papá, de conejo, una lavativa de culebra en el Paraíso terrenal tentando a Leva quera un dedal y enroyada en Adán que era un cepiyuedientes viejo. Entonce de la risa hasta siacurrucaron Matanzinga y Chunchujú y ella se puso juriosa y les pegó con lescoba y ellos deshicieron el nacimiento con los zapatos a la carrera y el gatiyo reventó la pita y siacabuche.

NOTICIAS PARA NIÑOS

«Mulatio» dice que está inventando un *fonografo* que se mete él adentro y toca.

«Muerte» se sacó una nigüa en una rifa del barrio.

Chate a «Colejute», sólo porque se atravesó enfrente el cine allí en la *galeriya* y su sombra pegó en la película que *taban* dando de «Simba», ya no *lihabla* a uno *diorgulloso*. ¡Chis!, los caballos cuadrículados que

salen allí, trabajan mejor *quel*.

«Chero Cuilio» me dijo que si le daba diez centavos *miba* llevar a ver una moto que *bía* por allá en un garage, con *motitas*.

Un barbero de por allá, que se mira diuna ventana *taba* resurando a un viejo con unas tenazas, el *grosero*. Tamaños gritos pegaba y él va de darle a un *perjumador* de pedal. ¡Qué bárbaro el barberol!

INFORMACIONES COMERCIALES,

industriales, agrícolas, educativas, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.

La Plata Exchange, Inc. 66 Beaver, New York.

TEL. No. 6-4-6

TAXIS FORD

LA MUJER Y SUS SATELITES

DEL CINE

Lindas Muchachas de San Salvador

Tesis de la señorita Rosa Mena Valenzuela



SEÑORITA LUZ GONZALEZ B.

Una de las damitas más bellas de nuestra sociedad. Así, de típica mexicana, hay más color en sus ojos. Y sus trenzas, gruesas y largas, son como sombras altas.

Aquí hay un.. Insinuación Absurda... ?

A. J. Castellanos Rivas

Alma! Deshecha la escoliosis de tus vértebras ebrias de Romanticismo, pon tus brazos a la manera de arco para dar paso a la marcha triunfal del Verbo nuevo.

Cántale a los microbios como antes le cantabas a la luna. No llores por la ausencia de tu amada que otra vendrá más joven.

¡ALMA!

Es un gesto lumínico escupe la Retórica y canta el poema astral para la Ruta Nueva.

San Salvador, noviembre 9 de 1931.

enrique escobar y ezeta

un año. Curioso, demasiado curioso, el examinador le pregunta:

—¿Cuántos años ha estado Ud. en la escuela?—En la escuela X X estuve tres años, señor.

—¿En qué grado?—En tercero.

—¿Se examinó el año pasado?—Sí, señor, y gané el grado.

—¿Por qué aquí está en primer grado?—Quién sabe....

—Pero... es mucha bulla para un simple caso.

No. No es mucha la bulla. Contemos los casos: uno, dos, tres, cuatro.

—¿Gusta Ud., paciente lector, que sigamos contando?

Hay margen para una muy fuerte sanción. Quizá drástica.

Y ahora rectifico: es mucho CASO para un tema.

M. Alfonso Ruiz.



1a. Calle Oriente No. 14 frente actual Edificio Hotel Nuevo Mundo

ELEGANTISIMA LIMOSINA NASH No. 2558 a sus órdenes. Plaza Morazán. Teléfono 1080

Oiga la voz de GRETA GARBO en Inspiración

(Concluye)

El cinematógrafo en español que tanto nos interesa, no es tan considerado como se debiera por los Norteamericanos, a pesar de que sus mejores ganancias las tienen en nuestros países.

De allí viene que sean pocas las películas que hemos visto hechas con toda atención en nuestra lengua. No quieren con vencerse de que pueden hacerse magníficas películas y de gran aceptación en español.

Fijándonos en cualquiera de las cintas que hemos visto, se comprende lo que puede llegar a ser el cine en nuestro idioma si no lo arruinamos con hacerlo a la ligera y con poco gasto.

Con la llegada de Ernesto Vilches, se vió por primera vez un estudio de Hollywood deseo so de servir los intereses del público de habla hispana. El gran actor ha de poner una pauta definitiva de organización, de buen criterio, a los esfuerzos hasta ahora desorientados y estériles casi, para la producción de cintas en español.

Lo vimos ya en «Cascarrabias» y en «Wu-Li-Chang», la creación que ha dado a Vilches mayor prestigio en el teatro, con esa interpretación suave de maneras y movimientos en el papel de Mr. Wu.

Vilches dijo a su llegada a Hollywood: No debemos destruir el cine al agregarle voces y es necesario que continuemos la labor de arte, de sobriedad, que ya infiltró en el mundo entero, la película silenciosa.

Vemos, pues, que los actores de nuestra habla, que casi todos lo fueron del drama, no piensan quitarle al cine, una cosa muy distinta del teatro, su propio campo.

A Virginia Fábregas la vimos en «La Fruta Amarga»; y sigue tan buena actriz en el cine como lo era en la escena. Y tenemos una larga lista de buenos actores: Ramón Pereda, Carmen Larrabeiti, Juan de Landa, José Crespo, etc.

No es, pues, porque no tengamos artistas, ni porque nuestro idioma no se preste para el cine, que no se hacen buenas películas, sino porque hasta hoy vemos que se deciden a filmar esas cintas con toda la atención y técnica que las inglesas.

Y es de desearse que tengan el éxito que se merecen, para que no se descorazonen los productores de Hollywood.

Y así seguiremos viendo a Vilches, a Catalina Bárcena, que acaba de filmar la obra de Martínez Sierra titulada «Mamá», y a todas las grandes figuras de la escena en nuestra lengua gloriosa.

El porvenir del cine es ahora incierto en esta época de crisis en Hollywood. ¿Se quedará en efectos sonoros; con sólo las ventajas que el sonido aporta, y sin pasarse a la zarzuela o a la revista?

Así como antes Chaplin se creyó borrado del cine, al apareamiento del sonoro; hoy, ¿seguiría Chevalier, que entró y se puede decir es el símbolo del sonoro; seguirá si el cinematógrafo volviera a ser casi silencioso?

Muchos opinan que sí. Porque se ha adaptado de tal modo al cinematógrafo, que siempre será el actor mimado de los públicos; porque su gracia frívola como su canción, encarna el alma del cine, que sonoro o silencioso, seguirá siendo el espectáculo de todos, que atrae con el encanto de las sombras en blanco y negro desde la pantalla mágica de celuloide.

Rosa Mena V.

ANGELINO

El unico medicamento que cura radicalmente los tics y espasmos. Basta tomar un frasco para recuperar la salud. Deposito: FARMACIA SOL y AMERICANA.

CINE

ESPEJO DE LAS HORAS

Para los Niños Madrileños

BLOQUEO

Viene de la 1a. página

Todas las mujeres lo son, unas más y otras menos, y las que no lo son es porque no han tenido la oportunidad de ejercer sus dotes naturales en defensa de lo que es suyo, de lo que les pertenece por derecho propio.

La RKO le encomendó a Gregory La Cava la dirección de esta comedia con amplio conocimiento de sus habilidades en el hilvanado de situaciones hilarantes.

Mary Astor es de las artistas a quienes ha beneficiado el cine sonoro, pues aunque su hermosura le dio prominencia desde que ganó un certamen de belleza en Chicago, nunca obtuvo en las silentes tanta fama como la de que ha gozado desde su memorable triunfo en la alta comedia «Holiday» de Ann Harding.

«La Mujer Astuta» es una película de asunto sano y divertido que se puede recomendar a los elementos más morales de la sociedad, pues ni en su trama ni en su interpretación hay nada que pueda herir la susceptibilidad más refinada de grandes y pequeños.

Lo que a Ud. no le sirve otro lo necesita

Véndalo, anunciándolo en la sección de Avisos Económicos que diariamente publica PATRIA.

10 palabras \$ 0.15

Anuncie Ud. en PATRIA

MAICENA MARCA LA MAZORCA

«EL INDIÓ»

El único alimento sano y sabroso, con gusto es aceptado por niños, enfermos y ancianos.

DE VENTA EN TODAS LAS TIENDAS

UNICOS DISTRIBUIDORES POR MAYOR:

GOLDTREE, LIEBES & CIA. - Tel. 3-9

Madrid está ya más cerca del mar y, sobre todo, más cara al mar que muchas ciudades costaneras. La leyenda de las poblaciones encerradas tierra adentro, como si Castilla no fuera más que una vieja fortaleza que guarda sus ruinas entre sus fosos o un enorme convento de tupidas celosías y severa clausura, no debió existir jamás, pues no ha habido pueblo que superase al castellano en potencia expansora.

Castilla ama el mar y tiene mar. Precisamente la zona de costa que da nombre al Cantábrico, las aguas bravías cuya sola evocación de hermosura y grandeza adusta y augusta hace vibrar nuestro corazón, con familiar amor tanto como el frágil vital de la villa amada. Y Madrid, que acude a ese borde marítimo como a una extensión de su periferia, encuentra allí la renovación de su salud.

Mary Astor es de las artistas a quienes ha beneficiado el cine sonoro, pues aunque su hermosura le dio prominencia desde que ganó un certamen de belleza en Chicago, nunca obtuvo en las silentes tanta fama como la de que ha gozado desde su memorable triunfo en la alta comedia «Holiday» de Ann Harding.

anemia partir hacia las playas del Norte a los niños ricos. Pero iniciando uno de los más importantes aspectos de la asistencia social, el Ayuntamiento madrileño creó las colonias escolares que se repartían entre amables lugares de Santander y La Coruña. Pero la población de Madrid ha crecido, y su contingente infantil necesitado de ese utilísimo servicio municipal no tiene ya bastante, a pesar de sus divididas expediciones con los regazos que les abren las bahías de la Montaña y de la ciudad hercúlea.

Galicia, suave país de terciopelo, cuyo sólo nombre suena a caricia, acoge todos los años en La Coruña a centenares de niños que envía al sanatorio de Oza el Concejo madrileño. Pero no basta ese paraje, y recientemente el Ayuntamiento de la República se ha preocupado de encontrar nuevos lugares en donde extender ese beneficio físico y anímico para los niños de Madrid.

El primer teniente de alcalde crees haberlo encontrado ya, y es indudable que acierta. Es esta enorme playa que se dilata ante mi vista, escapando su confín a la extensión de la mirada. Más de cuatro kilómetros de una anchurosa franja de finísima arena, limitada a tan vasta distancia por los macizos rocosos de los promontorios de verdor que avanzan en mar abierto.

Es la playa de Valdovino,

bella y magnífica entre todas las del norte galaico. A diez minutos del Forrol, después de un camino donde va suspenso el ánimo del viandante en la visión, continuamente renovada y superada, de un paisaje tan vario en su misma belleza como lo es el mar, cierra una pinada de fronda memorosa el ancho anfiteatro que guarda la sorpresa del arenal enorme. Tiene un lago a su espalda y la marina inmensidad expandida delante.

Una atalaya castreña culmina en sus alturas de poniente, apercebida como estratégico lugar a la defensa costera. La ensepada de Porto Novo, nombre que parece de los que daba Colón a las calas antillanas en la revelación de sus maravillas, señala también los recovecos encantados de unas místicas grutas, asilo misterioso de terribles deidades. Al extremo oriental, las rocas de la Saifia, dientes mellados de la calavera de un gran peñasal, son los palones de la socava secular con que el embate de las olas fué abatiendo la fortaleza natural de un castro roquero.

Y en ese refugio insospechado, en los mismos dominios del mar, la tierra señala su prestigio. Una vena de agua dulce corre por la arena playera como para mitigar su sabor salino. Es el arroyo que forma ya sus meandros en suelo marino, y allí, al lado junto al último regato, entre ortigas, y aliagas, y mentas y helechos, tiene un breve y gracioso molino, q'más parece empotrarse allí lanzado por el mar que alzado por obra terrena en un escondrijo inverosímil.

Y el tesoro vital de la entrada de la tierra ofrece inmediatez el capricho de un manantial de agua ferruginosa, como si disputase al mar un campeonato de salud.

Frente a la desmesurada playa emerge de las aguas una roca, cuyo nombre incitante para la gula hace pensar también en las vidas humanas que en el rigor de las mareas invernales cuesta a veces la satisfacción de un sentido. Es la Percebeleira, vivero copioso del sabroso marisco, que parece sustentado para las meriendas de Neptuno y corroborante de las sirenas en la fatiga de sus orgías en el gran lecho tendido de azul con rancias de espuma.

Otrora esta playa fué trágica. Siempre, cuando se hallaba más apartada del comercio humano, los restos de los naufragios eran un regalo arrojado a su arena y que no era desperdiciado. Sabido es que algunas viviendas solitarias, más cerca de los abismos talásicos que de la civilización de tierra firme, reunieron en sitios di-

veros de las costas bravas un ajuar de vestigios navales. Pero en los días de la guerra europea, cuando tantas muertes lucieron en tantas vidas, delante de la playa de Valdovino acontecieron más de una vez contiendas horribles, en que un navío de pabellón beligerante o infractor de la neutralidad sufría el ataque de la súbita aparición de un submarino avizorante.

Más de una vez la playa se cubrió con la efrenda copiosa de mercancías valiosas y de vitualias codiciables. Y hubo ocasión en que el oleaje trajo una cantidad considerable de barriles de báquica gravidez y los fué arrojando sobre el rellano de una roca inaccesible, uno a uno y con todo el arte y el cuidado de una estimación esmerada. Y allí quedaron haciendo otros cuantos Tantalos de quienes contemplaban de lejos el caudal inabordable, hasta que los elementos mismos destruyeron tan inútil tesoro.

Un destino feliz espera a la playa de Valdovino. A ella irán, y pueden comenzar las estancias el próximo verano, colonias escolares de Madrid. Sería de desear que para entonces se hallase terminado el ferrocarril que por Avila, Zamora, Orense y Santiago ha de enlazar con un trazo lógico Madrid y La Coruña. El tránsito a Coruña y Ferrol habrá disminuido su tiempo, abando nando las actuales proporciones de absurdo. Pero aun como ahora se halla, lo mismo que tardan los niños madrileños en llegar a Oza tardarán en arribar a Valdovino.

La distancia entre el pueblo y la playa quedará salvada por una cómoda carretera, cuyas obras han comenzado ya. Se espera la anunciada visita del arquitecto municipal de Madrid para proveer a la construcción de los pabellones que han de ser albergue de las colonias. Y el Ayuntamiento de Valdovino, que no en balde tiene a su frente un hombre de gran entendimiento, gran cultura y gran corazón, se apresta a todas las generosidades, de modo que su playa excepcional sea el gran lugar vivificante para las expediciones infantiles madrileñas.

Estadías variamente provechosas, ya que obligan a conocerse a gentes distintas y prenden en las almas tiernas el cariño hacia el lugar en donde reafirman su vida. Bien haya esa enorme terraza de arena que ha de poblarse de legiones de niños, abierta entre el mar legendario y los bosques donde se esconde el nimen misterioso de los druidas.

PEDRO DE REPIDE. Valdovino, 1931.

llenarán estos objetos escogiendo entre los súbditos de un gobierno el que sea más desafecto para ponérselo cerca de sí?

Supongamos que el Gobierno (lo que no puede ni pensarse) cometiese la debilidad de reconocer al Sr. Idígoras, ¿se podrían cultivar con él las buenas relaciones, después de haberle acarreado al Estado tantos males? ¿No se acordarían los salvadoreños que la agencia consular del Sr. Idígoras les cuesta ya más de cien mil pesos con los perjuicios del bloque? ¿No tendrán siempre en su memoria los ultrajes que han sido necesarios para reconocerle? ¿No se espondría el Gobierno británico a ser vilipendiado en la persona de su agente Idígoras, si por efecto de la odiosidad que carga recibiese algún mal con su carácter público? El mundo entero nos hará justicia: no hai persona por imparcial que se suponga, que no se irrite contra el agente inglés, cuando examina el fondo de nuestras cuestiones al observar tanta iniquidad. Nuestra causa será sometida al mismo gobierno inglés: la prensa europea dentro de poco se ocupará de este negocio, alguna nación respetable acogerá nuestras demandas para impedir al menos la repetición de tanto atentado.

Tres años consecutivos han bloqueado nuestros puertos fuera de los puestos, en años anteriores, cada vez con nuevas y más injustas demandas, de dinero, de satisfacción y de preceptos que nos quieren imponer. Una nueva concesión, no haría más que traer una nueva esclavitud; se equivocon los que creen que un arreglo este año pueda darnos seguridad para el venidero: nosotros juzgamos lo contrario, porque así nos lo demuestra la experiencia. El honor del Estado corresponde a todos los ciudadanos y no podrá menoscabarse éste sin la equiescencia de todos sus individuos. La opinión pública está enérgicamente pronunciada los salvadoreños mejor quieren morir q' ser deshonrados, y su Gobierno traicionaría al Estado si no siguiese con firmeza la senda honrosa que ha tomado de sostener su dignidad, su decoro y sus respetos. Los salvadoreños todos le acompañan en estos sentimientos: cada día recibe de todos los puntos del Estado nuevos y repetidos testimonios de adhesión y cada cual se apresura a ofrecerle todo lo que vale para sostener la causa del Salvador, que es la del honor y la de la existencia. Con tan firmes voluntades no tememos q' se resuelva el problema de si somos un pueblo soberano o un rebaño de esclavos que recibe la lei del más fuerte.

(De la «Gaceta del Salvador» Nov. 15).

ORDENE SUS Fotografados A LOS TALLERES GRAFICOS CISNEROS

Laboratorio Reinaguerra 6a. Calle Poniente No. 26 Por el Gimnasio Nacional. Teléfono 12-39 Toda clase de análisis químicos y bacteriológicos. Reacciones de Bordet-Wassermann, Hecht y Vernes, todos los días de la semana. Preparación de Auto - Vacunas

MANUEL CASTRO RAMIREZ ABOGADO Y NOTARIO Dedicado a su profesion. Asuntos civiles, administrativos y criminales. Horas de oficina: 8 a 12. 2 a 5. 4ª Calle Oriente, Nº 43. - Teléfono 716.

Ponemos en conocimiento de nuestros apreciables clientes que tendremos PANECILLOS para el día de finados BENGOA HERMANOS - Tel. No 198







INFORMACION UTIL

PATRIA

Diario de Información VIVIR Revista diaria PROPIETARIO: ALBERTO GUERRA TRIGUEROS REDACCION: Director, A. Guerra Trigueros Redactores, Jacinto Castellanos Rivas y Salarrué INFORMACIONES: Alirio García Flamenco, Augusto Morales Pino, Alberto Chaparro M. DEPORTES Y CORRERON DE PRUEBAS Francisco Adrián. ADMINISTRACION: Admor. y Gestor de anuncios: Miguel Angel Chacón CIRCULACION: Altonzo Clará Soler.

Subscripción: Por mes C. 1.25 Por un año 15.00 Número suelto 0.10 Número atrasado de un mes 0.20 Número atrasado de más de un mes 0.50

Calendar for November with days of the week (D, L, M, M, J, V, S) and dates 1-28.

SANTORAL DE HOY Santas Gertrudis y Victoria. san Acisclo, mártires. DE MAÑANA Santos Máximo, obispo y Román, mártir. FARMACIAS DE TURNO Santa Lucía y Arguello.

El servicio de turnos comienza a las OCHO horas del día indicado y termina a las OCHO horas del mismo día de la semana siguiente. Siendo estos servicios obligatorios, es indelegable y todas las farmacias deberán indicar en aviso especial que colocarán en la parte exterior del establecimiento, cuales son las farmacias de turno de cada semana. FARMACIAS TELEFONOS Nueva, 128. Alvarenga, 845. San Luis, 1250. Independencia, 1204. Americana, 3. Guadalupe, Internacional, Central, 23. Latina, Sol, 182. Centro Americana, 1172. La Salud, 29.

SERVICIO DE ASISTENCIA MEDICO GRATUITA Jefe Practicante del Circuito No. 1 que comprende el Barrio de San Jacinto, Br. Domingo Bolaños; 2 Av. S. No. 118, una cuadra al Poniente de la Iglesia de San Jacinto. Jefe Practicante del Circuito No. 2 que comprende el Barrio de Candelaria, Br. Aristides, Montalvo: C. 15 de septiembre de No. 47. Jefe Practicante del Circuito No. 3 que comprende el Barrio de La Vega, Br. Miguel Castillo: Pasaje Rodríguez No. 2. Jefe Practicante del Circuito No. 4 que comprende el Barrio de San Esteban, Br. Guillermo Pineda: 3 C. O. No. 64. Jefe Practicante del Circuito No. 5 que comprende el Barrio del Calvario, Br. Ricardo Posada: 11 Av. S. No. 50. Jefe Practicante del Circuito No. 6 que comprende los Barrios de la Esperanza y San Miguelito, Br. Angel Gabriel Doño, Barrio la Esperanza, Mesón Santa Elena. Jefe Practicante del Circuito No. 7 que comprende los Barrios de Cisneros y Concepción, Br. José Antonio Calderón: Barrio de Cisneros: Calle del Tiangué.

HOSPITAL ROSALES Salas de Caridad: horas de visita los días jueves y domingos

de 10 a 12 a. m. de 2 a 4 p. m. los días restantes solamente de 2 a 3 de la tarde. Para las de pensión, todos los días de 10 a 12 a. m. y de 2 a 4 de la tarde. Para cualquier informe referente a enfermos donde estén o hayan estado aislados en el Hospital, dirigirse a las Porterías respectivas: Teléfono de la portería de hombres No. 1; teléfono de la portería de mujeres No. 7. Las horas de consulta para los pobres son: por la mañana en ambas Porterías de 7 a 10. Por la tarde hombres de 2 a 3; y mujeres de 1 a 3 p. m. La hora de consulta para los niños es de 1 a 2 especialmente. En casos de urgencia puede recurrirse al Hospital a todas horas del día y de la noche. A los necesitados se les proporcionan las medicinas gratuitamente. NUMEROS DE TELEFONOS QUE DEBEN SABERSE Policía de Línea, Comandancia de Turno, No. 619; Policía Judicial, No. 192; Policía Municipal, No. 569; Policía del Tráfico, No. 141; Cuerpo de Bomberos, No. 572. AUDIENCIAS PUBLICAS EN LOS MINISTERIOS

Ministerio de Gobernación y Sanidad. El día Martes y Jueves de dos a cinco p. m. Ministerio de Guerra, Marina y Aviación. Los días Martes y Viernes, a cualquier hora de la mañana. Ministerio de Hacienda, Crédito Público, Industria y Comercio. Los sábados, de once a doce de la mañana. Ministerio de Instrucción Pública. Los días lunes, miércoles y viernes, de tres a cinco de la tarde. Ministerio de R. R. E. E. Los viernes, de tres y media a cinco. Ministerio de Beneficencia. Los viernes, de tres y media a cinco de la tarde. Ministerio de Agricultura y Fomento. Los días martes y jueves, de tres a cuatro de la tarde. FERROCARRILES INTERNACIONALES (I. R. de C. A.) De San Salvador. Diariamente Sale San Salvador para Cutuico y Estaciones intermedias 7.20 a. m. Llega a Cutuico, 5.10 p. m., vice-versa sale de Cutuico 7.00 a. m. llega a San Salvador 5.00 p. m. Para San Marcos Lempa. Sale San Salvador 1.05 p. m. llega San Marcos Lempa 5.55 p. m. Sale San Marcos Lempa, 5.10 a. m. llega San Salvador 10.05 a. m. Para Ahuachapán, Santa Lucía [Santa Ana] Zacapa y estaciones intermedias. Sale de San Salvador 7.30 a. m. Llega a Santa Lucía [Santa Ana] 1.10 p. m. llega a Ahuachapán, 3.05 p. m. y Zacapa 7.20 p. m. Sale de Zacapa 5.00 a. m. de Ahuachapán 8.45 a. m. de Santa Lucía [Santa Ana] 10.50 a. m. y llega a San Salvador 4.45 p. m. Servicio de trenes de pasajeros ligeros. Entre San Salvador y Santa Lucía y Ahuachapán, diariamente excepto los domingos, con carro motor. Sale de San Salvador 1.35 p. m. llega a Santa Lucía [Santa Ana] 4.20 p. m. y Ahuachapán llega 6.00 p. m. Sale de Ahuachapán 6.00 a. m. sale de Santa Lucía 7.57 a. m. llega a Salvador 10.55 a. m. Trenes Rápidos entre San Salvador, Guatemala y Puerto Barrios. De San Salvador sale lunes, jueves y sábado 5.00 a. m. Llega a Guatemala 6.15 p. m. y a Barrios a las 6.10 p. m. Sale de Guatemala y Barrios para San Salvador todos los días martes, viernes y domingos, de Guatemala y Barrios 7.40 a. m. llega San Salvador 8.40 p. m.

por las mañanas, el 20. por las tardes. Juzgados de Paz, diarias así: 10. en la tarde, 20. 30. y 40. en la mañana. A SANTA TECLA Y LA LIBERTAD Empresa de autobuses «La Marina». A La Libertad, mañana y tarde todos los días. También servicio expreso. Punto: El mercado. Teléfono 1214. CORREO DE HONDURAS Se cierran los despachos en la capital a las 4 p. m. de los días lunes, miércoles y viernes, para ser embarcados en La Unión, jueves, viernes y domingos, respectivamente. FASES DE LA LUNA Cuarto menguante 7 Luna nueva 15 Cuarto Creciente 21 Luna llena 29 Dr. Ramos Gallardo. Avenida España No. 13-14 De turno por la noche. También hace extensivos sus servicios a clases menesterosas, en caso de no poder obtenerlos en los establecimientos de Beneficencia.

Diversiones para hoy martes PRINCIPAL 5.30, 7.30 y 9.30 p. m. «Resurrección», con Lupe Vélez y Luis Alonso. Totalmente hablada en español. COLON 6 p. m. Especial. «Locura Tropical, con Leatrice Joy. 9 p. m. Extraordinaria. Recital de Jacinto Castellanos Rivas y su debut como actor en «¿Quién Pierde su Honor?».

CAMPO DE MARTE Domingo 22.— A las 3 p. m., encuentro futbolístico entre los teams de primera categoría ESPAÑOL-HERCULES. A las 4.15 p. m., match de foot-ball entre los «conces» de segunda categoría LIBERTAD-HERCULES.

JUAN PATUZZO Calle Delgado No 52 - Tel. 6-0-7 Instalación y reparación de toda clase de maquinarias. Prensas de Imprenta Motores en general

Exposición Mundial de mujeres que se han distinguido El Encargado de Negocios de nuestro país en Estados Unidos del Norte, se ha dirigido a la Secretaría de Instrucción Pública por encargo de la señora Mima Schmidt, solicitando retratos y biografías de las mujeres salvadoreñas que se hayan distinguido por su filantropía o por su cultura. Trátase de una Exposición Mundial que la distinguida señora Schmidt organiza para dentro de algún tiempo en la República Estadounidense, y que llevará a cabo con sus propios fondos. Sabemos que ya se están laborando las referidas biografías. Creemos que nuestro país no estará mal representado en tan simpática exposición.

AUDIENCIAS PUBLICAS EN CASA PRESIDENCIAL Haciendo solicitud los interesados con anterioridad, las audiencias son señaladas para los días Martes, Jueves o Viernes. AUDIENCIAS DE JUZGADOS Juzgados de lo Criminal todos los días por la tarde. Juzgados de lo Civil el 10.

La Bolsa...y la Vida

PRECIOS DE VIVERES

OCTUBRE 16

PRECIOS DE VIVERES Y OTROS PRODUCTOS DE USO DIARIO

Table listing prices for various goods like sugar, rice, oil, and other daily necessities. Columns include item names and prices in different units.

TIENDA «EL HOGAR». A. ROCHAC VELADO.

COTIZACIONES BANCARIAS

(Banco Anglo South) CAMBIOS Cable del 16 de Octubre

Table showing bank exchange rates for various currencies like British pounds, French francs, and others.

COTIZACIONES LOCALES

Table showing local exchange rates for dollars, pesos, and other local currencies.

Advertisement for Andre J. Lehmann, featuring 'Regalos Pascua' (Easter gifts) and 'propios para' (suitable for) with a list of perfume and soap brands.

Advertisement for 'RELOJERIA Y PLATERIA SUIZA' (Swiss watch and jewelry) with 'ESPECIAL ATENCION EN TODA CLASE DE TRABAJOS'.

Large advertisement for 'TAXIS FORD' with 'TEL. No. 6-4-6'.

Advertisement for 'LLANTAS Goodrich Silvertowns' (Goodrich tires) with 'LAS MEJORES DEL MUNDO' and 'CASA MUGDAN FREUND & Cia.'.

Advertisement for 'Dos Bachilleres, Una Profesora y un Contador' (Two Bachelors, One Professor and an Accountant).

El sábado, a las 9 y media de la mañana, sostuvo el último exámen, previo a la opción del título de Bachiller en Ciencias y Letras, el joven don Juan Gadala María. Con tal motivo, ayer las tres de la tarde se brindó con champán en su residencia por el triunfo obtenido. Hoy, a las 7 y media de la noche, sostendrá la señorita Martha Castro, en el Salón de Actos Públicos del Instituto Nacional, la última prueba previa a la opción del título de Bachiller en Ciencias y Letras. A las 10 de la noche el 12 de los corrientes, adquirió la Srita. Celmira Batle Sanclemente, el título de Profesora de Instrucción Primaria. El acto se llevó a cabo en la Escuela Complementación "Froebel". Don Jorge Ramírez R., obtuvo el 6 del actual, en el Nuevo Colegio de Comercio y Hacienda el título de Contador Público. A los cuatro graduados enviamos nuestras cálidas felicitaciones.

Se gira a los estudiantes salvadoreños pensionados en el extranjero

Por gestiones del señor Presidente de la República se han ordenado ya los giros a los estudiantes salvadoreños que estudian en Charleroi, Bélgica, y cuyas pensiones estaban sin pagar, retrasadas.

Advertisement for 'IPANA PASTA DENTIFRICA' (Ipana toothpaste) featuring a woman's face and the slogan 'SONRIE MEJOR QUIEN USA IPANA'.







La gran pe...

Viene de la 1a. página

Después de haber sido un oscuro crítico musical, cuya cooperación a la música no pasó de hacer sonar su propia trompeta para atraerse admiradores, prosiguió Chesterton, Shaw apareció como un nuevo escritor que competía con Ibsen, entonces casi desconocido en Inglaterra. Escribió su primer libro importante llamado «La Quintaesencia del Ibsenismo», que más correctamente debió intitularse, corrige Chesterton, «La Quintaesencia del Shawianismo», al menos del Shawianismo de aquel tiempo.

«Es cierto que Bernard Shaw, posiblemente dirá que él no adora al hombre sino al superhombre, y el superhombre, o la adoración del superhombre, hay que admitir, es aún más difícil de entender. Estas dos palabras, Hombre y Superhombre, acopladas en el título de una de sus más famosas y gustadas comedias, cubren cierto cambio o unión en su vida intelectual, y conectan a un Shaw viejo con uno joven, totalmente distintos ambos. La filosofía moral de Shaw, en su período ibseniano, puede sencillamente describirse como oportunismo. No era ni siquiera lo suficientemente metafísico para llamarle pragmatismo».

Me parece que Shaw olvida que el hombre es el punto de partida para todos los estudios sociales y humanos, y que con dificultad ni él mismo, que tan to presume, se puede comprender y abrazar en la íntima complejidad de su naturaleza; por una parte en constitución física es tan complicada, que parece resumirse en ella y compendiarse la formación de todos los seres inferiores. Su temperamento y su carácter intelectual y moral escapan al análisis más profundo por la variedad de formas en que se manifiestan.

Shaw parece olvidar que en el hombre hay dos corrientes, una que parte abajo y que lo ata a los organismos inferiores y que a veces lo reduce a ser una fuerza física, casi brutal; y otra, que viene de lo alto y que parece atraerlo hacia un mundo espiritual y que le da la inteligencia, haciéndole que en ocasiones idolatre su propia razón, y en otras con considerarse satisfecho con ser un eslabón de la cadena que se llama sociedad.

Contra lo que dice Shaw, el hombre debe guardarse de mantener excesivamente separados lo real y lo ideal, si no quiere exponerse a que su voluntad corra a un precipicio, olvidándose de los consejos de la prudencia, o espantada por el larguísimo camino que debe recorrer, se detiene perzosa y desconfiada, y, con ella, la marcha del progreso que se reflejan en el individuo y la sociedad.

Dice Chesterton que si se nos ocurre mirar a la filosofía oportunista en sí, encontramos que tiene un punto muy débil como todas las filosofías modernas, que no son prácticas sino más bien impracticables en lo absoluto, lo que quedó plenamente demostrado en la controversia que sostuvo Shaw acerca de la guerra mundial, cuando ensalzaba a los prusianos «por haber tratado un pedazo de papel como un pedazo de papel». Bernard Shaw debiera doblar su teoría en este caso como un cheque, un billete de banco o un contrato civil de cualquier importancia, y verá que la mayoría de las veces la paz del Mundo y la marcha del mismo dependen de la santidad de los pedazos de papel.

Parece que Shaw ha cambiado, sin que el mismo lo sienta, sus métodos de guerra ideológica, basando ahora misteriosamente un nuevo ideal, contradictorio en todo con el oportunismo de sus primeros trabajos. Ha encontrado lo que él llama una evolución creadora.

Termina Chesterton su estudio sobre Bernard Shaw, sacando que la causa extraña que, entre las mil cosas que se han dicho del autor del «Patito Silvestre», ninguna se refiere...

LA MUJER y SUS SATELITES

Lindas Muchachas de San Salvador



Viene hoy a engalanar nuestra página femenina, como justo homenaje a su belleza llena de todos los encantos. Es ella, queridísima y apreciada entre nuestra buena sociedad.

SRITA. AIDA OROZCO

NOTICIAS PARA NIÑOS

Boquelancha dice que estos días su hermana va a tener un hijito y qué mandado él hacer unos tiquetes para venderlos escondidas a cinco.

xx  
Mi papá tiene sobre el escritorio un cuento que le dicen *candelario* con un montón de papeles numerados. Todos los días *liarrancan* y *liarrancan*. ¡Cómo no se los arrancan todos *diuna* vez!...

xx  
Una *jincha* *questá* de *china* onde «Quequeyo», taba llorando porque un *jincho* que vino de su pueblo le dijo que el gato «Mamey» *siabia* atorzonado. La mamá de «Quequeyo» le dijo que se ciliará y que le mandará una carta a su...

tata pa que le mandara el gato y la muy *papa zampó* en un sobre un tres de bastos quiandaba botado y se lo mandó.

xx  
«Piocha» dice que su mamá le preguntó a su hermana que si *liabia* gustado el casamiento y ella le contestó: «Sí me gusta, pero mucho me muerde don José».

xx  
Cambio *pacunes* por lágrimas de San Pedro y ojos de venado por tempisques y *chirobitas* de manzanarrosa por trompitos de jila y *semijas* de durazno por *güevos* de gallina.

xx  
«Mikike» dice que las tejas sólo jugando de tren y *diarranca* cebolla...

Terrible es la crisis, pero en Nueva York se divierten siempre

New York. —La «Fiesta de las calabazas» fué celebrada este año en Nueva York con tan gran entusiasmo que ha merecido innumerables comentarios de la prensa local.

Contrastando con la terrible depresión económica, los teatros, cabarets, restaurants «dancing halls» y demás centros de diversiones, encontraronse tan llenos, que fué preciso desde hora bien temprana cerrar las taquillas expendedoras de billetes de admisión, debido a que los respectivos locales estaban completos en su capacidad.

«Arcadia Ball Room», considerado como el salón de baile más grande del mundo, y que se encuentra situado en pleno corazón de Broadway, batió todos los records de entradas. «Bobbie» Grace, la genial directora de la banda de las Pelirrojas, integrada solamente por artistas de pelo rojo, obtuvo esa noche el éxito más grande de su vida. Los asistentes al «Arcadia», en medio de delirante entusiasmo, producido por la magistral interpretación de un nuevo «fox», pasearon en hombros a «Bobbie» por todo Broadway, en medio de la sorpresa y curiosidad de los millares de personas que a esas horas, bien entrada la madrugada, transitaban por Broadway, Times Square y otros céntricos lugares.

ANGELINO

El único medicamento que cura radicalmente los frios y calenturas. Basta tomar un frasco para recuperar la salud. Depósito: FARMACIA «SOL» y «AMERICANA».

EL BUEN GUSTO

la casa de todos

Calidad

Atención

Aseo

BENGOA HERMANOS - Tel. No 198

«Hombre y Superhombre» puede muy bien marcar el ápice de su teoría, pero es una flagrante contradicción con la «Quintaesencia del Ibsenismo».

«El oportunismo ha sido abandonado por una especie de martirologio en honor de un superhombre mítico y remoto. Un poco menos de su asombrosa fertilidad intelectual y algo más de constancia podrían haber dado un resultado adelantado. No basta con saber que existe el «más allá»; las personas inteligentes quieren saber qué hay tras del «más allá»... Posiblemente el superhombre...

Dr. Cristo M. Dada

MEDICO - CIRUJANO

De la Facultad de París

ÚNICA MODERNA PROVISTA DE APARATOS ELECTRICOS MODERNOS

CONSULERS: AVENIDA ESPAÑA

De 8 a 10 p.m. AVENIDA ESPAÑA

(Contiguo a LA PERLA)

TELEFONOS 454 y 507

BOTES Triple Estañados para LECHE



Precios Equitativos

Borgh, B. Daglio & Co. TELEFONO 7-3-5

COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR

SERVICIO ELECTRICO

LUZ

FUERZA

CALEFACCION

HIELO CRISTAL

APARTADO 186

TELEFONOS 81 y 674

















LA ACTUACION DE LA SECRETARIA DE GUERRA

Viene de la 1a. pag.

Difícil y lenta fué la tarea de estudiar antecedentes, buscando la manera de hacer una selección, con el fin de establecer el Escalafón a base de capacidad y competencia, mediante un estudio equitativo, habiéndose logrado separar del servicio a los elementos notoriamente indignos y que, sin mérito alguno, ostentaban grados cuya posesión no pudieron justificar.

Simultáneamente con esa tarea, se inició la de organizar e instruir, tarea que hubiera progresado rápidamente sin la necesidad de interrumpirla con frecuencia y aún de suspenderla completamente para hacer frente a la trascendental exigencia de pacificar el país, persiguiendo malhechores y reprimiendo descabellados intentos de rebelión ocasionados estos últimos por la imperfecta depuración; pues en efecto, aun quedaban en las filas elementos morbosos, que no obstante haber servido a los intereses revolucionarios, no tenían el concepto claro de la verdadera finalidad del Ejército, ni mucho menos tenían la abnegación y el desinterés que caracteriza a los patriotas, y por lo mismo, muchos de estos elementos, cegados por el brillo del poder, envanecidos con la altura a que estaban colocados, y ofuscados por el delirio de grandeza, se dejaron arrastrar por la insanidad de sus pasiones y encabezaron una serie de disturbios que (por fortuna, aunque esta afirmación parezca paradójica por las consecuencias lamentables del momento) trajeron sin embargo la ventaja de una mejor depuración, dejando dentro de la Institución ciudadanos conscientes de sus deberes cívicos y de sus obligaciones de soldados.

El orden se fué imponiendo, habiéndose logrado paulatinamente la supresión del caudillaje militar.

Para dar el paso en firme fué

necesario que escalara el poder un líder que tuviera el respeto de todos como garantía de obediencia, y un carácter tal que estuviera dispuesto a enfrentarse a la situación resultante de apoyar de una manera decidida la misión de organizar. Esto vino a realizarse cuando el ínclito ciudadano General de División Plutarco Elías Calles, llegó a la Presidencia de la República.

La Secretaría de Guerra y Marina, que desde el mes de Diciembre de 1924 es a mi cargo, hizo el esfuerzo sobrehumano de pasar por alto los compromisos políticos y de partidatismo que habían constituido la principal traba para el mejoramiento de la Institución armada, y respaldada mi actuación con el apoyo incondicional del Primer Mandatario, se emprendió la magna labor de reconstrucción, aparejándola con una propaganda y escuela de moralización.

Durante uno de los períodos más arduos de nuestra vida política, consecuencia de la muerte de nuestro Presidente electo, el Ejército actual dió una completa demostración de que su moral era efectiva al no secundar el movimiento sedicioso, permaneciendo al lado de la legalidad, como un inmovilizable y rígido sostén del Gobierno, cumpliendo con su altísima obligación de sumiso subordinado de las prescripciones legales, y últimamente, con motivo de la campaña de propaganda democrática, del hoy Presidente de la República, dió una prueba indiscutible de su alejamiento de la política, toda vez que ningún militar se consideró con derecho a que se le tomara en cuenta como GRAN LECTOR.

Lo antes dicho justifica el nombre de Ejército para la parte que permanece bajo las banderas; y este Ejército que secunda la tendencia evolucionista de cambiar nuestro Gobierno del régimen de caudillaje al régimen de instituciones, está dis-

puesto a llegar al sacrificio para mantener el imperio de las grandes conquistas revolucionarias, propugnando por conservar inalterable la paz, dentro de las tendencias democráticas.

Todo esto se ha logrado mediante una labor educacional basada en un efectivo plan de enseñanza, instrucción y disciplina que se está desarrollando, a pesar de la escasez de elementos pecuniarios, factor indispensable en una obra como la de que se trata.

Se han emprendido obras como la reorganización y reconstrucción del Colegio Militar que hoy es un motivo de orgullo para nosotros, no sólo por la parte material, sino, lo que es más importante, por la disciplina e instrucción de los cadetes, factores morales de gran trascendencia para el futuro ejército. Asimismo ha se iniciado la mejora del alojamiento de las tropas, y la construcción de campos militares de concentración, que pronto estarán a la altura de los mejores de la época.

Se ha presentado a la Nación en la única forma comprensible para los civiles, en un grandioso desfile y en varios actos de ejercicios y evoluciones, parte de las fuerzas del Ejército, que han dado una brillante exhibición del estado de su instrucción y vigor físico elogiada unánimemente por propios y extraños.

La labor educacional se está llevando a efecto en forma efectiva y abarcará todos los componentes, desde el soldado hasta el general, por medio de las escuelas de formación y aplicación con cursos para todas las armas y servicios y abarcando el programa de preparación para los estados mayores.

Como complemento a estas medidas, se mantiene en el extranjero un contingente de oficiales seleccionados cuidadosamente entre nuestra juventud entusiasta y estudiosa, que ven-

drán a ser poderosos elementos de progreso cuando regresen al país ampliamente ilustrados en los mejores centros educativos de las naciones amigas.

Está por terminarse una completa legislación y reglamentación militar que se han estudiado juiciosamente y completamente, la que al llenar el vacío que existe, contribuirá poderosamente al adelanto y al mejor funcionamiento de la Institución.

Con relación a la organización y funcionamiento de nue-

tras armas y servicios, vamos a dar un paso adelante integrando nuestras corporaciones con planillas modernistas y a simplificar los procedimientos de la instrucción militar implantando nuevos sistemas de maniobras y evoluciones que nos separan de la rutina universal aceptada.

Se ha resuelto la creación del organismo coordinador y auxiliar de la Secretaría, el Estado Mayor del Ejército, así como el de la Inspección General que exigirá la fiel aplica-

cación de las disposiciones corrigiendo errores y por último la Dirección de Material de Guerra, que atenderá la confección y aprovisionamiento de todo lo indispensable para el sostenimiento de las fuerzas en combinación con el servicio de Intendencia; y para complemento, con nuestros propios elementos y recursos hemos establecido servicio de remonta y criaderos que pronto nos abastecerá por completo del tipo de caballo de guerra que necesitamos.

Delineados a grandes rasgos los trabajos ejecutados y los problemas abordados por la Secretaría de Guerra, sólo nos resta agregar que queda mucho por hacer; pero existe la ventaja de que nos damos cuenta de ello y de que tenemos la conciencia de nuestra responsabilidad y por lo tanto continuaremos la tarea conscientes de su magnitud, llenos de fé y orgullosos de trabajar por el engrandecimiento del Ejército, sin escatimar energías y esperando que algún día, con la entusiasta colaboración de nuestros generales, jefes, oficiales y tropa podamos contar con un Ejército modelo que haga derroche de los tres factores primordiales de su valiosa energía física, intelectual y moral.

Para lograr el fin anhelado, es decir, para la organización completa de un Ejército Nacional, capaz de equipararse a cualquier otro con que el destino nos llevara al combate, solo necesitamos de un poco de tiempo y de dinero, pues la materia prima, el alma mater del soldado, ya está modelada en el crisol de nuestra sacrosanta revolución.

JOAQUIN AMARO. General de División.

México, D. F.

(«Alrededor de América».—1931.—Prohibida la reproducción).

COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR

SERVICIO ELECTRICO

LUZ

FUERZA

CALEFACCION

HIELO CRISTAL

APARTADO 186

TELEFONOS 81 y 674

Liga Nacional Antituberculosa

Hágase Miembro

Fije Ud. Mismo su Cuota

Dirijase al Secretario de la Liga - C. R. S. 3a. C. P. No. 21.

TEATRO PRINCIPAL -- Mañana Domingo 22 de Noviembre

Extraordinaria 9pm. ESTRENO

El incomparable astro romántico de la voz de oro

JOSE MOJICA

Idolo de las mujeres de América, reaparece en su segunda zarzuela

EL PRECIO DE UN BESO

TODA EN ESPAÑOL

con la Seductora Estrella que irradia belleza

MONA MARIS

Dos voces unidas en un cantar de amores y esperanzas!

BELLO ROMANCE! EMOCIONANTES AVENTURAS! CANCIONES MELODIOSAS! ENCANTADORES BAILES! UN VERDADERO ALARDE DE GRACIA, ARTE Y ELEGANCIA!

Preferencia \$2.50. Luneta Baja \$2.00. Luneta Alta \$0.60. Galería \$0.40

Table with 4 columns showing showtimes (10:30 am, 2 pm, 4 pm, 6 pm) and play titles (ORIENTE Y OCCIDENTE, De Bote en Bote, El Mundo en 1980, EL ARCA DE NOE) with descriptions and prices.

Table for 'Hoy Sábado' with 4 columns showing showtimes (4 pm, 8:30 pm) and play titles (LA CAUTIVADORA, LUCES ROJAS) with descriptions and prices.

CASA

Paisaje
Motivos del Verano

Para Salarrué

El verano llega cantando... La pizarra del cielo está limpia, como para escribirse la palabra «amor»... con tiza de anhelos...

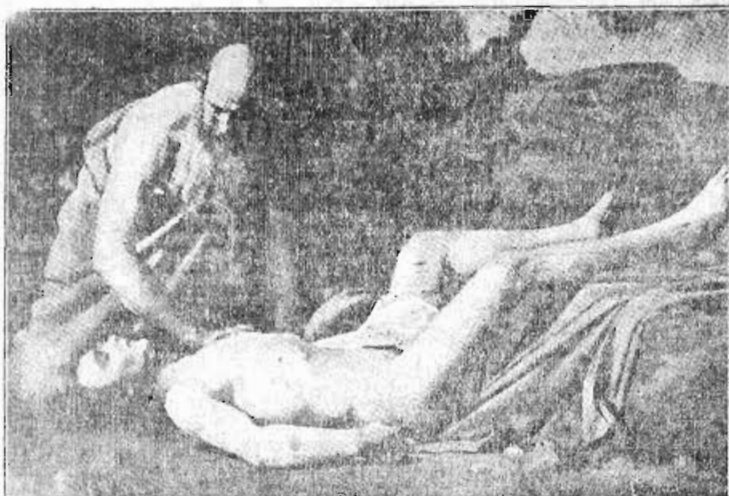
Los frutos dorados se ofrecen como senos de mujeres púberes...

El crepúsculo es un museo: cúpulas de oro, torres de mármol lila, flores de lis gigantes...

El verano llega cantando... Rubén CARDONA, Noviembre de 1931.

La Cruz Roja Juvenil de El Salvador y los Maestros

Para comprender el espíritu de la Cruz Roja, no se requiere acumular detalles...



Inclinarse sobre un ser que padece para socorrerlo, cualquiera que sea y cualquiera que sea su sufrimiento...

Una vez fundada la Cruz Roja Juvenil Salvadoreña, bajo los auspicios de la Cruz Roja Salvadoreña y dependiente de la misma...

prenda lo que ella ha de hacer por la juventud, tomará entusiasmo por esta clase de trabajo. La Correspondencia Interescolar entre los miembros de la C. R. J. de todos los países...

Sin la cooperación entusiasta del maestro, de nada servirá todo empeño. El maestro es el eje de todo este engranaje maravilloso...

(Editorial de la «Revista de la C. R. S. Ag. 1931.)

Mi casa, la que yo espero real- izar un día, será construída con las más finas y fuertes ma- deras de Cuscatlán.

En una región fría y brumosa he de construirla yo, con mis propias manos, solidari- zado con los trabajadores.

Alta y sólidamente construída será elixir de fuerza para quien la mire.

Los muebles serán firmes, pero amables.

Y todo, todo será de una sen- cillez primitiva.

Pero por sobre todo eso, TU, en mi casa, serás como la flor casta y singular de los altos montes, en la mano robusta de un guerrero antiguo...

Luis Mejía Vides.

GONORREA, Estrechez y to- las vías urinarias, se curan tomando:

Cápsulas GONOCIN es el antigonorreico más efi- caz y barato. Búsquelo en toda farmacia.

Depósito, FARMACIA GUS- TAVE, San Miguel.

\* Busque usted en cuarta pá- gina los Avisos Económicos Clasificados.

INFORMACIONES COMERCIALES,

industriales, agrícolas, educa- cionales, particulares. Com- pras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, en- cargos, generalidades.

La Plata Exchange, Inc. 66 Beaver, New York.

MANUEL CASTRO RAMIREZ

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesion. Asuntos civiles, administrativos y criminales. Horas de oficina: 8 a 12, 2 a 5.

4\* Calle Oriente, N° 43. — Teléfono 716.

TEL. No. 6-4-6

TAXIS FORD

FUME CUBANOS

POR SU CALIDAD

Castigará la...

Viene de la 1a. pag.

El día que nuestra sociedad se compromete de su alta misión y aprenda a respetar el noveno mandamiento...

La Escuela de Ciencias Políticas y Sociales

Creemos que la fundación de la ESCUELA DE CIENCIAS POLITICAS Y SOCIALES es de gran utilidad para el país.

Ingreso a las dos Escuelas son diferentes. La Escuela de Ciencias Políticas y Sociales es libre; la facultad de Derecho no depende del Estado...

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles...

PROX. MAMENTE Meléndez del Valle en MARINA

Con Atención Consulte Nuestros Avisos Económico Contiene Siempre Oportunidades

Ojalá que nuestros capitalistas se interesaran también por las obras del espíritu, recordando el principio evangélico...

EL LIBRO DE FUEGO

Viene de la 1a. pag.

su amo, el hecho merecía examinarse. Lo que hoy se sabe de las costumbres del gorila, dejará suponer que no nos costó gran cosa asegurarnos de que su reputación era exagerada...

dado de una manera más o menos directa, estando todos de acuerdo en que el arte de hacer fuego ha sido desconocido en alguna época de la historia humana.

AVISOS Tarifa: Hasta 10 palabras: \$ 0.15 la inserción. Económicos Clasificados

ALQUILERES Ofertas: POR \$130 se alquila casa central, todo confort. Daniel Villatoro R. Teléfono 714.

AUTOMOVIL Chrysler cinco asientos, vidrios plegadizos, a plazos. Informarán: 1a. C. O. No. 60.

COMPRAS COMPRO máquina usada. Regule estado. Informarán: 9a. Avenida 11 N.

VARIOS JUSTO SALAZAR ALVARENGA LECHERIA. Compro y vendo en cualquier cantidad.

VENTAS VENDEMOS camión Mercedes Mason No 1, usado en buen estado.

SE VENDE 1 máquina de escribir carro grande ROYAL \$125

ALQUILERES Demandas: SE TOMA en alquiler casa para familia pequeña, extranjera, preferentemente en los alrededores de la ciudad.

BOLSA DE TRABAJO Necesitan Trabajo: ME HAGO cargo de trabajos de Contabilidad por horas.

MUEBLES Ventas: SE VENDEN dos escritorios de cedro nuevos, planos.

MUEBLES Demandas: CARTEPAS de cuero fina para señoras y caballeros llegaron a la Librería Apolo.

MUEBLES Demandas: CARTEPAS de cuero para viajeros recién la Librería Apolo.

Los Avisos Económicos Son Leídos Diariamente Por Miles de Personas

AUTOMOVILES Ventas: COMPRA o alquile camióneta 1 y media tonelada. Ofertas por escrito.

BOLSA DE TRABAJO Ofrecen trabajo: NECESITANSE jóvenes activos para ventas.

PROFESIONALES EL DOCTOR José de Jesús ZAMORA ha trasladado su CLINICA a la casa No. 32 de la Calle Concepción.

PROFESIONALES EL DOCTOR José de Jesús ZAMORA ha trasladado su CLINICA a la casa No. 32 de la Calle Concepción.

Los Avisos Económicos Son Leídos Diariamente Por Miles de Personas

Los Avisos Económicos Son Leídos Diariamente Por Miles de Personas







# MAPAMUNDI

(PRENSA ASOCIADA)

### El Duce satisfecho

Washington, 20.—Grandi pospuso su entrevista con Stimson para hablar por teléfono con Mussolini. Este dijo a Grandi que manifestara su satisfacción a Hoover por el tenor de las conversaciones Italo Americanas.

### Esperanza en la cooperación internacional

Washington, 20.—Williamson busca la manera de definir las dificultades internacionales, y espera mucho de las conferencias de Washington, de la cooperación Internacional y especialmente de la Italoamericana que tal vez descubra la solución del problema económico Internacional. Hoover, Stimson y Grandi cenarán hoy en Casa Blanca.

### Que se explique mejor

París, 20.—El 16 del corrien-

te el Comité de Relaciones votó una moción solicitando del Vice Presidente exite a Laval para dar explicaciones más claras sobre sus conversaciones en Washington, Londres y Berlín. El Diputado Gernut pidió al Gobierno la publicación del libro amarillo sobre las negociaciones de Washington y otras.

### Bolsa neoyorkina

Nueva York, 20.—El mercado de café tranquilo. Stocks tiende a la baja, acciones firmes, cambios variables, azúcar y trigo se sostienen.

### Einstein y sus quiebra cabezas

Berlín, 20.—Einstein dirigiéndose a una reunión de sabios habló de la 5a. dimensión como hipotética. Basado en cálculos dice que el espacio no puede tener dos propiedades independientes.

# A TODOS interesa Saber!!!

Que los tapones de corona PILSENER usados, son dinero!

La mucha demanda de la cerveza PILSENER agotó la existencia de las nuevas coronas marcadas «PILSENER - PREMIO»; por esa razón tenemos que usar nuevamente coronas del modelo anterior, las cuales gozarán del mismo premio. Sirvase tomar nota nuestra apreciable clientela.

**CERVECERIA "La Constancia"**

## MUJER, SUJETA EL AMOR

... y sujeta la juventud con la belleza de tu cutis. Un cutis arrugado denota vejez. Un cutis impuro causa repulsión.

conseguirás un cutis terso y fragante usando el tratamiento de

### MADAME GIL

Es sencillo cómodo y se compone de tres maravillosos productos, a saber:

### CREME ANTI-RIDES

Quita y evita las arrugas, vivifica y limpia el cutis.

### LAIT VIRGINALE

Quita las espinillas y granitos, limpia y cierra los poros dilatados.

### POUDRE TONIQUE

Estos deliciosos e higiénicos polvos, refrescan, perfuman y dan al cutis la fragancia de una rosa.

(Al hacer el pedido debe anotarse el color de polvos que requiere cada cutis: Para rubia, blancos y chair. Para trigueña, rachel y melocotón, que es el color de moda. Para trigueña oscura, negro).

Mandaremos, por paquete postal, el tratamiento completo con el modo de usarlo a quien nos remita cinco dollars. a la siguiente dirección:

### RODRIGUEZ HNOS.

Pl y Mangull 56, Habana, Cuba. (Únicos concesionarios para la venta en América de los maravillosos productos de

**MADAME GIL**)

Solicitamos representante con buena referencias en su localidad.

**MADAME GIL.**

París — Madrid — Habana

## Casas Económicas

Con paredes de cemento armado y con pilares, vigas y soleras de hierro.

Se garantiza por cada metro cúbico de concreto, más hierro que en cualquier otro sistema.

El concreto se garantiza en la proporción de 1,50 de cemento, 3 de arena, y 5 de hormigón, como mínimo.

CASI A PRECIO DE BAHAREQUE - GARANTIZADO CONTRA INCENDIOS Y TEMBLORES

CONSTRUCCIONES METALICAS y armaduras de acero para edificios, más sólidas y económicas que las extranjeras.

PRESUPUESTOS GRATIS

J. MAYANS. Apartado 41. Antigua calle de autos a Santa Tecla, frente a «El Rosal».

## San Matías

Viene de la 2a. pág.

una real satisfacción para las educandos, damos a la publicación los nombres de las alumnas que se distinguieron en los exámenes, con las calificaciones de muy bueno y sobresaliente: Margot Arévalo, Lupita Zaldaña, Carmencita Chávez, Narcisita Quezada, Cristina Vega, Juanita López, Virginita Quezada, Emmita Castañeda, Toyita Alvarenga, Bertita Domínguez, Oarmen Castillo, Alicita Meléndez, Bertita Quezada, María Bonilla, Nicolasa Flores, Concepción Alvarenga, Angela Flores, Leonorcita Castañeda, Joaquín Flores, Victoria Aquino, María S. Banilla, Tomasita Zaldaña, Adela Castellón, Mercedes Bonilla, Mercedes Castillo, Fidelia Madrid y Julia Najarro.

Escuela de Varones. Calificaciones en general, muy bueno y sobresaliente, así: Lectura, 4, equivalente a muy bueno; Castellano, 5, equivalente a sobresaliente; Geografía, 4; Aritmética, 4; Geometría, 4; Estudio de la Naturaleza, 5; Trabajo Manual y Resúmenes Escritos de otras materias, 5. Habiendo obtenido estas calificaciones los alumnos siguientes: Julio Gálvez, Toribio Bonilla, Leonardo Castillo, Manuel Alvarenga, Vicente Martínez, Carlos Alvarenga, Manuel Velásquez, Julio Recinos y otros que omitimos su nombre por no hacer tan extensa la presente.

La Escuela Nocturna de Adultos de esta misma localidad, no obstante el corto tiempo de desempeñarla el aludido Director, y las justas razones para desvanecerse de trabajar y a la vez para extinguirse su entusiasmo de cultivar a estos ciudadanos, presentó en dicho plantel un examen con resultados satisfactorios, el cual fué objeto de la aprobación no sólo del Delegado Examinador, de la Comisión de Educación, sino del público en general.

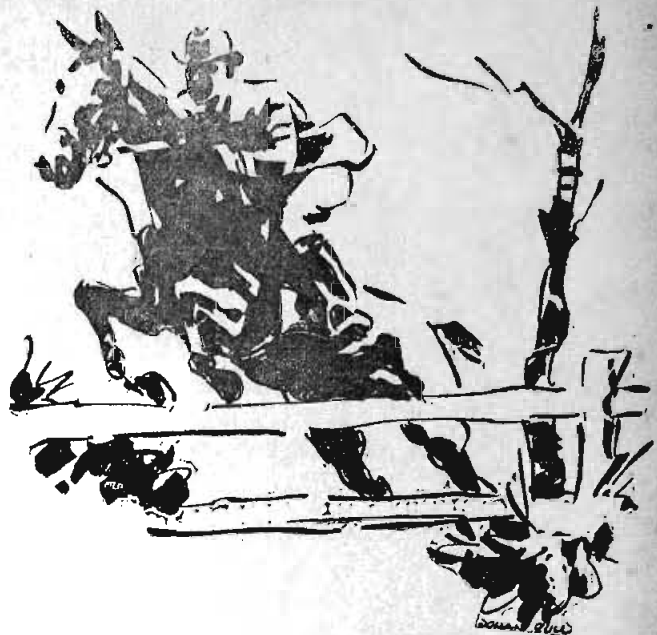
Por lo expuesto, se vé claramente que el citado profesor ha hecho labor durante el año lectivo, no obstante, repetimos, que hasta hoy no ha sido nombrado, y si ha trabajado, ha sido por su patriótico entusiasmo.

Por la labor impartida por el señor Sánchez en la escuela diurna y nocturna, el Delegado Examinador consignó también en el acta correspondiente un voto de aplauso para el mencionado Director; y en la misma acta, excitó a los señores dirigentes del Consejo, para que envíen el nombramiento de la nocturna al profesor para que pueda percibir sus sueldos devengados justamente, ya que aparece la partida en el Presupuesto vigente.

Nos place comentar que todo lo que aludimos a buenos exámenes, calificaciones y aplausos del Delegado Examinador, aparece consignado en el acta levantada por el respectivo funcionario, la cual hemos

# NO hay obstáculo

que valga...!



No hay obstáculo que detenga la creciente demanda por la exquisita

# PILSENER!

DENTRO de su firme propósito de ofrecer al público consumidor una cerveza de calidad insuperable, LA CONSTANCIA no omite esfuerzo alguno con el fin de conseguir que su producto continúe a la cabeza de la industria.

POR esta razón el número de los que solo toman «PILSENER» es cada vez mayor y el prestigio de esta excelente cerveza es cada día más sólido.



## Radio PILOT

Superheterodine de 11 válvulas  
Modelo 1932

París - Roma  
Londres  
Tegucigalpa  
Colombia  
Cuba - México

Ondas largas - Ondas cortas, todas dominadas por el maravilloso poder del PILOT

**A. Dehais, AGENTE**  
3a. Calle Poniente No. 27  
TELEFONO 904

Estados Unidos  
ETC., ETC.

El unico medicamento que cura radicalmente los frios y calenturas. Basta tomar un frasco para recenperar la salud. Depósito: FARMACIA «SOL» y «AMERICANA.»

tenido a la vista y de ella hemos tomado nota para darlos a la publicidad.

Antes de terminar, enviamos nuestras cordiales felicitaciones a los profesores señoritas Natalia y Francisca López y señor Sánchez, por el triunfo conquistado, y excitamos a los miembros del Consejo y al Ministro del ramo para que acuerden un voto de estimación para los mencionados maestros, pues ya es tiempo de que la superioridad sepa corresponder a estos humildes servidores que se saben distinguir con su honradez, inteligencia y con sus importantes y meritorios servicios que prestan a la Patria.

Corresponsal.

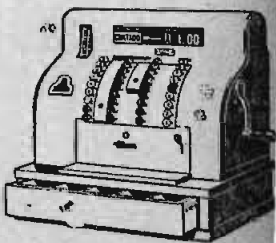
## INFORMACIONES COMERCIALES,

industriales, agrícolas, educacionales, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.

La Plata Exchange, Inc. 66 Beaver, New York

QUIERE UD. CONSERVAR SU MAQUINA DE ESCRIBIR?

LARGO TIEMPO? Diríjase a la COMPANIA MECANICA COMERCIAL. la. Calle Oriente y 4a Avenida Norte uordene al Tel. No. 13-28 Por un precio módico le limpiaremos su máquina de escribir registradora, etc., mensualmente, semanalmente, etc. Esta es la única forma como Ud. puede tener un servicio eficiente y un trabajo al día sin interrupción COMPANIA MECANICA COMERCIAL



# MIERCOLES ALEGRE

Próximamente

**Los Calaveras**

Con Laurel y Hardy

**Principal**

**Noviembre**

**25**

**5.30 - 7.30  
y 9.30 pm.**

PRECIOS POPULARES  
Pref. 1.50. L. baja 1.00

**Charles Ruggles**

en la mayor bufonada que haya reflejado la pantalla sonora! Una comedia de humorismo volcánico!

**LA TIA DE CARLOS**

Una tia que se embriaga y usa pantalones! Una solterona que desprecia a los hombres y prefiere los besos femeninos!

Y sobre todo una comedia que está resultando mortal para los que gozan de buen humor y fatidica para los que se gastan un genio endiablado!

Muy en breve  
**AY QUE ME CAIGO**  
HAROLD LLOYD

LA VOZ DEL TERRUÑO

## De la Ciudad de las Colinas

Santa Tecla, noviembre 23.—El Comité de Festejos de Navidad, de acuerdo con las capitanas de los barrios, ha dispuesto que las alboradas de las distintas secciones ciudadanas sean celebradas este año en los parques, de manera alternada, con el fin de hacer más extensivo el júbilo popular, que de año en año parece apagarse entre estos habitantes. Las alboradas de los barrios de San Antonio y Belén tendrán su desarrollo en el parque San Martín y las del Calvario y Candelaria en el parque Hernández. Esta innovación ha sido vista con agrado, pues tiende a imprimirles nuevos rumbos a los festejos.

Don Gregorio Corpeño había hecho ya esta sugerencia en las columnas de la revista «El Grito del Pueblo», indicación que ha sido tomada en cuenta por los encargados de organizar los festivales.

— Desde hace varios días se está tratando entre los motoristas de esta ciudad, de llevar a cabo el propósito de organizarse en colectividad. Ya han celebrado algunas sesiones con tal objeto, y solamente esperan que sus estatutos sean aprobados por el Ejecutivo para que la sociedad sea inaugurada.

— El joven Abraham Borja contrajo matrimonio con la apreciable señorita Herlinda Recinos López, una de las flores más apreciadas del jardín tecleno.

— Enfermo de cuidado encuéntrase el doctor Juan B. Magaña, como consecuencia de una caída que sufrió en uno de estos días.

— El doctor David Escalante ha instalado su gabinete Fisioterápico en el portal situado al Norte del Mercado municipal, contiguo a la casa de habitación

## Más de 700 Mil..

Viene de la 1a. pág.

tros cúbicos de piedra triturada, a \$1.777 el M3.

La Fábrica de Tubos produjo 5,008 piezas de distintos diámetros y tamaños con un tonelaje total de 284.72 a \$11,451 la tonelada. Las entregas de tubos a la construcción ascendieron a \$2,250.46. Taberías vendidas a particulares, \$37.25. Saldo en bodega para octubre, \$9,699.16.

El servicio de transporte se hizo en siete camiones, una regadora de agua, la grúa automóvil y un camión Ford d'una y media toneladas. Costo total de operación, \$876.35. Costo por tonelada y milla, \$0.0901.

El Taller Mecánico entregó obras terminadas por valor de \$2,037.62. Cargos durante el mes \$1,596.58. Saldo en materiales y brazo en progreso a su cargo, \$2,572.87.

Construcción—Cordones y Cunetas—Total invertido en el mes, \$3,882.46—Metraje... 1,655.05 M. L. Cloacas Sanitarias—Total invertido en el mes, \$2,379.36—Metraje 1,308.70 M. L. Desagües Pluviales—Total invertido en el mes \$1,872.18—Metraje 279.08 M. L. Cañerías—Total invertido en el mes... \$6,666.70—Metraje 1,088.18 M. L. Pavimento—Total invertido en el mes, \$563.36—Metraje:

Empedrado 1095.75 M2.  
Ramplas 37.25 „  
Rasante 574 56 „

Del "Diario de Occidente".

### Manifestación del Fraternal Progresista

Ayer por la tarde recorrieron las calles de la ciudad, en varios camiones, los partidarios de la candidatura de don Roque Jacinto Bonilla para Alcalde Municipal, vivándole a él y al partido Fraternal Progresista, al que pertenecen.

del doctor Cayetano Angel.

— Próximamente regresarán a esta ciudad, después de permanecer haciendo sus estudios en los Estados Unidos e Inglaterra, el joven Roberto Parker y su hermana la señorita Margarita del mismo apellido.

— El periodista Samayoa Palacios se acercó un día de estos a este correspondiente, sumamente disgustado por el hecho—nos dijo—que unos perros bravos que don Silverio Cortés tiene en su casa de habitación

del barrio del Calvario, lo amenazaron seriamente con sus agudos dientes cuando pasaba por la calle. Agrega el señor Samayoa Palacios, que son muchos los desaguizados q' los endemoniados canes vienen comiendo con los transeúntes que pasan por la calle frente a esa casa. Con un dejo de desconsuelo, el señor Samayoa Palacios nos soltó esta frasecita: «Cuando uno anda torcido hasta los perros los quieren morder».

Corresponsal.

## COMO RUEDA...

Viene de la 1a. pág.

bar viuda de Bonilla, que cuenta solo 130 años de edad y que asegura haber conocido y tratado al Libertador Bolívar. La anciana es de Cali, y había llegado a la capital a ver a un hijo suyo, que es centenario, que se encontraba enfermo. La edad de la anciana ha sido constatada en vista de los papeles que tiene en su poder.

### Troncos Internacionales

Alemania está realizando gestiones con el Canadá para cambiar un gran cantidad de carbón por trigo canadiense. También gestiona el mismo Gobierno alemán el intercambio del mismo producto en la cantidad de un millón de toneladas por su equivalente en precio, del café del Brasil.

### Producción de petróleo

Se calcula que la producción total de petróleo en el presente año ascenderá a 1,408,000,000 d' barriles, siendo inferior a la del año pasado en 39 millones de barriles. Se hace notar, sin embargo, que la producción de Rusia ha aumentado considerablemente y que llegara a la cantidad de 158,000,000 de barriles que es la cifra mayor registrada en el mundo.

### List Arzubide, el poeta héroe

El vibrante poeta mexicano German List Arzubide que como hemos informado de manera exclusiva en esta sección, saltó en días pasados la estación radiodifusora X. E. W. pronunciando un fuerte discurso por el micrófono de la misma, es quien, corriendo peligro de muerte, pasó la bandera yanqui arrebatada por Sandino, enrollándosela en su propio cuerpo. Por esta hazaña, la unión de periodistas soviéticos de Moscou, lo invito a que hiciera una visita a Rusia y relatará sus proezas de viva voz a los diarios bolscheviques.

### Gandhi se desespera

Mahatma Gandhi ha resuelto regresar a su patria, después del fracaso de las conferencias de la

## Valores Salvado...

Viene de la 1a. página

dores de Belleza, esos recios y pacientes—a veces inconscientes—forjadores de la cultura patria, esos abnegados maestros que, como Alfaro estudiaron las manifestaciones más fieles de nuestra vida y, sin esperar mezquinas recompensas, dedican sus mejores esfuerzos a enseñarnos, salvando del olvido tipos y costumbres, valores y prestigios que neciamente estamos dejando desaparecer porque son muy grandes nuestra ignorancia y nuestra indolencia: la triste irresponsabilidad de quienes tienen un destino probablemente hermoso y fuerte, y lo dejan perder, sin pena y sin esfuerzo, sin siquiera intentar algo de lo que salva a los hombres y dignifica a los pueblos que merecen tales nombres.—J. C. V.

### Manuel Antonio Valle se dirige a la Argentina

Nuestro buen amigo y colaborador don Manuel Antonio Valle, quien ha residido durante algunos meses en la capital de Costa Rica, como consecuencia de la expulsión que sufrió durante la Administración Romero Bosque, nos comunica por carta fechada el 7 del actual, que hoy 23 sale rumbo a la Argentina.

En esta forma quedan enterados los amigos del joven Valle, para que se abstengan de dirigirle la correspondencia a su antigua dirección. Por nuestra parte le deseamos al amigo Valle una feliz travesía y muchos éxitos en tierras del Plata.

Mesa Redonda, habiendo declarado que vuelve sin esperanzas de poder obtener la libertad para la India. Gandhi retrasará su viaje a menos que los políticos ingleses revoquen sus resoluciones y atiendan las demandas de los nacionalistas indios.

SERVICIO DE VAPORES DE LA

## UNITED FRUIT COMPANY

ITINERARIO

(SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO)  
SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR

	Sale de San Francisco	Llega y Sale La Unión	Llega al Canal
*SARAMACCA	Nov. 11	Nov. 21	Nov. 26
SAN MATEO	Nov. 18	Nov. 28	Dec. 2
*SURINAME	Nov. 25	Dec. 5	Dec. 10
LA PERLA	Dec. 2	Dec. 12	Dec. 16
*LIMON	Dec. 9	Dec. 19	Dec. 24

(\*) Estos vapores traen carga refrigerada.

SERVICIO POR PUERTO BARRIOS

Salidas para New York  
TRASBORDO PARA EUROPA

	Llega	Sale
SANTA MARTA	Nov. 21	Nov. 24
TIVIVES	Nov. 23	Dec. 1
DARIEN	Dec. 5	Dec. 9

Salidas para New Orleans via Habana

CARTAGO	Nov. 24
ABANGAREZ	Dec. 2
CARTAGO	Dec. 9

Servicio regular, rápido de pasajeros y carga de la

**GRAN FLOTA BLANCA**

Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. - Teléfono No 1292

## DENTISTAS

Por motivo de viaje vendo mi clínica barata.

## MEDICOS

Vendo mesa operaciones y silla para exámenes.

2a. Calle Poniente No. 54.

## Banco del Pueblo

REMATE PUBLICO

El viernes 11 de Diciembre, se verificará en este establecimiento, el REMATE de todas las prendas que no estén debidamente REFRENDADAS

**R. Rodríguez,**

EL GERENTE

San Salvador, Noviembre de 1931.

## Dr. Vidal S. López

ABOGADO

Cartulación a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital

DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA.

12a. Av. Norte No. 56.

# FUME CUBANOS

POR SU CALIDAD

ARCHIVO  
LEGISLATIVO

por El Hermano Fabián.  
Escrito para VIVIR

## El Valle de las Hamacas

por Antonio Cardona Lazo

LOS españoles bautizaron el valle en que está ubicada la ciudad de San Salvador, con el significativo nombre de VALLE DE LAS HAMACAS.

Esto nos hace creer que desde su fundación ha sido la ciudad capital, teatro de numerosos y fuertes sacudimientos sísmicos. Y realmente así es.

Medio siglo después de su fundación sufrió la ciudad los efectos del primer terremoto destructor. Otros terremotos ruinosos ocurrieron en 1659, 1719, 1773, 1793, 1815, 1839, 1854, 1873, 1917 y 1919. Desde 1873, año en que ocurrió el primer terremoto destructor de que se tiene noticia histórica, hasta 1773, en que se registró el cuarto, hubo un terremoto por cada cincuenta años, por término medio; desde 1773 hasta 1873, hubo un terremoto cada 20 años. Desde esta fecha no se registró otro terremoto hasta 1917, mediando un espacio de cuarenta y cuatro años.

Valle de las Hamacas es un calificativo que corresponde exactamente al lugar que ocupa nuestra capital, no solo por los terremotos destructores que ha sufrido, sino porque continuamente está meciéndose a impulsos de las ondulaciones sísmicas procedentes de lugares próximos y lejanos.

Hay que tomar en cuenta

que la sismicidad del valle de las Hamacas se debe a las siguientes causas principales: la, porque se encuentra dentro del ángulo formado por la fractura volcánica del Quezaltepaque, y la que corre del lago de Ilopango, Chulo, Puerta de la Legua, etc. y, 2a. a la circunstancia de encontrarse próximo a la fractura volcánica ya referida de Ilopango, Chulo, etc. que forma uno de los lados del ángulo, y que corre al sur de la capital. El Conde Montezuma de Balboa concede mucha importancia en relación con la sismicidad de un lugar, al hecho de que se encuentre ubicado en tales condiciones. Se sabe que las ondas sísmicas siguen con facilidad y acrecienta su intensidad a lo largo de las fracturas geológicas.

El Valle de las Hamacas es mecido hasta por ondas sísmicas procedentes de lugares distantes centenares de kilómetros, principalmente por las que vienen de focos situados hacia el NW. Todos los terremotos de alguna intensidad que ocurren en territorio guatemalteco son sentidos en El Salvador; en cambio no son sentidos los que ocurren en Nicaragua, aun que tengan la misma intensidad y distancia focal que aquellos. La causa de la mayor sensibilidad de la línea sísmica guatemalteca...

Pasa a la IVa. página

## GANDHI y SAN FRANCISCO

por Alberto Rembao



Cuando llegó a Inglaterra a la edad de 46 años después de la gran guerra.

\*\*\*

ASI como en el siglo trece Francisco de Asís provocara toda una revolución espiritual por medio del impacto portentoso de su personalidad sin par, así también en el siglo veinte M. K. Gandhi conmueve los cimientos mismos del Imperio Británico con una revolución de orden político, novedosa por hacerse sin derramamiento de sangre, a golpes de resistencia pasiva y a golpes de esa «Ahimsa» que bien se parece a la caridad triunfante de que habla el peán cristiano primitivo del capítulo trece de la primera carta de San Pablo a los corintios... Y porque en estos días M. K. Gandhi, se levanta en el momento histórico como el más grande conductor de multitudes, como uno a cuya orden trescientos millones de indios boicotean al país opresor, viene a pelo quizá arrastrarlo con aquel otro grande por su pequeñez y excelso por su abajamiento que hace setecientos años alcanzara en la tierra el justo dictado de perfecto secuz de Jesucristo; porque Mahatma y Fratello tienen entre sí sorprendentes puntos de similitud, como también características que los colocan en orbes opuestos diametralmente...

En cuanto a las analogías que nos presentan estos dos hombres excesivamente grandes en sus respectivas esferas de acción, tenemos, en primer lugar, que ambos muestran un desprecio absoluto por las cosas terrenas y mundanas; ambos hacen voto de pobreza. San Francisco hace de la pobreza su esposa predilecta; para él, la pobreza es el medio eficaz con que romper las cadenas de lo terreno y lo material, para entrar en una vida mejor. De igual suerte Gandhi: su disciplina lo lleva a restringir las necesidades personales a un mínimun irreductible. El Mahatma domina su paladar, come únicamente para el sustento del cuerpo, se abstiene de toda bebida intoxicante; no usa tabaco, ni opio. Leche de cabra que le ha regalado un secuz y unas cuantas nueces y legumbres constituyen la dieta diaria de Gandhi. Y tiene por regla de vida abstenerse de la posesión de cosas por causa de ellas mismas.

En segundo lugar, encontramos otra semejanza entre nuestro glorioso par. Ambos manifiestan respeto profundo e intenso por la vida universal; ambos distinguen y aprecian el alma de los brutos y de las cosas. San Francisco va descalzo por no herir con sus sandalias las piedras de camino; se niega a contrarrestar las fuerzas naturales; una vez, el «Hermano Fuego» lo abraza y Francisco se deja quemar, hasta que llega Élías a apagarlo. Por su parte, el Mahatma se abstiene de comer carne, porque procede de cosa viva. Y nos dice: «Para ver cara a cara lo universal y lo Todopoderoso espíritu de Verdad hay que poder amar al más pequeño objeto creado como a sí mismo. Un hombre que desea llegar a ese estado no puede permanecer extraño al más pequeño fragmento de la Vida, razón por la cual mi devoción a la Verdad me ha conducido hacia la política».

Pasa a la IIIa. página

## HIMNOS BREVES

por José Vasconcelos

SOMOS nada. Una sola mañana en los campos, vale más, que todo el diario vivir de los hombres.

En la noche llena de estrellas hay más ternura infinita que en todos los corazones humanos.

El cielo, la pradera, la montaña, el viento, la luz, todo esto en perpetua armonía y en perpetuo conflicto, significa más que todas las inquietudes de la conciencia. El yo es mudo, la naturaleza es elocuente.

Señor, somos nada. Danos fundir este pálido reflejo del Cosmos que es nuestra alma, en la esencia infinita de panoramas gloriosos. Y que la angustia nuestra se resuelva en el ritmo de júbilo que impregna a Natura.

\*\*\*  
¿Quién ha dicho, busca a Dios en ti mismo?

En lo más hondo de mí mismo he contemplado largamente, y no hallé nada, no hay nada. Sólo cuando miré en los campos la fiesta de tus creaciones y en el cielo la belleza majestuosa; sólo entonces ¡Señor! tiemblo mi alma y sospecho que soy algo, pues me alcanzo y me inunda la alegría del Cosmos.

—¿Oh, Señor!, ¿qué sería de mí si fuese ciego? ¿Por qué permites que haya ciegos? ¿Por qué permites tanto absurdo? Sólo el absurdo es el enigma. ¿Por qué permites que vengamos al mundo a estar solos, perdidos?

Nosotros cuyas almas ambicionan el Todo, somos nada más Uno, y un Uno que se repite a millares, puesto que a cada instante nacen millares de hombres. ¿Para qué es esa multiplicación de lo inepto?

\*\*\*  
Interrogo, Señor, a mi alma, pero mi alma es muda, como la montaña, y como ella pesada y sola.

Pasa a la IIa. página

**DR. ARISTIDES PALACIOS**  
ESTOMAGO E INTESTINO  
INSTALACION COMPLETA RAYOS X  
CONSULTAS: 2 A 4 P. M. - 1a. C. Oriente No. 27. - Tel. 249

**Dr. Rafael Vega Gómez h.**  
MÉDICO Y CIRUJANO  
Partos y Enfermedades de Mujeres. Fisioterapia.  
Tratamiento de la Obesidad por la Gimnasia Eléctrica Generalizada. (Método de Bergonié).  
Teléfono 9-0-63a. Av. N. No. 23

**Dr. Napoleón Díaz Nuila**  
Especialista en enfermedades de Niños  
DE REGRESO DE EUROPA SE PONE A LAS ORDENES DE SU APRECIABLE CLIENTELA  
6a. Avenida Sur No. 43. Teléfono 11-75

**PROX MAMENTE Meléndez del Valle en MARINA**  
Secundado por otros artistas nacionales



Cuentos de Cipotes



El Cuento de Joven Bañarse Orejas  
Con Chuquedá de Porqueriyos

**P**UESIESQUE El Sabio Tejutla y Parparuelora iban solitos solitos por la caye a mediodía chiflando, cuando eneso desembocó un chucho grandote que venia jalando a un chele dian-tiojos de morder, con cordoncito y todo. El chele se les quedó mirando y los llamó y ellos se jugaron acercando pensando que comueta chele de chucho y todo, con antiojos y vestidue pauviche, les iba a dar su cición a caduno y ¡huesos!, no les dió y se le quedó mirando a Parparuelora y le dijo: «Joven bañarse orejas con chuquedá de porqueriyos», porque ni hablaba bien el tal chele y tan grandote y le señaló la oreja a Parparuelora con el bastón y el pobre se pegó contra la paré de la tiendesquina ondiay un letrero que dice: «Se vende» y todo se pin-

tó la blusa de la rabadíya, porque el chele lo señalaba por loreja y le iba diciendo «Tú decir mamá puye con tuaya y mucha jabón cochino, saca el porqueriya todos los días» y El Sabio Tejutla sólo se le quedaba viendo y escondiendo las uñas porque las tenía bien negras y va desparar que les diera después de regañarlos y ni les dió ni nada ni porque le tentaron la cola al chucho y se jué mirando con los antiojos con el chucho que sacaba tamaña lengua y ni cuis les dió para caramelos o un papel platiado de cigarrros «luquistrique» y desacruzó enotra esquina y ellos respiraron duro y se jugaron agarrados del dedo a ver la vitrina de la botica con un señor de colores que sestaba sobando el lomo con una esponja colorada y más allá un bote de obleyas y siacabuche.

EL VIEJO CIEGO

Para VIVIR

Lo ví por primera vez sentado en el cimientto de un puente; a su lado un niño y un perro que compartían con él un pedazo de pan duro. El niño tarasaba una cancioncita callejera y el perro movía el rabo flácido que semejava una curva en el espacio. La figura del anciano era apostólica; su frente amplia circundada por una corona de cabellos blancos, surcában la arrugas — profundas arrugas, símbolo de una vida de tragedia. Me acerqué a él; el niño al verme, se levantó y extendiendo su manecita enflaquecida, me dijo titubeante: «señor un cuartillito para mí y mi papá»; conmovido le di una moneda, que él tomó con verdadera alegría y saltando de contento exclamaba: «papá, papito, ya tenemos pa tu dolor de cabeza, compraremos una cafalpirina»; el anciano alzó sus ojos preñados de reconocimiento y yo ví brillar un relámpago en aquellas pupilas sin luz.

Curioso, inquirí sobre su vida, y él complaciente, con voz temblona, que a veces parecía sollozo, me refirió cosas terribles, sufrimientos atroces que sólo su corazón bien templado podría ser capaz de soportar: su esposa le fué infiel; le dejó una hija a quien él adoraba; más ésta, ingrata también se fugó del pobre hogar dejándolo desolado; después engañado por el raptor, en una noche de invierno, oscura y fría, llegó a depositar al pie del pedón de amante, frente al rancho geig, al fiero fruto de su amor culpable.

Recegué al niño y solicitó lo cedió con esmero; dormía con el gocando del tibia confort de la caya en el lecho huérfano de amor. Pero no tentado como sostenerse porque el pedón de la finca la luz del rancho, se fué a Honduras; allá trabajando en una de las fuertes compañías bananeras consiguió la ceguera; inservible, anciano y ciego, echó a rodar por el mundo viviendo de la caridad pública con el niño y con un perro... Muchas noches de frío... días interminables de hambre... muchos meses de dolor, oyendo la queja de su niño querido y el gemido lastimero del fiel can. Después llegó aquí nuevamente; el niño está ya crecidito, me dice, y pronto podrá sostenerme; quiera Dios que la conducta de su madre no haya engendrado en su corazón, sentimientos negros.

Y así va pasando su existencia el ciego mendigo, ambulando por las calles y durmiendo en los portales o en los parques, mientras la muerte llega a liberarlo de la vida miserable.

Muchos días han pasado y no le he vuelto a ver; recuerdo perfectamente su mosaica figura. Y el niño? y el perro de los ojos lacrimosos? Acaso haya muerto ya el anciano de cabellos blancos; acaso ande ahora por los caminos reales implorando la caridad campesina. ¡Pobrecito viejo de las pupilas sin luz que no obstante tu desdicha, eres áncora y pieza en vivir, porque hay un lazo que te une aun a la vida, porque hay un niño en tu eterna noche! ¡Buenaventurados los niños que prolongan y consuelan la existencia de los viejos!

Napoleón R. Ruiz.  
S. S. 17 Nov. 31.

\* Busque usted en cuarta página los Avisos Económicos Clasificados.

**Liga Nacional Antituberculosa**  
Hágase Miembro  
Fije Ud. Mismo su Cuota  
Diríjase al Secretario de la Liga - C. R. S. 3a C. P. No. 21

LA MUJER Y SUS SATELITES

Lindas Muchachas de San Salvador



SEÑORITA ROSA ARGUELLO

Además de su delicada belleza, Rosita tiene una voz tan dulce como sus ojos. Un temperamento verdaderamente artístico que nos hace pensar en una completa armonía de la carne y el espíritu.

Himnos Breves

Viene de la 1a. pag.

visión del triunfo. Apresura la hora mía, la hora en que pase a ser otra cosa y ya no sea yo un hombre.

x x x

Tat twan ansi. Tú eres esto, dicen ante cada cosa los sabios ilustres del Upanishad.

Por algo he seguido existiendo al mundo. El mundo ya no es eso. Yo no quiero ser esto y aquello. Sólo me conforma lo infinito.

Yo te bello en la rosa, ni te hallo en la espiga. ¡Oh, Señor lo finito, yo bien sé que estás más allá que la rosa y que eres mejor que los ejidos. No es este mi reino. Señor, permítame que diga: ¡No es este nuestro reino!

Todo lo que aquí hay es transitorio; pero no es así ni yo.

Soy viajero y la belleza me señala la ruta divina, pero ella no es la meta, ni soy yo el fin de mí mismo.

La esencia no está tampoco en la cosa. La cosa es nombre y forma, o como Kant dijo, representación formal.

<p><b>5.30</b> extraespecial popular Janet Gaynor, Charley Morton, Barry Norton y Nancy Drexel en</p> <p><b>Los 4 Diablos</b> Prof. Col. 1.00. Luz baja Col. 0.50 Siete funciones con mayón Col. 0.50</p>	<p><b>7.30</b> extraor. popular ESTRENO El primer film hablado por Gloria Swanson</p> <p><b>Vaya una Viuda</b> Prof. Col. 1.50. Luz baja Col. 1.00</p>	<p><b>9.30 pm.</b> ESTRENO extra especial popular Paul Muni, el poderoso rival de Lou Chaney, en el film FOX</p> <p><b>Las 7 Caras</b> Prof. Col. 1.50. Luz baja Col. 1.00 Como un obsequio el sexo femenino con empuj pagant Col. 0.75</p>
---	--	---

TEATRO PRINCIPAL  
MARTES 24 DE NOVIEMBRE

Y tú eres la mesa.  
x x x  
Me sonrió la fortuna; me atormentó el dolor.  
Sé mucho, me siento muy sabio. En el pecho una gran herida y en la frente un fatal se llama belleza. Saguéndola llegará tí. La belleza es la...

Y la corona de luz en la frente. Y me digo: Ronditas las lanzas se abren heridas, que derrocan gneia.  
x x x  
Algo me llama por dentro y al acudir a encontrarlo, siento que he menester huir de mí mismo. No por mis pecados...

## Gandhi y San Francisco

Viene de la 1a. pág.

En tercer lugar se asemejan Gandhi y San Francisco en que ambos tienen un concepto profundísimo y altamente práctico de la igualdad. Para San Francisco no hay clases; para el Mahatma no hay castas. Para ambos la humana sociedad está constituida por seres intrínsecos y esencialmente iguales. De San Francisco nos cuenta su gran amigo y protector Hugo Lino de Ostia: «Francisco era de palabra fácil y de rostro alegre, amable en su semblante, ajeno de toda presunción, pequeño de estatura, cara prolongada y ancha, su frente tersa y pequeña, ojos proporcionados y negros, de mirada sencilla, el cabello casi negro, las cejas rectas, la nariz afilada y estrecha, los labios pequeños y delgados, la barba negra y muy poblada. Era de pocas carnes, comía muy poco, era humildísimo y con todos apacible, se adaptaba al carácter de cada uno, santo entre los santos y como uno de ellos entre los pecadores».

Gracias al esfuerzo de Gandhi, sesenta mil hindúes en Sud África ya no son tratados como miserables esclavos y en la India propia los intocables se ven elevados a la categoría de seres humanos y muchas leyes impositivas y degradantes son abolidas en el gran subcontinente. Todo ello ha sido consecuencia de la actuación de este anciano escualido que a los sesenta años tramonta en vida la alta cumbre de la inmortalidad. Y todo ello porque el apóstol de la resistencia pasiva sabe traducir en acción su pasión suprema por la igualdad entre los hombres, igualdad de deberes y derechos, sin diferencias de raza, sexo, casta, color, clase o credo.

En otra cosa se parecen aun más nuestros héroes. Gandhi y Francisco creen firmemente en la resistencia pasiva como fórmula de salvación, como remedio de los males que padece la humanidad. La fórmula informa lo que en Oriente es Ahimsa, lo que en Occidente es Amor. Ambos, como por intuición, han aprendido que el Amor todo lo vence y que quien se abaja triunfa. La resistencia pasiva de Gandhi, su conducta ejemplarísima, hace que todo se modifique favorablemente a su rededor. Y sus éxitos portentosos no son otra cosa que la acción refleja de su pasivismo. Lo vemos como si

llevando la cruz ajena se considera a sí mismo el gran culpable no viendo en los otros, aún en los ingleses mismos, sino hermanos engañados por los espejismos de la existencia. Y la fórmula se ha traducido en grandes derrotas morales y materiales para Inglaterra; con sus órdenes de boicoteo y con su principio d'no-cooperación. Gandhi ha arruinado en un solo año una de las industrias que antaño fuera la honra y la gloria de la Gran Bretaña. Y toda esta revolución la lleva a cabo por medio de la dulzura obstinada, venciendo la inacción y la apatía colectiva.

Así San Francisco. La pureza de su alma, el amor intenso que ardía en su pecho y el entrañable afecto de caridad con que abrazaba a todos los hombres le daban a su pasividad, a su resistencia al mal por medio de la no-resistencia, todas las características de arma formidable ante la cual caían humillados los poderosos, como ahora Inglaterra se abaja ante Gandhi. Nos cuenta Elías de Cortona que habiéndolo delegado a él el gobierno de la orden, Francisco se retiró al monte y a la soledad, a vivir los días más intensos de su espíritu. Ahí, en comunión con la naturaleza, cabe una fuente, al pie de los riscos, a la sombra de las bayas seculares, en las grutas, conversaba con las hermanas fieras y con las hermanas aves. Fue ahí donde encontró, para domarlo, al «Hermano Lobo» de la bellísima leyenda. Parece que el hecho detrás de este mito es el siguiente: que había en la región un bandido desalmado y sádico, a quien por su ferocidad y salvajismo llamaban los campesinos «El Lobo». Y San Francisco lo convirtió a la senda del bien con su fórmula famosa de amor que todo lo vence. «El Lobo» no sólo abandonó su vida de fechorías, sino que también se hizo hermano de la orden y se distinguió tanto por su mansedumbre y docilidad, que le pusieron por sobrenombre el «Frata Agnelo», el hermano corde-

Empero, insondable es el abismo que existe entre los dos. Para Gandhi el principio y el desenvolvimiento de su carácter están dentro de sí mismo. Gandhi bien puede decir con el vate inglés: «I am the captain of my ship, and the master of my soul.» El Mahatma no espera nada de afuera, ni de arri-

## VERANO

La cárcel oscura en sus hierros sordomudos  
y yo libre, libre, libre y sin sospecha.....  
El día azul y Dios forastero  
que se hospedó ayer noche y estará a venir.

Blanco el mastel como la nube y la espuma  
en la mesa de un desayuno con fresas.  
Tintinantes cubiertos y pan caliente en flor.  
Sonrisas y agua en vasos de cristal.

Azul el día y franca la puerta  
y una sed de ver pinos en el sol....  
El viento caminero, bañador, estimulante,  
cachorro de cabrita saltarín.

Y la cárcel siempre oscura, cerrada y colérica,  
que no perdona nunca ni nunca bebe luz  
con esa puerta, nunca abierta,  
que me ha cogido un hilo del corazón.

Hasta la basura baila y ríe,  
hasta el trapo viejo vuela feliz.  
El día azul, vaso de vino azul  
y franca la puerta. . . sin sospecha. . .

S A L A R R U E

ba; en las profundidades de su alma están las fuentes de energía que en su mundo social forman ese río formidable de resistencia pasiva que inunda la India toda y llega en forma de bambro a las fábricas de textiles clausuradas largos meses en la región de Birmingham por causa del boicoteo. Para Gandhi la realización del yo no es una dádiva de lo alto—como en el concepto místico occidental—, ni una revelación, sino más bien una experiencia, un curso de esfuerzo duro y difícil. En el mundo cristiano Pablo de Tarso nos dirá que el evangelio que predica "no es según hombre, pues ni yo lo recibí ni lo aprendí de hombre, sino por revelación de Jesucristo". (Carta a los Gálatas, 1:11-12). Y como el de Tarso nos dirán todos los grandes conductores de la máxima cristiana. No así Gandhi. Para él, la realización del yo es la sudorosa adquirida por la propia experiencia y por el esfuerzo propio. Dice en su autobiografía (\*), libro que titula *Historia de mis experiencias con la Verdad*: "Mi única experiencia me ha probado que no hay otro Dios que la Verdad... Y el único medio de realizar la Verdad es la Ahimsa... La identificación con todo lo que vive es imposible sin la purificación del Yo. Sin ese acto, la obediencia a la ley de la Ahimsa no es más que un ensueño hueco. Dios no puede ser hallado por aquel que no es puro de corazón. La purificación del Yo significa, pues, purificar todos los caminos de la vida... Pero el camino de la purificación es duro y escarpado. Para alcanzar la pureza perfecta el hombre debe elevarse por encima de las corrientes

puestas del amor y el odio, del apego y de la repulsión, y ser en absoluto limpio de toda pasión en pensamientos, en palabras y en actos. Y bien sé que aun no poseo esa triple pureza a pesar de mis esfuerzos para alcanzarla... Las experiencias y los esfuerzos me han sostenido y me han suministrado grandes satisfacciones. Bien sé que aún tengo delante de mí un camino difícil a recorrer. Es indispensable que me reduzca a cero. Mientras que un hombre de su propia voluntad no se coloque en el último lugar entre sus semejantes, no puede haber para él salvación alguna. La Ahimsa es el terminus ad quem de la humildad".

(Concluirá).

## De N. York y de Madrid

### Venezuela atrae el turismo norteamericano

Nueva York, (CIS).—Según los agentes de pasajes de las líneas de vapores al servicio de la América Latina, Venezuela es el país que mayor atracción presenta en la próxima temporada de turismo.

El americano del norte, con su innata inclinación a buen observador, quiere ver por sus propios ojos, las bellezas de que ha oído hablar.

Venezuela, la cuna del inmortal Bolívar, con sus bellísimos paisajes, sus típicas ciudades, y en donde gobierna un «Bene mérito»—éste título que dan muchos de los venezolanos a su actual Presidente General Gómez, constituye de por sí una atracción inmensa para el americano—disfrutará durante la temporada de turismo próxima a inaugurarse, de los beneficios que la visita de extranjeros que gastan dinero, representa a todo país.

«El Maurctania», trasatlántico mundialmente conocido, visitará a Venezuela, este año en excursión especial. Asegúrase que ya está tomada la capacidad total de éste monstruo de los mares.

Confidencialmente sábase que una empresa naviera estudia actualmente la inauguración de una nueva línea que unirá a Venezuela con el resto del mundo, por medio de vapores modernos, lujosos y cómodos.

### Tumultos por obtener empleos

Nuevas York, (CIS).—A fines de octubre, abriéronse en Nueva York, varias oficinas del «Comité de Emergencias», para la obtención de empleos. Esta organización es oficial del municipio neyorquino. Frente a las oficinas abier-

tas, las largas filas de hombres unás y mujeres otras, esperan pacientemente para llevar a efecto su inscripción. Miles de personas encontrábase en esas filas en el barrio del «Bronx» cuando por motivo desconocidos, se produjo un tumulto mayúsculo, que obligó a la policía a intervenir, utilizando sus «persuasivos» toletes en cientos de veces.

Otro tumulto se registró en otra oficina, al aparecer en una pizarra a las diez de la mañana un letrado que decía la «La inscripción se pospone hasta el Lunes». Hay que tener en cuenta que los millares de personas que en fila esperaban la apertura de este centro, encontrábase allí desde las dos o las tres de la madrugada anterior. Los desempleados destrozaron la oficina.

Muchas mujeres sufrieron síncope, debido a la debilidad que padecían.

Estos casos deben de ser tomados muy en cuenta por aquellos que aún sueñan en venir a este país para hacerse ricos.

### España protege su marina mercante

Madrid, España, (CIS).—El gobierno republicano está sumamente interesado en sostener a las empresas navieras españolas, libres de todo lazo que merme en lo más insignificante el pleno dominio por parte de España de su marina mercante.

El Ministerio de Marina ha prohibido terminantemente la venta de buques españoles a personas o entidades extranjeras. Así mismo ha prohibido que los buques pertenecientes a empresas españolas, sean abandonados en otros países.

### Anuncie Ud. en PATRIA

# Rebaja en las Excursiones

El 33 por ciento en los pasajes de primera a Guatemala, ida y vuelta.

También hay rebaja del 20% en los pasajes de 2a.

# ATENCION!

Para gozar de esta rebaja, los grupos excursionistas deben ser mayores de quince personas.

Deben de comprobar también que forman una asociación, sea religiosa, deportiva o social, salvadoreña o extranjera.

## FERROCARRILES INTERNACIONALES DE CENTRO AMERICA



Siempre ofrecen facilidades al público.

PARA MAS DETALLES:

## Departamento de Tráfico, IRCA.

FRENTE AL CASINO SALVADOREÑO  
San Salvador. Teléfono No. 1005

### DR. MIGUEL ROJAS Y TORRES

MEDICO Y CIRUJANO

Asistente extranjero del Servicio de Urología del Dr. Papin en el Hospital San José de París y práctica en el Servicio del Profesor Marion en el Larivoliere.

### ENFERMEDADES DEL RIÑON, VEJIGA, PROSTATITIS Y PARTO

Tratamiento por la Diatermoperapia y la Ozonoterapia.

Horas de consulta: de 10 a 12 m. y de 2 a 5 pm.

Llamadas a toda hora.—Residencia: Casa de esquina No 42, situada entre Av. España y 7a. C. O. Media cuadra de la iglesia San Francisco.—Teléfono No. 5-9-5.

### COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR

### SERVICIO ELECTRICO

LUZ

FUERZA

CALEFACCION

HIELO CRISTAL

AFARTADO 186

TELEFONOS 81 y 674

### JUAN PATUZZO

Calle Delgado No 52 - Tel. 6-0-7

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

Prensas de Imprenta Motores en general

Lo que a Ud. no le sirve otro lo necesita

Véndalo, anunciándolo en la sección de Avisos Económicos que diariamente publica PATRIA.

10 palabras \$ 0.15









# MIERCOLES ALEGRE

Próximamente  
**Los Calaveras**  
Con Laurel y Hardy

## Principal

Noviembre

25

5.30 - 7.30  
y 9.30 pm.

PRECIOS POPULARES  
Prof. 1.50. L. baja 1.00

### Charles Ruggles

en la mayor bufonada que haya reflejado la pantalla sonora! Una comedia de humorismo volcánico!

## LA TIA DE CARLOS

Una tía que se embriaga y usa pantalones! Una solterona que desprecia a los hombres y prefiere los besos femeninos!

Y sobre todo una comedia que está resultando mortal para los que gozan de buen humor y fatídica para los que se gestan un genio endiabrado!

## SALVADOREÑOS CONTRA YANQUIS AYER EN POLO

La Selección Salvadoreña de polo, integrada por jugadores del Club de Polo Salvadoreño, se enfrentó ayer a las 4 de la tarde a un equipo militar americano que va de paso para Panamá.

Por cortesía, los jugadores yanquis tuvieron el privilegio de seleccionar los caballos para el encuentro.

El Club de Polo Salvadoreño, en el deseo de dar a conocer el interesante juego, fomentando de esta manera el deporte nacional, invitó a los públicos de esta capital y Santa Tecla. Así fué como concurren numerosas personas de ambas ciudades, quienes pudieron darse cuenta de los bellos incidentes del juego, desarrollados sobre el nuevo campo del Club.

El campo en referencia está situado en la carretera a Santa Tecla, poco antes de llegar al triángulo, donde se separa la vía al Puerto de La Libertad.

## AGIODINA

Es el remedio eficaz para to. do dolor nervioso e influenza.

Se vende en toda farmacia. Depósitos: farmacias SOL y AMERICANA.

Muy en breve  
**AY QUE ME CAIGO**  
HAROL LLOYD

### Bautizo en Mejicanos

Antier recibió las aguas bautismales en la vecina villa de Mejicanos, el primogénito de don Patrocinio García, el cual llevará el nombre de Julio Enrique. Fueron padrinos del nene don Miguel Angel Urrutia y señora, quienes llegaron de Santa Tecla para tal objeto. El acontecimiento fué celebrado con un suculento almuerzo, en el que reinó la más franca y cordial alegría.

Vayan al hogar del Sr. García nuestros felicitaciones.

### PROXIMAMENTE Meléndez del Valle en

## MARINA

Secundado por otros artistas nacionales

## RELOJERIA Y PLATERIA SUIZA

— DE MERCADO Y CO. —

ESPECIAL ATENCION EN TODA CLASE DE TRABAJOS

1a. Calle Oriente No. 22.

## Clausura de las Tareas Lectivas Municipales

Antier domingo, a las nueve de la mañana, se llevó a cabo la clausura de las tareas lectivas de los plantel-s municipales de la Comprensión. El acto tuvo lugar en la escuela «Daniel Hernández», situada en la Quinta Aberle sobre la Calle de Mejicanos.

Además del Alcalde Municipal, doctor Vidal Severo López, asistieron algunos Regidores y otros miembros del Ayuntamiento. Todos ellos formaron la presidencia de la ceremonia. Por otro lado el local se vio invadido por una compacta multitud de personas, de entre las cuales formaban grupo aparte los padres de familia.

En general la fiesta revistió mucho interés, ya que en ella se pudo comprobar la eficacia de las labores desarrolladas durante el año escolar por maestros y alumnos del Municipio.

## Ortiz Rubio Dirige una Arenga a los Atletas

### Convenio Entre Baacos

México, D. F., noviembre 23. — En la arenga que dirigió el 20 del actual el primer Magistrado de la Nación, a los 30 mil atletas que desfilaron frente al Palacio Nacional, entre otras cosas dijo: «México camina firme y seguro hacia una vida mejor de justo equilibrio social. Necesita por tanto, vigor, entusiasmo, optimismo, sacrificios y ciudadanía.»

«Por noticias que se han recibido en diversas Cámaras de Comercio de esta capital se supo que el Banco de México había firmado ya el Convenio respectivo con el Banco Refaccionario de La Laguna, para el empréstito que solicitaban hace algún tiempo los agricultores y comerciantes del Norte, y que servirá para que renazcan otra vez las actividades en esa región. — R. T. M.

## Exposición Ganadera e Industrial en Zacapa República de Guatemala

El Gobernador del Departamento de Zacapa, en la vecina República de Guatemala, se ha dirigido recientemente al Gobernador de Santa Ana, poniéndole en su conocimiento que el próximo cinco de diciembre se llevará cabo, en la en la capital del antes citado departamento, una exposición de ganadería e industrias.

El Gobernador guatemalteco está interesado en que concurran los salvadoreños a la mencionada exposición, pudiéndose enviar los productos y ganado consignados al Alcalde 1o. Municipal de Zacapa, quien procurará venderlos a los mejores precios. Siendo devuelto lo que no se pueda vender.

Los fletes serán por cuenta de los interesados.

# MAPAMUNDI

(PRENSA ASOCIADA)

### La deuda alemana

Nueva York, 23. — Alemania debe a los banqueros americanos 600,000,000 de dollars. En el contrato de agosto renovaron la obligación hasta el 29 de febrero de 1931. El Comité de expertos económicos resolverá si Alemania podrá pagar una parte, si habrá que renovar el plazo o si se habrá de convertir la deuda en bonos.

### Militarización

Kuemintang, 23. — El Congreso de Nanking ha votado un plan de defensa de 3 años durante el cual darán a todos los ciudadanos una intensiva cultura militar. El Ministro de la Guerra chino informa al Congreso, que el Japón puede movilizar seis millones de hombres.

### En qué está la dificultad

Tokio, 23. — El Gobierno nipón anuncia oficialmente que en vista de la inspección a Manchuria concertada en París, vería con agrado una comisión formada de agentes de negocios americanos, oficiales del ejército francés, abogados y estadistas ingleses. En vista de la probable oposición de China, la República.

el Japón insiste en la investigación sobre el boycott de la mercadería japonesa y otras violentas actividades, las cuales dificultan a la China la aceptación de las condiciones japonesas.

### La hostilidad del frío

Mukden, 23. — Despachos japoneses informan que las tropas japonesas en Nonni están acampadas en los cuarteles chinos en las afueras de Tsitsihar. El frío es cada vez mayor. Los chinos antes de abandonar sus cuarteles rompieron sus vidrieras y las estufas, causando con esto a los japoneses, graves casos de enfriamiento. Los oficiales japoneses no han permitido que la tropa ocupe las residencias de particulares.

### Multa al A. B. C.

Madrid, 23. — Cásares Quiroga anunció que había multado al periódico A B C con mil pesetas y lo había suspendido por 3 días con motivo del editorial comentando la acción del Congreso contra el Rey. El editorial fué considerado irrespetuoso para con el Congreso. Es la primera vez que la ley de la prensa es aplicada en defensa de la República.

## Señores Hacendados

protejan sus ganados usando las marcas de seguridad de la casa



## MARIUS PIGUET

PARA MAS INFORMES:

Roberto Geissmann

Apartado No. 14  
San Salvador



## Laboratorio Reinaguerra

6a. Calle Poniente No. 26

Por el Gimnasio Nacional. Teléfono 12-39

Ofrece a los demás laboratorios de la localidad y de los departamentos, toda clase de material de vidrio y reactivos químicos para análisis.

# EL BUEN GUSTO

la casa de todos

Calidad

Atención

Aseo

BENGOJA HERMANOS

Tel. No 198

# FUME CUBANOS

POR SU CALIDAD

DEL VAIVEN SOCIAL

El suntuoso matrimonio de antier

El doctor don Oliverio C. Valle contrajo matrimonio antier con la bella Srta. Rosario Ulla. Después de la ceremonia en el templo de San Francisco...

Fiesta en el Country Club

Antier domingo, como de costumbre tuvo lugar en el Country Club un alegrísimo concierto. Dio principio a las siete de la noche...

Distinguido Diplomático que nos abandona

El señor Ministro de Francia, Sr. Gissot partirá próxima mente para su patria de donde ha sido llamado. El señor Gissot había conquistado en nuestra sociedad...

Operada

Ha sido sometida a una delicada operación la señora esposa de nuestro estimado amigo don Arnoldo Hirlemann. El resultado de la intervención quirúrgica fué satisfactorio...

Apendiceptomía

El aprovechado bachiller y destacado estudiante de Derecho don Armando Salinas Medina será muy pronto sometido a una operación quirúrgica.

GONORREA. Estrechez y todas las vías urinarias, se curan tomando:

Cápsulas GONOCIN es el antigonorreico más eficaz y barato. Búsquelo en toda farmacia. Depósito, FARMACIA GUSTAVE. San Miguel.

Actividades ...

político del Partido Independiente, y la aceptación, en las diferentes clases sociales, de la candidatura encabezada por el obrero don Agustín Alvarenga...

Convocatoria

El Comité Organizador del Café Danzante de Caridad pro Beneficencia Pública, convoca a todas las Colaboradoras a una sesión general que tendrá lugar el próximo martes 24 del corriente...

Mientras los Seis Magistrados ...

Viene de la 1a. pag. a enviar certificación del expediente instruido por orden suya, en virtud de parte oficial que se le dió con fecha 17 de octubre anterior...

HE DISENTIDO DEL PARECER DE MIS HONORABLES COLEGAS POR LAS RAZONES SIGUIENTES:

- I—Porque el procedimiento gubernativo seguido por el Ministerio de Gobernación, se funda en los artículos 52 reformado de la Ley de Extranjería, 42 de la Ley del Régimen Político y 29 del Decreto de 23 de septiembre de 1926.

COMO RUEDA...

Viene de la 1a. pag. figurando en primera línea los automóviles, las películas y los aparatos de radio. Muchas son las naciones que sufrirán con esta disposición...

El hombre y la máquina

Los teatros y salas de espectáculos de México están en plena crisis, la que se ha agudizado más últimamente con la huelga de los filarmónicos...

Banderas y soldados celebran a Sánchez Cerro

Por informes cablegráficos recibidos hoy, sabemos que ha tomado posesión de la presidencia del Perú el coronel Sánchez Cerro, quien resultó victorioso en las últimas elecciones...

Rompiendo el encanto de las tradiciones

Las agrupaciones ateístas europeas han acordado hacer del 25 de diciembre de todos los años una fecha de lucha en contra de las religiones...

Imperialistas vs. Rojos

El Ministro de Colonias de Francia, Paul Reynaud, ha hecho público su proyecto de crear una metrópolis de un millón de habitantes...

Siempre contra el empleado

El Gobierno de Panamá tiene en proyecto hacer un recorte del 20 por ciento a todos los empleados públicos...

Entre atorrantes...

El 2 de diciembre próximo se reunirá en Lima, Perú, el Congreso de Bancos Centrales de Sudamérica.

viembre de mil novecientos treintauno.

(f) Manuel V. Mendoza.

El Secretario, I. Serrano.

EL DICTAMEN DE ...

Viene de la 1a. página. Los generales y Ministros que declararon ante la Comisión de Responsabilidades, afirman que las guarniciones militares se pusieron a disposición del Rey...

Alfonso es también culpable del delito de rebelión militar. La Comisión de Responsabilidades no puede aplicar los preceptos legales, por lo cual propone a las Cortes Constitucionales que declaren a Alfonso reo del delito de lesa majestad...

La Comisión propone que se declare al Rey incurso en las siguientes penas: el ex Rey será degradado solemnemente de las dignidades, derechos y títulos...

Aunque la gravedad de sus culpas lo haría merecedor de la pena de muerte, la Comisión, contraria a esta pena, propone se le condene a reclusión perpetua...

De todos sus bienes que se encuentren en España, se incautará el Estado, para su beneficio. Será preferible que esos bienes sean empleados en reparar los perjuicios que causó Alfonso con su inmoralidad en la administración pública.

Cuando esta sentencia sea aprobada por las Cortes, se fijará en todos los ayuntamientos españoles y será comunicada a los representantes de todos los países y a la Liga de las Naciones.

EL CAFE SALVADORE...

Viene de la 1a. página. tro viaje por el oeste del Estado de Sao Paulo, que hay muchos millones de café nuevo que no ha dado fruto y que fué sembrado hace tres a cuatro años...

Los Consejos en países donde la idolatría anula toda iniciativa no son los más propicios para conjurar posibles desastres y al Gobierno cabe la obligación de dictar disposiciones que prestigien y valoricen nuestro café.



BOTES Triple Estañados para LECHE



Precios Equitativos

Borghini, B. Daglio & Co. TELEFONO 7-3-5

Teatro COLON

Sábado 28 de Noviembre A las 9 pm.

Podrá Ud. oír a Fernando Meléndez del Valle

Más Fuerza para un Tenor

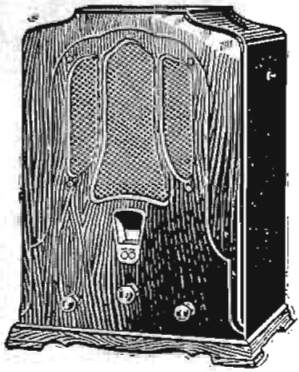
Se pondrá en escena la zarzuela en dos actos MARINA

TEL. No. 6-4-6

TAXIS FORD



# DURANTE



## MAS DE TREINTA AÑOS LA RCA-VICTOR COMPANY

ha dedicado su experiencia y sus poderosos recursos a la fabricación de instrumentos musicales.



A esto se debe que los Radios RCA Victor gozan de una aceptación sin precedente. No hay duda, son los mejores!

Acaban de llegar las nuevas remesas de los siguientes Modelos:

### Radiolette R-5

UN radio diminuto de grandes capacidades. Localiza numerosas estaciones de onda larga, trae tubos PENTODE, un circuito ingeniosamente estudiado. Su servicio es extremadamente satisfactorio y su precio muy económico! A la altura de las circunstancias!

### Superette R-7

QUE más agregaremos a cuanto se sabe y ha demostrado este pequeño gigante RADIO? Millares de radio-escuchas completamente satisfechos en todo el globo, aseguran que este es el aparato ideal, el instrumento que reúne el mayor número de perfeccionamientos. Por una reducida inversión que Ud. haga, recibirá el radio SUPERETTE y se colocará entre el inmenso número de personas que disfrutan de este inagotable y delicioso medio de diversión.

### Consola R-9

ESTE aparato trae exactamente el mismo equipo del SUPERETTE, pero en un gabinete bellamente presentado estilo Inglés del Siglo XVIII. Por qué no viene Ud. a examinarlo? Quedará convencido de sus proporciones encantadoras y de sus grandes cualidades como instrumento de alta calidad.

### Gabinete Modelo R-11

ES sin duda el mejor radioreceptor construido hasta hoy, la última palabra en materia de radio. Regulador automático de sonido que reduce las interferencias. Nueve tubos, entre los cuales se cuentan 2 Pentodes y un Supercontrol. Es un instrumento que está llamado a tener un éxito monumental.

### Modelo RCA-Victor R-43

FUNCIONA con baterías; es verdaderamente un radio maravilloso, y su aplicación es esencialmente necesaria en las localidades donde no hay corriente eléctrica, o en donde ésta es directa. En haciendas, pueblos, caseríos, etc., etc., vendrá a llenar un vacío. Su volumen es tan grande como el de los aparatos de gran precio y de funcionamiento con corriente eléctrica. Lleva baterías de aire, un invento maravilloso; el juego de baterías dura 1.200 horas de servicio, mucho más económico que la corriente eléctrica.



Recuerde siempre que los mejores radios son los que fabrica la RCA-Victor Company

Construidos para larga duración, para rendir incomparable servicio

¡¡ Nosotros damos verdaderas facilidades de pago !!

EXIJA INVARIABLEMENTE ESTAS MARCAS :

## CARLOS AVILA

Distribuidor RCA-Victor para El Salvador  
San Salvador  
Teléfonos No. 100 y 1019  
CASA S. LVADOREÑA



TRADE MARKS REG. U.S. PAT. OFF. MARCAS REGISTRADAS

# CINE

Una Pelicula de Valor Moral y Artístico

Nos invitó la Compañía de Espectáculos a ver el ensayo de una película.

Su nombre: «Del Infierno al Cielo».

Papel primario: Juan Torena (Esteban).

María Alba (Angela); también personaje central del drama.

Al hablar de esta película no queremos sentirnos pedagogos, porque ahora de vacaciones, gozamos con fruición la ventura de ser otra cosa. Más de algún necio se asombrará por nuestro estado de ánimo. Allá él.

«Del Infierno al Cielo» enseñará mucho a nuestras mujeres. Comprenderán y sentirán un moderno sentido del amor. En la película aparece una mujer de un gran espíritu de renacimiento. El hombre a quien ella ama y piensa es diabólicamente azotado por el vicio del alcohol. Los escandalos que comete son frecuentes. Y una vez su padre, viejo intransigente y malgenioso, lanza al hijo a la calle.

La vida se encargó de aquietarlo y orientarlo.

Rueda y rueda. El vicio del alcohol todavía lo enferma y quema. No puede librarse de él. Se considera nulificado para siempre. Pero una circunstancia, a la vez desconcertante como decisiva, junta nuevamente a dos seres (Angela y Esteban), quienes deben levantarse de aquella postración moral agobiadora. Es ella la de una heroicidad mantenida. Como Angela siente el amor en sus aspectos trágicos, no se quebranta ni a brnma ni vacila cuando ve a su prometido degradado por el vicio. Abnegada, bella, clara y sufrida empieza a imponerse a quel hombre suyo, de cualquier modo que sea este hombre: vicioso o correcto, diáfano u opaco, débil o fuerte. Pero es suyo.

El Destino la ha aventado a la senda de aquel hombre y debe salvarlo ella, y solamente ella. ¿Cómo? Su intnición y fuerza comienzan a extenderse

# Federación

Tengo noticia que a iniciativa del Congreso Municipal que se reunió en San Salvador, se iniciará la federación de las Municipalidades de Latinoamérica en previsión a la guerra del Pacífico que se cree ineludible.

Idea muy grande, muy hermosa y previsora me parece la federación de los municipios latinoamericanos, sólo en un pequeño detalle no estoy muy de acuerdo con los señores congresistas y voy a explicarme por medio de un símil sin pretender estar en lo cierto y con perdón de los señores representantes al congreso municipal de San Salvador.

Si la Honorable Corporación Municipal de Tepetitán convocara a los Gobiernos de Centroamérica para que enviaran sus delegados a fin de firmar la unión de Centroamérica bajo la frondosa ceriba del pueblo; la idea no podría ser más hermosa; pero los Gobiernos de Centroamérica no tomarían en cuenta la iniciativa de la Municipalidad de Tepetitán, por razones fáciles de comprender.

Corolario.

y desarrollarse. Transcurrir un año. La conducta de Esteban ha sido cristalina. Los dos están embriagados de ventura. Pero cuando la felicidad los ha transfigurado, vuelve él a sentir, imperativamente, la sed maldita del alcohol. Angela comprende. Acude a él, afectuosa y heroica.

Y he aquí el drama: ella lucha día a día, minuto a minuto, por salvar a aquel hombre de los abismales antros del vicio; él lucha consigo mismo, formándose una voluntad rectilínea, para vencer el vicio que lo envilece.

Su sortilegio es Angela. Milagro de abnegación, gracia y belleza. El se siente atraído por aquella síntesis de virtudes. Es un encantamiento en el que vive Esteban. Y Angela, convencida de que sus poderes son la ternura y el sacrificio, en vez de ser una mujer marimandona o indiferente, se enreda a la vida de Esteban hasta que logra redimirlo.

Por el arte del simpático Juan Torena, por María Alba, tan artista y tan bella sobre todo, y por la enseñanza moral, deben ver esta película una, dos y las veces que puedan.

Salvador Cañas.

## Dr. Cristo M. Dada

MEDICO - CIRUJANO

De la Facultad de Paris

CLINICA MODERNA PROVISTA DE APARATOS ELECTRICOS MODERNOS

CONSULTAS:  
De 7 a 9 p. m.

AVENIDA ESPAÑA  
Número 15.

Contigua a PATRIA

TELEFONOS 851 y 807

1931

## FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO

TELÉFONO N° 2-3

Crema Griega "FRODIT" maravillosa preparación que tiene la virtud de endureceran poco tiempo los senos de las mujeres

Crema Cosmética "MIMOSA" da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas.

118 p.mjs











**Noche de Arte en el Teatro Celón**

Los que concurren al Teatro Celón antier noche, han de haber notado las cualidades artísticas de nuestro pueblo. Realmente la Velada no pudo ser más artística: números interesantes de buena música a piano por pequeñas nenas en la que pudimos notar excelentes disposiciones para el divino arte; números de canto, de violín, etc., todo muy bien. Nuestro maestro pictórico don Miguel Ortiz Villacorta, cantó un trozo escogido de «Bohème» con brillantez, siendo muy aplaudido.

Con un concierto exquisito de violines, violoncelos y contrabajos recordamos al Inimitable Loco Musical: Beethoven, en su bellísima composición «Minuetto en Sol». «La Marcha Militar» de Schubert, ejecutada con maestría por las simpáticas niñas Angela Arévalo y Cholita González Sol, nos hizo gozar con sus bellos acordes y fantástica melodía. Carmencita Kreitz y otras muchas chiquitinas, que se anuncian como artistas, hicieron gala de sus conocimientos. Felicitamos a los maestros don Domingo Santos, don Francisco López N., señorita Carolina Gianoli G., y a nuestra Maga Musical señorita Natalia Ramos por el rotundo éxito obtenido por sus discípulos.

**Verdi Enriqueció Con Una Obra Notable el Repertorio de Música Sagrada**

La Misa de Réquiem de Verdi, una de las obras clásicas del repertorio musical de todo el mundo, concebida en toda su belleza admirable e inspiración poética por este inmortal compositor italiano cuando se hallaba en el pináculo de su brillante carrera, acaba de ser grabada por la Compañía Victor, según ha manifestado el Sr. don Carlos Avila, Representante Exclusivo para El Salvador, de esa grandiosa fábrica. El señor Avila hizo notar también que no se había reparado en ningún gasto para que estos discos fuesen dignos de la música del genial maestro. La obra fué grabada en La Scala de Milán, Italia, y en ella tomaron parte famosos cantantes italianos acompañados de todo el Coro y la Orquesta de la notable Compañía de Opera de la Scala.

El Sr. Avila declaró que pocas obras musicales tie-

nen una historia más interesante que la Misa de Réquiem de Verdi. Cuando murió Rossini, autor de «El Barbero de Sevilla» y de otras óperas igualmente populares, Verdi, que era un gran admirador de Rossini, surgió que se escribiera una Misa de Réquiem en honor de su amigo desaparecido. La idea propuesta fué de que diferentes compositores contribuyeran con un movimiento cada uno hasta completar la obra. Sin embargo, se suscitaron celos y desavenencias entre los participantes, y si bien se terminó la obra, la misma no fué nunca producida. El fragmento «Liberá Me», que Verdi había escrito para esta misa, fué DESENTERRADO un poco más tarde, y cuando murió Alejandro Manzoni, a quien Verdi consideraba «el único gran italiano que quedaba después de Rossini», se logró que él solo escribiera toda la Misa.

Así nació una de las Misas de Réquiem más grandiosas y el repertorio musical de todo el mundo se vio enriquecido con otra obra maestra. El señor don Carlos Avila, dijo que en el magnífico álbum Victor que contiene esta obra, el cual es conocido por Album M-96, las partes principales son cantadas por María Fanelli [Soprano], Irene Menghini Cattaneo [Mezzo-soprano], Franco Lo Giudice [tenor] y Ezio Pinza [bajo], con acompañamiento de la Orquesta y el Coro del Teatro de La Scala de Milán, bajo la dirección de Carlos Sabajno. Al ofrecer este precioso Album a los amantes de la música selecta en los países de la América Latina, la Compañía Victor ha conseguido—en opinión del señor don Carlos Avila,—otro triunfo memorable, pues así se ha logrado perpetuar para siempre otro de los tesoros artísticos que brilla con resplandores propios en el repertorio de obras clásicas de la música.

**SASTRERIA Y APLANCHADURIA "RADIUM" FLORES Y CASTRO**  
Avenida España—(Mercado Exportum)—Teléfono N.º 270.  
Ofrecemos Dry Cleaning y aplanchamos sistema HOFF-MAN  
No se olvide: Tel. 270.  
COLON sábado noche  
Meléndez del Valle en **MARINA**  
Secundado por otros artistas nacionales

**MUJER, SUJETA EL AMOR**

... y sujeta la juventud con la belleza de tu cutis. Un cutis arrugado denota vejez. Un cutis impuro causa repulsión.

conseguirás un cutis terso y fragante usando el tratamiento de

**MADAME GIL**

Es sencillito cómodo y se compone de tres maravillosos productos, a saber:

**CREME ANTI-RIDES**

Quita y evita las arrugas, vivifica y limpia el cutis.

**LAIT VIRGINALE**

Quita las espinillas y granitos, limpia y cierra los poros dilatados.

**POUDRE TONIQUE**

Estos delicados e higiénicos polvos, refrescan, perfuman y dan al cutis la fragancia de una rosa.

(Al hacer el pedido debe anotarse el color de polvos que requiere cada cutis: Para rubia, blancos y chair. Para trigueña, rachel y melocotón, que es el color de tresa. Para trigueña oscura, negro).

Mandaremos, por paquete postal, el tratamiento completo con el modo de usarlo a quien nos remita cinco dollars, a la siguiente dirección:

**RODRIGUEZ HNOS.**

Pl y Margall 88. Habana, Cuba. (Únicos concesionarios para la venta en América de los maravillosos productos de

**MADAME GIL**

Solicitamos representante con buena referencias en su localidad.

**MADAME GIL**

Paris — Madrid — Habana

**MIÉRCOLES ALEGRE**

Próximamente

**Los Calaveras**

Con Laurel y Hardy

**Nota de Duelo**

**Don Salvador Herrera Vega**

Antier dejó de existir en esta ciudad don Salvador Herrera Vega, honrado obrero que supo captarse las simpatías de cuantos le conocieron. A sus dotes de bondad unía magníficas cualidades de trabajador. Por eso su desaparecimiento es una pérdida de consideración para el gremio de artesanos de la capital.

Ayer a las cuatro de la tarde se llevó a cabo el entierro de los restos del señor Herrera Vega. Para tal acto circularon invitaciones suscritas por doña Ester Vega M. v. de Herrera, Ana Victoria, Elena y Marta Herrera Vega. Familia Vega Méndez, Benjamín C. Castro y familia, Luisa v. de Salazar y familia, Fernando Barrera y familia, familia Vázquez E. A todas estas personas enviamos nuestra sentida condolencia, y en especial a la viuda e hijas del apreciable extinto.

Anuncie Ud. en PATRIA

**Principal**

**Noviembre**

**25**

**5.30 - 7.30 y 9.30 pm.**

**PRECIOS POPULARES**  
Prof. 1.50. L. baja 1.00

**Charles Ruggles**

en la mayor bufonada que haya reflejado la pantalla sonora! Una comedia de humorismo volcánico!

**LA TIA DE CARLOS**

Una tia que se embriaga y usa pantalones! Una solterona que desprecia a los hombres y prefiere los besos femeninos!

Y sobre todo una comedia que está resultando mortal para los que gozan de buen humor y fatídica para los que se gustan un genio endiabrado!

Muy en breve

**AY QUE ME CAIGO**

HAROL LLOYD

**Apreciable Enfermo**

Desde la semana pasada encuéntrase gravemente enfermo el doctor Sarbelio Navarrete, Cuarto Magistrado de la Corte Suprema de Justicia. Son nuestros deseos que se restablezca pronto.

**AGIODINA**

Es el remedio eficaz para todo dolor nervioso e influencia. Se vende en toda farmacia. Depósitos: farmacias S O L y AMERICANA.

COLON sábado noche  
Meléndez del Valle en

**MARINA**

Secundado por otros artistas nacionales

Secundado por otros artistas nacionales

COLON sábado noche  
Meléndez del Valle en **Marina**  
Secundado por otros artistas nacionales

COLON sábado noche  
Meléndez del Valle en

**Marina**

Secundado por otros artistas nacionales

**JUAN PATUZZO**

Calle Delgado N.º 52 - Tel. 6-0-7

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

**Prensas de Imprenta Motores en general**

**¿Compra Ud. Cigarrillos?**

**Lea lo siguiente:**

Desde el 16 octubre es terminantemente prohibido vender cigarrillos sin el timbre de la Junta de Fomento. La venta sin el pago de ese impuesto, está penado por la ley. Si la cajetilla es de 20 cigarrillos, el timbre debe ser de 2 centavos y si tiene 10 cigarrillos, de 1 centavo. Los cigarrillos extranjeros llevan un timbre de 5 centavos.

El producto de esta renta está destinado para continuar las diferentes obras públicas que tiene a su cargo la Junta y que son por ahora:

Edificios de la Dirección General de Policía, del Telégrafo y del Teatro Nacional y también para construir cuanto ante la Universidad Nacional, 2 Grupos escolares y obras importantes que exige la cultura y embellecimiento de la capital.

Con las obras en construcción, la Junta mantiene permanentemente un gran número de obreros que necesitan de ese trabajo para vivir.

Ayude Ud. a la recaudación de esa renta de la siguiente manera:

1o.—Exija en cada cajetilla de los cigarrillos que compre, el timbre de la ley que los fabricantes están obligados a fijar en la parte donde se abre el paquete.

2o.—Destruya o inutilice el timbre al abrir la cajetilla.

3o.—Dé aviso a la Junta de Fomento de San Salvador y a las autoridades municipales y de policía, de los fraudes que descubra.

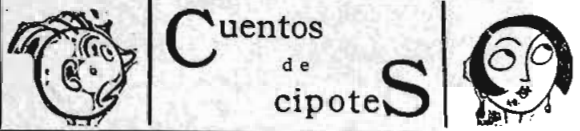
Protegiendo así la recaudación de esa renta, su rendimiento será mayor y el trabajo para los obreros aumentará.

**FUME CUBANOS**

**POR SU CALIDAD**







Cuentos de Cipotes

El cuento de Juqui Jucumico que le mamó escondidas a la cabra, le tiró una escupida al tren y abrió la puerta del espejo con un su martiyo

PUESIESQUE

Juqui Jucumico tenía su mamá una cabra, la cabra echaba leche con la mano y el cabrito le mamaba otro poquito. Un día Juqui Jucumico metió cargando al cabrito a dentro di un barril sin nada y allí lo dejó todo afligido y todo dando güeltas. Entonce él se fué. La cabra taba como chupando chicle solita y como con risita y entonce Juqui agarró un canastón roto de la cocina e la finca que tenía un hoyo y se lo jné a poner de goliya a la cabra en la nuca y la cabra ni le dijo nada sinó que siguió mascándose su chicle y como el canasto le tapaba la cara, Juqui Jucumico se vino por detrás haciendo «Breee, breee!» como el metido en el barril y gatiando se metió debajo e la cabra y ¡dijo! a mamar galán quiaista espuma e cerveza polar echaba por un lado y la cabra creyendo quera snijo el cabrito, riéndose se estuvo. Pero como a Juqui liagarró risa se acordó de que nuera él y salió corriendo contodi canasto que como le pegaba en las rodi-

yas más lasustaba y más virazón agarraba haeta que jué la pobre a pegar contrin tren quiva pasando en la línea haciendo «jtraca-traca!» y levantó porallá a la pobre y Juqui la pepenó toda torcida y al pasar otravés el tren le tiró una gran escupida que bía stado sacando dende bien antes de que pasara el tren. Entonce la mamá lo corrió por todos los cuartos cabasa que le bía puesto canasto a la Chaliya, quera la cabra, y también porque todo siabía llenaduesaliva y Juqui Jucumico se encerró en la sala y como su mamá ya estaba abriendo bien brava y con un freno y sólo había un espejo, por el espejo se quiso salir y ni siabria hasta que agarró un su martiyo de sus jugustes y ¡PANGAN! abrió el espejo quesiso chingastes y se topó contra la paré con arañas y un ratón que salió chino, y lualcanzó su mamá con su freno y le metió una buena riatada el diablo chiyando él y ella diciendo «¡vaya, vaya, vaya!» a cada mecatazo y sacaron al cabrito del barril y siacabuche.

LA MUJER Y SUS SATELITES  
Lindas Muchachas de San Salvador



Luz Castillo Figueroa

Engalana hoy, con todos sus encantos, una de las páginas de PATRIA, que en ello se complace a la vez que lo hace como un homenaje a su belleza.

(Cortesía de la Revista AGEUS.)

SEÑORES DENTISTAS,

Favor Visitar la Exposición de Equipos Dentales Modernos, de la

S. S. WHITE DENTAL MFG. Co.

Agentes

Casa Mugdan FREUND & Cia.

La Novela Sintética

Había bebido más de lo conveniente aquella noche. Sus amigos reían cada vez en que él abría la boca y soltaba una tenería. Hubo necesidad de irlo a dejar a su casa. Se le acostó, se le refrescó la cara. Y los amigos abandonaron aquel cuarto en que, extrañamente recostado, quedaba un muñón de hombre, un residuo espiritual.

Por lo general, Juan era un buen hombre, en el sentido corriente de «buen hombre»: honrado, calladote, servicial: un buen perro humano. Al siguiente día, Juan, al dirigirse al trabajo se encontró débil y cansado. Se sentía enfermo. Tuvo q' regresar a su cuarto, y seaplicó todos los remedios caseros para esos trances: limonadas, agua fría, etc.

Pasó una semana. Juan convalecía suavemente. Pero su mirada, sus pensamientos, su espíritu todo, se aclaraba: entendía mejor la vida, empezaba a comprender el objeto de la existencia que, no es, como piensan algunos, un período en que se trata de engordar y «hacer pisto». No—pensaba él—nosotros los hombres debemos ser algo más. Debemos pensar en adelantar, en mejorar constantemente. Era indudable que Juan había cambiado: era otro, ya era un Hombre.

EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO de accidentes ocurridos a niños por atropellamiento de automóviles, es debido a que los padres de familia consenten que sus hijos conviertan las calles en es de recreo.

COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR

SERVICIO ELECTRICO

LUZ

FUERZA

CALEFACCION

HIELO CRISTAL

APARTADO 186

TELEFONOS 81 y 674

DR. MIGUEL ROJAS Y TORRES MEDICO Y CIRUJANO

Asistente extranjero del Servicio de Urología del Dr. Papié en el Hospital San José de París y practica en el Servicio del Profesor Marion en el Luxivohiere.

ENFERMEDADES DEL RIÑON, VEJIGA, PROSTATA Y PARTO

Tratamiento por la Diatermia y la Ozonoterapia. Horas de consulta: de 10 a 12 m. y de 2 a 5 pm.

Uffendas a todo hora.—Residencia: Casa de esquina No 42, situada entre Av. España y 7a. C. O. Media cuadra de la iglesia San Francisco.—Teléfono: No. 5-9-5.

RELOJERIA Y PLATERIA SUIZA

DE MERCADO Y CO.

ESPECIAL ATENCION EN TODA CLASE DE TRABAJOS

1a. Calle Oriente No. 22.

MAICENA MARCA LA MAZORCA "EL INDIO"

El único alimento sano y sabroso, con gusto es aceptado por niños, enfermos y ancianos.

DE VENTA EN TODAS LAS TIENDAS

UNICOS DISTRIBUIDORES POR MAYOR:

GOLDTREE, LIEBES & CIA. - Tel. 3-9

INFORMACIONES COMERCIALES,

industriales, agrícolas, educativas, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.

La Plata Exchange, Inc. 66 Beaver, New York.

Liga Nacional Antituberculosa

Hágase Miembro Fije Ud. Mismo su Cuota

Dirijase al Secretario de la Liga - C. R. S. 3a. C. P. No. 21

ILEGANTISIMA LIMOSINA NASH No. 2558 a sus órdenes. Plaza. Morazán. Teléfono. 1 0 8 0



# “En Nombre de su Majestad España” Abre el Curso D. Miguel de Unamuno

Salamanca, 1 (5 t.).—Este año la inauguración del curso académico ha revestido extraordinaria brillantez y solemnidad. El Paraninfo se hallaba abarrotado de estudiantes y gentes de todas las clases sociales, quedando fuera por falta de material de sitio, a pesar de ser muy amplio el local, numerosas personas.

En el estrado tomaron asiento los catedráticos, que desde este año no llevan traje académico y las autoridades.

El discurso inaugural estuvo a cargo del catedrático de la Facultad de Medicina, D. Casimiro Población, que disertó acerca de «Algunas orientaciones para la reforma de la enseñanza de la Medicina».

## DISCURSO DE DON MIGUEL DE UNAMUNO

Seguidamente, el rector de la Universidad, don Miguel de Unamuno, que presidió el acto, pronunció un bello discurso, que fué interrumpido varias veces con estruendosos ovaciones, y comenzó así:

«Señoras, señores, compañeros, estudiantes estudiosos, y profesores, ya alumnos: Hoy hace, día por día, cuarenta años que en idéntica fecha de 1891 llegaba por primera vez a Salamanca y establecía mi hogar espiritual en esta casa. Por cierto que aquel mismo día pronuncié el discurso de apertura el entonces catedrático D. Enrique Gil Robles, y al día siguiente en un periódico republicano que se publicaba aquí, comencé una campaña comentando dicho discurso e incorporándome a la lucha política y cultural que entonces aquí existía; porque hay que tener presente que nunca hay cultura sino se pasa en lucha generosa.

En 1901, hace treinta años, vine a abrir el curso, ya como

rector, y lo abrí, como se abría, en nombre de Su Majestad el Rey. Vestíamos otros trajes y traía esta misma medalla.

Venia nombrado rector por Real decreto de doña María Cristina de Habsburgo y Lorena, Reina regente de España, y aquí debí hacer una declaración expresa:

La de que ni para ser nombrado, ni luego, ni nunca, se me exigió hacer una declaración de fe monárquica.

Y estaba abriendo el curso trece años consecutivos, excepto en el de 1904, hace veintiseis, en que vino a abrirlo el entonces Rey D. Alfonso de Borbón Habsburgo y Lorena, D. Alfonso XIII, y por cierto que aquí, después de la forma tradicional del Rey de sesenta y cuabros», leyó unos pequeños comentarios y pronunció un breve discurso, y lo hizo sobre unas notas que, al igual que el discurso, fueron redactadas por mi mano, y por mi texto leyó el Rey. Pasó tiempo y vino el año de 1914, en el que fué destituido de aquel cargo de rector por ardides electorales y por no reudirme a hacer declaración de fe monárquica. Siguió el tiempo, y en el curso de 1924 a 1925, hará siete años, vino a presidir el curso el príncipe de Asturias, y entonces—tengo motivos sobrados para suponerlo—vino porque se esperaba que yo llegase aquí desde mi destierro para intentar una reconciliación, ya imposible. Pasó el tiempo, y en el curso 1926—27, hace cinco años, volvió el Rey de entonces. En aquella sesión de apertura pronuncié mi nombre, mi nombre, que estaba proscrito hasta en las listas oficiales, como si yo no hubiera existido, y vino acompañado de Primo de Rivera a investirle de un traje, de la toga de rector «honoris causa», distinción que se le había otorgado a Santa Teresa

Recordad que el Divino Maestro fue perseguido por los doctores de la ley escrita, y os daréis cuenta de mi intención

Hay antigüedades eternamente jóvenes y modernidades que nacen decrepitas

y entonces a Primo de Rivera, no por méritos de cultura ni por servicios a ésta, sino por un acto simoníaco, por la concesión de unas pesetas, sin gran derecho, a esta Universidad. Corre el tiempo y llega este año 1931 a 1932, y vuelto nombrado rector por mis compañeros y bajo un nuevo régimen, a cuyo establecimiento he contribuido más que cualquier español. Hemos hecho desaparecer aquellos trajes que alguien llamaría más que de máscara, y aquellas charangas que podían divertir a las muchachas. Pero hoy, ya que España es una República de trabajadores de toda clase, se debe venir aquí en traje de faena, en traje de trabajo. En las épocas en que la toga era usada para venir a clase, hay que recordar que se dispensaba de ello a los profesores de clases prácticas, para la mejor realización de sus labores. Por lo demás, tan a la librea puede ser una blusa como una toga. No hace la librea el traje, sino el espíritu con que se lleva. Hay además que tener en cuenta que por mandato legal tienen que asistir a este acto los maestros de Primera Enseñanza, que no visiten toga, esos maestros que ahora vamos a incorporar a la función universitaria, y yo deseo que todos seamos acreedores al título de maestro.

Recordad que el Divino Maestro fué perseguido por los doctores de la ley escrita y os daréis cuenta de mi intención.

Recordad que el Divino Maestro fue perseguido por los doctores de la ley escrita, y os daréis cuenta de mi intención



Don Miguel de Unamuno

Recordad que el Divino Maestro fué perseguido por los doctores de la ley escrita y os daréis cuenta de mi intención.

Recordad que el Divino Maestro fue perseguido por los doctores de la ley escrita, y os daréis cuenta de mi intención

Recordad que el Divino Maestro fue perseguido por los doctores de la ley escrita, y os daréis cuenta de mi intención.

Recordad que el Divino Maestro fue perseguido por los doctores de la ley escrita, y os daréis cuenta de mi intención.

Recordad que el Divino Maestro fue perseguido por los doctores de la ley escrita, y os daréis cuenta de mi intención.

Recordad que el Divino Maestro fue perseguido por los doctores de la ley escrita, y os daréis cuenta de mi intención.

## Rebaja en las Excursiones

El 33 por ciento en los pasajes de primera a Guatemala, ida y vuelta.

También hay rebaja del 20% en los pasajes de 2a.

# ATENCIÓN!

Para gozar de esta rebaja, los grupos excursionistas deben ser mayores de quince personas.

Deben de comprobar también que forman una asociación, sea religiosa, deportiva o social, salvadoreña o extranjera.

FERROCARRILES INTERNACIONALES DE CENTRO AMERICA



Siempre ofrecen facilidades al público.

PARA MAS DETALIES:

## Departamento de Tráfico, IRCA.

FRENTE AL CASINO SALVADOREÑO

San Salvador.

Teléfono No. 1095



Recordad que el Divino Maestro fue perseguido por los doctores de la ley escrita, y os daréis cuenta de mi intención.

Recordad que el Divino Maestro fue perseguido por los doctores de la ley escrita, y os daréis cuenta de mi intención.

Recordad que el Divino Maestro fue perseguido por los doctores de la ley escrita, y os daréis cuenta de mi intención.

## Casas Económicas

Con paredes de cemento armado y con pilares, vigas y soleras de hierro.

Se garantiza por cada metro cúbico de concreto, más hierro que en cualquier otro sistema.

El concreto se garantiza en la proporción de 1,50 de cemento, 3 de arena, y 5 de hormigón, como mínimo.

CASITA PRECIO DE BAHAREQUE - GARANTIZADO CONTRA INCENDIOS Y TEMBLORES CONSTRUCCIONES METALICAS y armaduras de acero para edificios, más sólidas y económicas que las extranjeras.

PRECIOS GRATIS

J. MAYANS. Apartado 41. Antigua calle de Santos a Santa Tecla, frente a «El Rosal».

COLON sábado noche Meléndez del Valle en

# MARINA

Secundado por otros artistas nacionales















CINE

¿SABIA USTED QUE....

tanto Dolores del Río como Ruth Weston, artistas de la RKO, tienen un lunar colocado idénticamente en la mejilla izquierda, cerca de la nariz? ... ¿Que no todas las parejas divorciadas de Cinelandia se tratan como miel sobre hojuelas? ... ¿Que Jocelyn Lee, ex-esposa del renombrado Luther Reed, director de las operetas RKO «Río Rita», «Dixiana» y «El Paraíso Flotante», rompió 16 vidrieras con el tacón de su zapato al perseguir a su ex-marido por la casa del cenarista Ivan St. John? ... ¿Pero que, por otro lado, la rubia Betty Compson compartió con su ex-esposo, James Cruze, una cena en conmemoración del casamiento que fué de amor? ... ¿Que casi simultáneamente se vió a Hugh Trevor, pretendiente de Betty Compson, atendiendo a Joan Bennett durante la exhibición que se le dió en el teatro Cathay de Los Angeles a la película sentimental «Consolation Marriage» que interpretó Irene Dunne para la RKO? ... ¿Que Ralph Ince, antiguo favorito de los grandes públicos, está interpretando dos roles de villano, simultáneamente, en los talleres de la Radio? ... ¿Que a Olga Borgert, una anónima del cine quien hacía de «extra», la ha ascendido la RKO para que encarno un rol secundario en «La Paloma» de Dolores del Río? ... ¿Que el cuarteto juvenil femenino de mas promesa en la pantalla lo forman actualmente Arline Judge, Rohelle Hudson, Roberta Gale y Anita Louise? ... ¿Que los «sets» del fotodrama «Madame Julie» de Lily Damita y Lester Vail, han sido calificados como la última palabra de lujo y ultra-modernismo? ... ¿Que a Estelle Taylor le lueven ofertas de empresarios desde que su fama subió con el prestigio de la colosal cinta épica «Cimarrón»? ... ¿Que el ex-esposo de la pequeña Dorothy Lee era el agente de publicidad de esta vivaracha

LAMINAS ESTAMPADAS PARA CIELO Y PAREDES Molduras, Cornizas para Decoraciones Interiores.

GRAN SURTIDO

Casa Mugdan FREUND & Cia.

GONORREA, Estrechez y todas las vías urinarias, se curan tomando:

Cápsulas GONOCIN es el antigonorreico más eficaz y barato. Búsquelo en toda farmacia.

Depósito, FARMACIA GUSTAVE. San Miguel.

artista de la RKO? ... ¿Que las entradas de taquillas de los trece cines principales de la ciudad de Nueva York ascienden a un promedio de medio millón de dólares por semana? ... ¿Que la RKO suspendió la confección de la cinta «Penthouse» en la q'Hope Williams iba a hacer de estrella, debido a que fué imposible conseguir suficientes cabezas de ganado para las escenas de la estampida, y que los ganaderos no quisieron arriesgarla por lo avanzado de la temporada pues el ganado pierde 20 por ciento de peso durante la estampida y no había tiempo para engordarlo de nuevo antes de llevarlo al mercado? ... Por si no lo supiere, hoy se lo damos con gusto a conoce.

UNA PELICULA FOX RESUELVE UN PROBLEMA PATERNAL



El problema más difícil que tienen que resolver los padres— cómo criar a sus hijos—ha sido presentado de manera original en la producción de Raoul Walsh para Fox, dirigida por Richard Harlan, «D.1. Infierno al Cielo», que se exhibirá pronto en el Teatro Principal. En esta grandiosa producción dramática con María Alba y Juan Torena, uno de los

hombres más ricos de Nueva York se da cuenta de pronto, que ha arruinado moralmente a su hijo por haberle dado demasiado dinero. De cómo el hijo se regeneró con la ayuda de la dulce cantante de cabaret representada por María Alba, constituye una de las obras más dramáticas que hasta ahora se han llevado a la pantalla.

FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO TELÉFONO N° 2-3

Crema Griega «FRODIT» maravillosa preparación que tiene la virtud de endureceren poco tiempo los senos de las mujeres

Crema Cosmética «MIMOSA» da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas. ált. p.mjs

Liga Nacional Antituberculosa

Hágase Miembro Fije Ud. Mismo su Cuota

Diríjase al Secretario de la Liga - C. R. S. 3a. C. P. No. 21

NOTICIAS PARA NIÑOS

Ayer se casó en el barrio, don Foncho; mi tío jué testigo para que despnés ncuande diciendo que nués del el cipote.

«Oachimba» llegó llorando porque liabía pasado una bicicleta por las chullas. Conque a mi agüellito le pasó la fiebre amarilla y no dice nada.

Dicen que va venir un circo con un elefante que

se mete entre una boteya. ¡Qué huesos!

«Peche Tinta» dice que soñó que un lagarto se estaba comiendo crudo al maish tro de escuela y quel había llegado con un bote con sal y le había regado al pobre viejo en todo el cuerpo.

Una cuca quianda por ai en la paré diunas casas se va de lado.

Laboratorio Reinaguerra

6a. Calle Poniente No. 26

Por el Gimnasio Nacional. Teléfono 12-39

Ofrece a los demás laboratorios de la localidad y de los departamentos, toda clase de material de vidrio y reactivos químicos para análisis.

Dr. Cristo M. Dada

MEDICO - CIRUJANO

De la Facultad de Paris

CLINICA MODERNA PROVISTA DE APARATOS ELECTRICOS MODERNOS

CONSULTAS: De 2 a 6 p. m.

AVENIDA ESPAÑA Número 15. Contiguo a PATRIA

TELEFONOS 865 y 807

COMPANIA DE ALUMBRADO ELECTRICO DE SAN SALVADOR

SERVICIO ELECTRICO

LUZ

FUERZA

CALEFACCION

HIELO CRISTAL

APARTADO 186

TELEFONOS 81 y 674

Teatro COLON

Sábado 28 de Noviembre

A las 9 pm.

Podrá Ud. oír a

Fernando Meléndez del Valle

En la obra española de

Más Fuerza para un Tenor

Se pondrá en escena la zarzuela en dos actos

MARINA

Anuncie Ud. en PATRIA.

NUEVA REMESA

de

Cigarrillos

LUCKY STRIKE

acaba de recibir la

Cigarrería Morazán Suc. S. A.

NUEVA ENVOLTURA

PATENTADA

de

CELLOPHANE

ARCHIVO LEGISLATIVO

KALEIDOSCOPIO

FIGURAS DE LA CRUZ ROJA UNA MUJER HEROICA

FLORENCE NIGHTINGALE

SE OBTENDRA LA ABSOLUTA SEGURIDAD EN LA AVIACION?

Dayton, Ohio, (CIS).—Acaban de llevarse a efecto en esta Ciudad importantes pruebas...

Hasta la fecha, sólo se conocían las paracaídas individuales, y ahora se pretende, que ese mismo sistema sea el que proteja...

El inventor ha presentado en el aeródromo «Wright» en esta ciudad, un acroplano de tamaño casi regular...

PIDEN LA ABOGACIA DE LA «LEY SECA»

Vancouver, B. C., (CIS).—Después de varios días de reuniones y estudios detenidos...

Los obreros americanos claman porque se autorice la fabricación y venta de cerveza en todo el país...

Como se recordará, en igual sentido se expresaron los veteranos de la guerra mundial...

TRIUNFOS DE LA AVIACION CHILENA

Santiago de Chile, (CIS).—Pasados los disturbios últimamente registrados, el país entero continúa su marcha hacia el progreso...

Chile es una de las naciones que más interés ha demostrado para el desarrollo de la aviación...

La empresa «Panagra», propietaria de las líneas aéreas comerciales que funcionan desde 1928, muéstrase sumamente entusiasmada...

Con Florence Nightingale trajo el siglo XIX un perfecto florecimiento del ideal altruista...



do, a tal punto que para ella era nada estar en pie durante veinte horas consecutivas...

En poco tiempo, Florence Nightingale comenzó a sentirse vencida, gastada por aquel excesivo bregar...

bajo al 2 por ciento un resultado muy laudable...

Toda Inglaterra se estremecía entonces de admiración en vista de los despachos que relataban la bravura e indomable devoción...

El trabajo de Miss Nightingale en Crimea fue sin duda alguna uno de los más inspirados capítulos en el libro del heroísmo británico...

Cuando Turquía fué evacuada por las fuerzas inglesas en 1856, se dió a un barco de guerra la comisión de llevar a Florence de regreso a Inglaterra...

Sin embargo, su modestia y humildad no pudieron ocultarla por mucho tiempo...

INFORMACIONES COMERCIALES

industriales, agrícolas, educativas, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas.

La Plata Exchange, Inc. 66 Beaver, New York.

presidente de la misma, sus registros accidentales alguno que aviones han volado hasta la fecha más de tres millones de millas...

PAISAJE PARCO

A Salarrué

Paisaje parco, calle que se frustra, de repente, en un campo pardo...

Alto mesón de dos pisos, su ceño arruga donde empieza el campo y termina la calle.

Hay en el patio ropa tendida: Medias linajudas que bailan de la cuerda al golpe de la brisa...

1931.

Francisco J. Sosa.

EL ROBO

Un terreno, un ranchito y una milpa era todo mi tener.

Y era feliz con mi rancho, mi terreno, con la milpa y mi querer...

Peruna tarde, una pareja de guardias y el Comandante Local, me dijeron que saliera de aquella mi propiedad.

Y agora, don Luis Méndez, como no puedo ni ler, dice que suyo mi terrenito y mi rancho...

Pero veyá, traído, veyá, yo a don Luis lo gua amolar, pues aunque no puedo ler...

Antonio Alas.

Banco del Pueblo REMATE PUBLICO

El viernes 11 de Diciembre, se verificará en este establecimiento, el REMATE de todas las prendas que no estén debidamente REFRENDADAS

R. Rodríguez, EL GERENTE

San Salvador, Noviembre de 1931.

BUEN GUSTO

la casa de todos

Calidad

Atención

A s e o

BENGOA HERMANOS

Tel. No 198

PLATICAS SENCILLAS COMENTARIO

(Somos nada. Una sola mañana en los campos, vale más, que todo el diario vivir de los hombres) — José Vasconcelos.

Somos nada?— Con todo el corazón: puedes creer tú en eso? ¡Crees que somos nada?

Si llamas diario vivir de los hombres al conjunto de actos que nos sustentan con su mesquinidad tienes razón...

Yo cambiaría tu pensamiento en este: Somos Algo. Procura que este algo no mengüe.

Alberto Chaparro M.

S. S. Nov. 24—31.

JUAN PATUZZO

Calle Delgado No 52 - Tel. 6-0-7

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

Prensas de Imprenta Motores en general

ELLEGANTISIMA

LIMOSINA NASH

No. 2558 a sus órdenes. Plaza. Morazán. Teléfono. 1.0-8-0









# ¡SIGUE EN SU PUESTO!

En medio de los cambios radicales de la hora actual, sólo el famoso

## Cognac Martell

sigue en su puesto, igual como antes, como bebida preferida de todas las personas de gusto de El Salvador.-

Todas las cosas de este mundo están llamadas a cambiar, sólo el

## Cognac Martell

sigue irradiando el color bien hechor y el perfume delicioso de un producto verdaderamente bueno y legítimo.-

Sólo el cognac de **COGNAC** es cognac y el

## Cognac Martell

es el mejor cognac de **COGNAC**.

### DR. MIGUEL ROJAS Y TORRES

MEDICO Y CIRUJANO

Asistente extranjero del Servicio de Urología del Dr. Papin en el Hospital San José de Paris y práctica en el Servicio del Profesor Marion en el Larivoisiere.

#### ENFERMEDADES DEL RIÑON, VEJIGA, PROSTATA Y PARTO

Tratamiento por la Diatermoperapia y la Ozonoterapia. Horas de consulta: de 10 a 12 m. y de 2 a 5 pm.

Llamadas a toda hora.—Residencia: Casa de esquina No 42, situada entre Av. España y 7a. C. O. Media cuadra de la iglesia San Francisco.—Teléfono No. 5-9-5.

## Organización Financiera de las Empresas en el Soviet

De acuerdo con una disposición del gobierno, la responsabilidad más estricta regirá el movimiento económico de todas las negociaciones de índole privada

La reforma financiera equivale a un esfuerzo para lograr la estabilización perfecta de los negocios, impidiendo maniobras perjudiciales para la comunidad

Moscu, noviembre 27.— Toda organización económica dentro de la Unión Soviética debará asumir plena responsabilidad financiera, de conformidad con las órdenes expedidas por Joseph Stalin y el Primer Ministro Viacheslav Molotov, que son los funcionarios de mas importancia del Partido Comunista y del Gobierno Soviética respectivamente, habiendo entrado en vigor esas disposiciones desde el día primero del mes en curso.

Declaran ambos que ha quedado terminada la revisión preliminar del sistema bancario y de crédito con el propósito de introducir un método estricto de contabilidad con respecto de cualquier empresa económica, siendo ahora necesario que todas las organizaciones se sometan plenamente a una «disciplina financiera».

Las normas básicas de esa disciplina no son nada nuevo pues ya habían sido anunciadas desde el mes de julio último como una aplicación práctica de los deseos de Stalin, de mayor recompensa individual y mayor responsabilidad individual para cada unidad económica en el país. Las órdenes actuales sólo tienden a poner inmediatamente en práctica esos deseos.

En los meses que han transcurrido ha sido asignado por los conductos oficiales debidos, un capital básico a cada empresa económica que le sirva para sostenerse y para prosperar si puede hacerlo. Cada empresa podrá emplear ese capital en la forma que considere más adecuada, de la misma manera que lo haría una casa capitalista con sus posesiones. Si necesita más capital, podrá obtenerlo de los bancos del Estado, de la misma manera que lo hace el capitalista en el mundo no controlado por los soviets.

La verdadera diferencia de las prácticas seguidas anteriormente por los soviets, está en el método de obtener los empréstitos. En primer lugar, los empréstitos son por un período determinado y deben desentenderse cuando llegue su vencimiento: las empresas

no podrán vivir a expensas de la caridad del Estado. En segundo lugar, sólo podrá pedirse a cuenta de la producción futura y podrá lograr resultados definidos, en otras palabras, deberán presentar algo equivalente a las garantías colaterales de los empréstitos.

Toda la reforma financiera equivale en substancia, a un esfuerzo por inyectar los inactivos capitalistas ordinarios y las limitaciones capitalistas a las empresas que son propiedad del Estado. Ese esfuerzo es algo artificial porque esas empresas siguen protegidas contra un obstáculo que preocupa grandemente a las empresas capitalistas, es decir, al temor del fracaso o de la bancarrota, porque llegado al momento crítico de la vida de cualquiera empresa soviética, el Estado irá inevitablemente en su ayuda para reorganizarlo proporcionando el capital necesario.

No obstante, con una contabilidad financiera más precisa, el Gobierno podrá tener una idea más clara de la forma en que funcionan sus millones de empresas y esto impedirá que estas oculten sus fracasos viviendo de las ganancias de otras organizaciones.

Hasta ahora, esas empresas sólo habían tenido en cuenta bancaria en la que el Estado ponía su capital pero en lo sucesivo las cuentas individuales de cada empresa señalarán el capital y los empréstitos separadamente. Cada organización se esforzará por aumentar sus «propios» fondos por medio de ganancias y de pagar sus deudas a los bancos del Gobierno.

«Toda organización económica», explican Stalin y Molotov, recibe los medios que necesita para mejorar su rendimiento financiero libremente dentro de lo que establecen los planos y los convenios. Desde el día primero los bancos otorgarán empréstitos a las organizaciones económicas solamente cuando esos empréstitos hayan sido materialmente garantizados y cuando se demuestre con documentos que los créditos bancarios se buscan con un fin definido cuya reali-

## ENTRE LAS FUERZAS RELATIVAS DE JAPON, RUSIA Y CHINA, EXISTE LA PROPORCION DE 10, 5 y 1

EL MECANISMO MILITAR DE LOS NIPONES ES SUPERIOR AL DE LOS OTROS DOS PAISES

El Ferrocarril Transiberiano es Una Completa Inutilidad

Washington, noviembre 27. La tirantez de la crisis manchú ha hecho que se intente aquí un balance de las fuerzas de combate de Japón, China y Rusia.

El Gobierno de Estados Unidos tiene informes acerca del movimiento de todas las fuerzas armadas del Este. Ciertas fuentes del ejército y la marina han recopilado todas las noticias aprovechables sobre las fuerzas que podrían ser lanzadas a una guerra creada por la crisis de Oriente.

Cierta opinión extraoficial establece entre las fuerzas relativas del Japón, la Rusia soviética y China, la siguiente proporción: 10, 5, 1. Si embargo, hay en todas las fuentes informadas la esperanza de que los soviets hagan todos los esfuerzos posibles por no verse arrastrados al conflicto.

Esta opinión se funda en la insuficiencia del Ferrocarril Transiberiano, solo medio de comunicación entre el Este y el Oeste. Cierta funcionario que ha observado los últimos acontecimientos con acuciosa atención, aventuró esta noche la opinión de que una tentativa para mover un ejército por ese ferrocarril trastornaría de tal suerte la economía soviética que impediría toda participación de Rusia en la lucha.

La superioridad de fuerza del Japón es atribuida a varias razones. La principal es que existe un mecanismo militar superior a los otros dos en elementos y preparación. Otra radica en el elevado nivel de la moral del pueblo japonés, el cual sin duda se reflejaría en su ejército.

En número de combatientes el Japón queda al final de la lista con 2,130, o sean 230,000 del ejército de línea y 1,900,000 de la reserva.

El ejército potencial de los soviets pasaría de cinco millones de hombres, pertenecientes 650,000 al ejército de línea y los demás a la reserva. Están bien preparados y armados, pero hay que tener en cuenta que los separa del teatro de la lucha una distancia de más de 9 650 kilómetros y que sólo cuentan con un ferrocarril.

La única fuerza de los so-

viets cerca de Manchuria está representada por el ejército del Extremo Oriente, compuesto de dos cuerpos de ejército con un efectivo de 45,000 hombres. Uno de ellos está en Man Chü Li, y el otro, no lejos de Vladivostok.

Los cálculos aparentemente más exactos indican que el ejército activo de China cuenta con 2,500,000 hombres, cuya eficacia combativa ha sido motivo de conjeturas en todas las capitales del mundo, desde la época de la Gran Guerra.

Al tratar de comparar los efectivos de esas potencias, los peritos militares han pesado siempre los elementos de disposición interna, de mala preparación y de material anticuado, como neutralizadores de la superioridad numérica.

El Japón tiene una escuadra que es la tercera del mundo pues solamente le superan las de Inglaterra y Estados Unidos.

He aquí un cuadro de las fuerzas navales de los tres países a que nos venimos refiriendo:

	Japón	Rusia	China
Acorazados y cruceros de combate	10	4	0
Cruceros	37	4	0
Destructor es torpederos	101	25	12
Submarinos	67	13	0
Naves diversas	17	12	40

Las estadísticas dan ligera ventaja a los soviets sobre el Japón en fuerzas de aviación, en tanto que China ocupa también aquí el tercer lugar. Se dice que los soviets poseen cosa de 1,800 aviones aprovechables, de los cuales 100 son de bombardeo, 300 mercantes, pero que pueden convertirse en unidades de guerra y 1,400 militares de distintas categorías.

La fuerza aérea del Imperio se fija en 500 aviones militares, con una flota igual anexa a la escuadra marítima, y 200 aparatos mercantes. Aparte, poseen otros 50 quitados a los chinos en Manchuria durante los últimos combates.

Anuncie Ud. en PATRIA

**ORDENE SUS**

**Fotografados**

A LOS

**TALLERES GRAFICOS**

**CISNEROS**

zación permitirá el pago de esos empréstitos».

Como de costumbre, se amenaza con castigo a los directores de las empresas que no cumplan debidamente con los fines del nuevo plan financiero.

# FUMC EUBANOS

## POR SU CALIDAD

ARCHIVO LEGISLATIVO





Poemas Orientales

LA MUJER Y SUS SATELITES

Su magestad.

Viene de la 1a. pag.

Yu Kono Thien Tsing

"En los antiguos días, los pacientes Jardineros-Que Hacían Florecer-La Porcelana se inclinaron ante el deslumbrante trono de Che tsong, y pidieron al Hijo del Cielo se dignara elegir el color de las transparentes tazas en que se posarían sus labios divinos. Che tsong era muy anciano, muy sabio y estaba muy rendido y saturado de gloria y de incienso, más que una secular estatua de Fo en el templo de los Lamas.

Se dignó salir de su sueño beatífico y levantar sus párpados graves.

La imperial mirada se perdió más allá de las terrazas de mármol, de las columnas de jade y de los techos de esmalte amarillo, y sonrió al bello cielo prima veral.

"—Que esas tazas—dijo finalmente—sean como el impenetrable azul, tal cual aparece entre las nubes grises y rosadas a través de la onda".

El té humeante, bella y suave Yen Ouhá, se reflejan en sus pupilas. Ellas tienen la inexpresable dulzura azul con que sonaba el viejo emperador.

Sobre todo, una emoción no extinguida y nueva predominaba en los poemas de Ts'in Pao, una emoción de ahora, que la emoción es esencialmente actual, o no es nada.

Y subsistiendo a través de siglos y de formas, la emoción solamente es el verdadero clasicismo y el último "ultra".

Como todo se clasifica en arte, pudieranse clasificar estos avanzados poemas "Poesías fugitivas" o "Suspirillos" chinos...

Y estas fugas y estos suspirillos llegan íntegros a nuestro corazón, aun a pesar de que, transplantándolos, hemos ayudado pensosamente la forma esencial en Arte.

Y formas nuevas o innúmeras se han sucedido con los tiempos. Pero, ¿no hay en esos centenarios poemas, además del fondo, una secreta forma y hasta una forma moderna? ¿Y queda en el dominio poético la más breve gramínea que no hayan, hace veinticinco siglos y más, recolectado ya los chinos?...

Precisamente la escritura china, recargada de analogías y de imágenes, nos puede dar esas modalidades con que pretendemos caracterizar la poesía moderna, y un escrupuloso amante de los últimos modos llega a ver, asombrado, que muchos modos de Ts'id Pao son modernísimos...

La emoción de Ts'in Pao, pese a los siglos y a las modalidades que se suceden, tiene una actualidad definitiva que nada posterior puede envejecer. He aquí otros de los delicados poemas de Ts'in Pao:

Conversación frívola

"Pequeño, pequeño, mi Pequeño-Todo; yo te llamaba mi Pequeño-Todo, pequeña niña, pálida y frágil, pequeña niña inquietante. ¡Oh bello amor de mis quince años!

Tú marchabas, resignada, junto a tu insuperable mamá, llevándote el quitasol y el abanico. Y te importaba poco su pesada eiborra monótona, porque en tí cantaban poemas ingeniosos que cada noche cruzaba yo, con rasgos minúsculos, sobre unas hojitas. Arrugadas en bolitas, yo las lanzaba por la ventana en tu alcoba; tú las guardabas en tus senos desnudos.

Tus padres eran vendedores de espárcas. Ellos te enseñaban de muy chico; así yo acechaba tus menores salidas.

Nos reuníamos en la campiña. Mis manos se deslizaban por las mangas largas y seccionaban tu espalda de adolescentes. Más la

bios vagaban por tu cuello. Las curamadas eran cámaras de amor.

Y yo te amaba, yo quería desposarme, mal que pesara a la oposición de los tuyos; llevar-te conmigo; que viviésemos juntos los dos, siempre, siempre, pequeño, pequeño, mi Pequeño-Todo.

Pero ya no sobre ningún oficio, ni tenía mucha fuerza.

Un día me fuí a despejar de nuestras demasiado furtivas cariñitas. Y te acostaste en el mejor cliente de tu padre.

Muy adolorida de recordar, léeme aquí, loco hombre, ante la casa en que habitas ahora. No me atrevo a pasar la puerta. Dejé un roncón por el jardín, donde se nos le rope conyugal sobre las rampas de los manzanos.

Miro por el ojo de la cerradura. Tú vas y vienen al andar. Oí decenas las cosas en la salida. Hay sobre una estera una niña que guarda vuestras de cuando a... Me parece así. Cuando tenga quince años, lo quise y tu tonico de la

llevará. Ella también se escondrá versos de amor en sus senos menudos.

... Y después, un hermoso día se casará con el mejor cliente de su padre."

He aquí, finalmente, una poesía de Ts'in Pao, moderna desde hace más de veinticinco siglos.

Cielo privado

"El fondo redondo de la linterna encendida, se proyecta en negro sobre el piso.

Yo deseo pasar mi sueño; yo, fatigado de tantos pensamientos, la Luna, en este cielo, en que se aburre este Astro imprevisible.

¡Una luna, en fin, negra!

COLON sabado noche Meléndez del Valle en

Marina

Seguridad por otros anti-tas nacionales

Lindas Muchachas de San Salvador



SEÑORITA BERTHA ARGUELLO

Tus ojos expresan la infinitud de los ensueños. Con la mirada tendida hacia arriba, como buscando una ilusión, tu belleza adquiere espiritualidad conmovedora. Grácil tu cuerpo. Grácil como un lirio en la amanecida rubia. Pasas, y nos dejas encantados con tu gracia y modo. Los hombres nos tornamos buenos ante el sortilejo hechizo de las mujeres bellas. Y tú, Bertha Arguello, tienes esa virtud...

S. U.

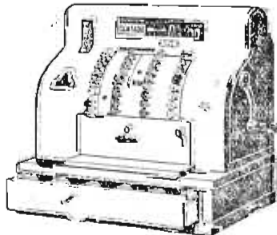
QUIERE UD. CONSERVAR SU MAQUINA DE ESCRIBIR?

LARGO TIEMPO?

Diríjase a la COMPAÑIA MECANICA COMERCIAL, 1a. Calle Oriente y 4a. Avenida Norte úndese al Tel. No. 13-26

Por un precio módico le limpiarán su máquina de escribir registradora, etc., mensualmente, semanalmente, etc. Esta es la única forma como Ud. puede tener un servicio eficiente y trabajar día sin interrupción.

COMPAÑIA MECANICA COMERCIAL



MAICENA MARCA LA MAZORCA

"EL INDIO"

El único alimento sano y sabroso, con gusto es aceptado por niños, enfermos y ancianos.

DE VENTA EN TODAS LAS TIENDAS

UNICOS DISTRIBUIDORES POR MAYOR:

GOLDTREE, LIEBES & CIA. - Tel. 3-9

KALICO

EL LOCO

CUBA

«Se ha perdido una estrella en el fondo del mar, y la voy a encontrar».

M. NAVARRO LUNA.

El Galán Incomparable



Juan Torrens, protagonista de la película «Del Infierno al Cielo».

Juan Torrens nació en Manila en las Islas Filipinas, el 24 de marzo de 1900.

En el 1927 hizo una visita a Hollywood y conoció a Douglas Fairbanks y Mary Pickford.

Juan Torrens es muy conocido en España y las Islas Filipinas por su record atlético.

Es soltero, vive en Hollywood y dedica la mayor parte de su tiempo fuera del estudio.

ANGELINO

El unico medicamento que cura radicalmente los frios y calenturas.

COLON sábado noche Meléndez del Valle en

MARINA

Secundado por otros artistas nacionales

Banco Salvadoreño

SABDOEL8T8NSIECIE CAPITAL Y RESERVA . . . . . \$ 5.000.000

Director Presidente Permanente: ANGEL GUIROLA

Directores Propietarios: CARLOS A. GUIROLA RICARDO GUIROLA

Directores Suplentes: Dr. FRANCISCO MARTINEZ SUAREZ TOMAS F. MEDINA

Administrador: LUIS ANTONIO GONZALEZ

Departamento de Abogados y de lo Contencioso: DOCTOR BELARMINO SUAREZ

Agencias: en Santa Ana, San Miguel, Santiago de María, Ahuachapán, Cojutepeque, Santa Tecla, Sonsonate y Zacatecoluca.

ABONA INTERESES SOBRE DEPOSITOS A PLAZO FIJO: COLONES. ORO AMERICANO ACUÑADO O GIROS SOBRE ESTADOS UNIDOS, UN AÑO 5 0/0 ANUAL. SEIS MESES 4 0/0 ANUAL

Giros por cable, letras a la vista y cartas de créditos, cobro por cuenta ajena y toda clase de operaciones bancarias

SERVICIO DE VAPORES DE LA

UNITED FRUIT COMPANY

ITINERARIO

(SUJETO A CAMBIOS SIN PREVIO AVISO) SERVICIO DEL PACIFICO, RUMBO AL SUR

Table with columns: Sale de San Francisco, Llega y Sale La Unión, Llega al Canal. Rows: \*SARAMACCA, \*SAN MATEO, \*SURINAME, LA PERLA, \*LIMON

(\*) Estos vapores traen carga refrigerada

SERVICIO POR PUERTO BARRIOS

Salidas para New York TRASBORDO PARA EUROPA

Table with columns: Llega, Sale. Rows: SANTA MARTA, TRIVIES, DARIEN

Salidas para New Orleans via Habana

Table with columns: Llega, Sale. Rows: CARTAGO, ABANGAREZ, CARTAGO

Servicio regular, rápido de pasajeros y carga de la

GRAN FLOTA BLANCA

Oficinas: Hotel Nuevo Mundo. - Teléfono N° 1232

Rebaja en las Excursiones

El 33 por ciento en los pasajes de primera a Guatemala, ida y vuelta.

También hy rebaja del 20% en os pasajes de 2a.

ATENCION!

Para gozar de esta rebaja, los grupos excursionistas deben ser mayores de quince personas.

Deben de comprobar también que forman una asociación, sea religiosa, deportiva o social, salvadoreña o extranjera.

FERROCARRILES INTERNACIONALES DE CENTRO AMERICA



ARCHIVO LEGISLATIVO

Siempre ofrecen facilidades al público.

PARA MAS DETALLES:

Departamento de Tráfico, IRCA.

FRENTE AL CASINO SALVADOREÑO

San Salvador.

Teléfono No. 1005

Casas Económicas

Con paredes de cemento armado y con pilares, vigas y soleras de hierro.

Se garantiza por cada metro cúbico de concreto, más hierro que en cualquier otro sistema.

El concreto se garantiza en la proporción de 1,50 de cemento, 3 de arena, y 5 de hormigón, como mínimo.

CASA A PRECIO DE BAHAREQUE - GARANTIZADO CONTRA INCENDIOS Y TEMBLORES

CONSTRUCCIONES METALICAS y armaduras de acero para edificios, más sólidas y económicas que las extranjeras.

PRESUPUESTOS GRATIS

J. MAYANS. Apartado 41. Antigua calle de autos a Santa Tecla, frente a «El Rosal».

INFORMACIONES COMERCIALES

industriales, agrícolas, educativas, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.

La Plata Exchange, Inc. 66 Beaver, New York.

Anuncie Ud. en PATRIA















# HIJO

a Pedro Geoffroy Rivas, cordialmente

Tú, que de nada sabes—tan pequeño y tan débil—  
me enseñaste a ser fuerte.  
Me diste el verdadero sentido de las cosas....

Si tus manos son débiles yo sabré protegerte.

Gracias porque viniste.  
Gracias porque trajiste  
la gracia de tu gracia  
para mi vida triste.

Mañana, cuando rías bajo el bozo naciente  
y surquen signos graves tu pensativa frente,  
depararás conmigo  
como el mejor amigo.

Me confiarás entonces todas tus inquietudes,  
consultarás conmigo tus íntimos problemas,  
me hablarás de tu novia y, apasionadamente,  
acaso has de leerme tus primeros poemas.....

Hoy tus manos son débiles y no pueden valerte;  
pero aquí están las mías para darte calor  
y para defenderte  
y para darte el pan y darte amor.

Pero cuando estén débiles mis manos fatigadas  
y me ronde la muerte,  
será tu mano apoyo para mi senectud.

Y algún día mis ojos cerrarás suavemente;  
pondrás en cruz mis manos,  
me besarás la frente  
y cerrarás con llave mi ataúd....

Manuel José Arce y Valladares.

Guatemala, 1931.

# CINE

Hollywood, California.—(De nuestro corresponsal especial).  
—A Wesley Ruggles y a Richard Dix, conocidos director y autor, respectivamente, de la RKO—a quienes se tenía en la meca del cine como solteros empedernidos—les ha llegado la hora solemne de contraer nupcias y ambos han doblado las rodillas ante los dictados del poderoso ciego alado.

Del romance de Arline Judge con Wesley Ruggles ya se habían percatado los fanáticos y la noticia de su casamiento no causará la tremenda sorpresa que el casamiento inesperado de Winifred Coe con Richard Dix trae consigo. Este último, por lo reservado, se lleva la palma pues nadie se había dado cuenta del noviazgo de tan prominente actor de la pantalla. El hecho que Winifred Coe no pertenece al Cine podría servir, sin embargo, como explicación del sigilo con que se condujeron, pero no excusa—¡ni con mucho!—el placer que les robaron a los amantes del cine de saber, paso a paso, el progreso del romance que los colocó, atados, dentro de las columnas templarias de Hime-neo.

La boda de Arline Judge y Wesley Ruggles es la culminación de un amor fulminante, a primera vista, que se posesionó de ellos desde que un amigo los presentó en una soirée, sobre cuyo amor Cupido excedía sus alas diariamente ya que ambos—él como director y ella como intérprete—se han estado viendo día tras día durante la confección del estupefundo drama de la juventud contemporánea, «Are these our children» (¿Son estos nuestros hijos?), y aspresum que decidieron contraer nupcias tan pronto como terminasen dicha película en los talleres de la de RKO Radio Pictures.

La boda tuvo lugar en la casa de Wesley Ruggles de Beverly Hills ante un grupo selecto de 100 invitados. Grace Oram fue la doncella de honor y Adele Rogers St. John y Leila Hyams las madrinas. Charles Ruggles, hermano del desposado, fué el padrino. Después de la suntuosa recepción salieron los recién casados a gozar de su luna de miel en un viaje de bodas por la provincia canadiense de la Columbia Británica. No ha habido otra boda como esta que haya excitado tanto la imaginación de Cine-landia desde que Bebé Daniels, la inolvidable Rita de «RIO RITA» unió sus destinos con los de Ben Lyon.

El nudo que terminó con el celibato de Richard Dix fué estado en una forma mas espectacular, de acuerdo con las inclinaciones de tan bizarro personaje. 24 horas después de que anunció su compromiso matrimonial y de que declaró que la boda se celebraría en diciembre, ella y él, acompañados por J. Walter Rubén y Josephine Brimer (hermana de Richard Dix) como padrinos, emprendieron el vuelo en un aeroplano con destino a Yuma (Arizona), en cuya ciudad se solemnizó la ceremonia ante el juez Freeman.

La novia, Winifred Coe, es hija de un prominente hombre de negocios retirado de San Francisco y pertenece a la mejor sociedad de la capital californiana. Ya se preparan las numerosas amistades de ambos para celebrar el acontecimiento con una serie de fiestas tan pronto como retornen los recién casados de su viaje de bodas.

Richard Dix, acaba de terminar la interpretación del interesante drama cine-sco «Secret Service» y aún le quedan por encarnar los roles protagónicos de las super-producciones RKO «The Lost Squadron», «Promises» y «Marquitta».

## Banco del Pueblo

REMATE PUBLICO

El viernes 11 de Diciembre, se verificará en este establecimiento, el REMATE de todas las prendas que no estén debidamente REFRENDADAS

R. Rodríguez,  
EL GERENTE

San Salvador, Noviembre de 1931.

## DENTISTAS

Por motivo de viaje vendo mi clínica barata.

## MEDICOS

Vendo mesa operaciones y silla para exámenes.

2a. Calle Poniente No. 54.

## FARMACIA CENTRAL

J. M. CASTRO & CO  
TELÉFONO N° 2-3

Crema Griega «FRODIT» maravillosa preparación que tiene la virtud de endurecer en poco tiempo los senos de las mujeres

Crema Cosmética «MIMOSA» da flexibilidad a la piel e impide la formación prematura de arrugas

alt. p.mjs

## Aparatos de Radio

Con el fin de evitarles molestias a nuestros abonados, ponemos en conocimiento de los consumidores que reciben servicio de alumbrado a base de Tarifa fija, que no se pueden conectar Radios o Aparatos Eléctricos de ninguna clase a las instalaciones de dicho servicio antes de pasar a nuestras oficinas a hacer la solicitud para el servicio de esta clase de aparatos.

COMPANIA DE ALUMBRADO  
ELECTRICO DE SAN SALVADOR

Anuncie Ud. en PATRIA

Anuncie Ud. en PATRIA

# Música Especial para Navidad

Selecciones magistralmente grabadas en Discos Victor

Lleve Ud. a su hogar el encanto de estas creaciones excepcionales

- 4607 - Adeste Fideles-Mc Cormack y Coro  
Las Palmas-Mc Cormack
- 1352 - Adeste Fideles Cuarteto Flonzaley  
La Primera Navidad Cuarteto Flonzaley
- 35806 - Adeste Fideles-Associated Glee Club  
El Acorde Perdido-Associated Glee Club
- 80268 - Agel's Serenade-Orquesta  
Holy Nigth-Orquesta
- 6599 - Ave Maria (Gounod) Rosa Ponselle  
Elegie-(Massenet) Rosa Poncelle
- 36029 - Ave Maria-(Gounod) Orquesta Victor de Concierto  
Ave Maria (Schubert) Orq. Victor de Concierto
- 21253 - Serenade (Schubert) Orquesta Victor de Salón  
Serenade (Rimpianto) Orquesta Victor de Salón
- 6610 - Serenade (Rimpianto) Beniamino Gigli  
Love's Nocturne - Beniamino Gigli
- 47590 - Ave Maria Stella - Organo sólo  
I Cielo Imenso - Organo sólo
- 35760 - The Lost chord - Organo Tabernáculo Mormón  
Great is Jehovah - Organo Tabernáculo Mormón
- 7177 - The Erlkonig - (Schubert) Schuman Heink  
Leggero Invisible - (Arditi) Schuman Heink
- 1435 - Aloina Suite-Obertura (Haendel) Org. Sinf. New York  
Menuet-Museette and Menuet Org. Sinf. Org. of New York
- 1435 - Aloina Suite Gabotte-Sarabande-Gabotte Menuet-Id  
Gabotte-Tambourino-Orquesta Filar. Nueva York
- 7158 - Fête Dieu a Seville 1ra. parte-Orquesta Sinf. Fil.  
Fête-Dieu a Seville 2a. parte - Id
- 7159 - Danza de Salomé-Orq. Sinf. Filadelfia  
Danza de Salomé-2a. parte-Orq. Sinf. Filadelfia
- 7260 - Danza de Salomé-3a. parte - Id.  
Japanese Nocturne Id.
- 7142 - Shepherd's Christmas Music-1ra. parte-Orquesta Filadelfia  
Shepherd's Christmas Music-2a. parte-Id.
- 7316 - Messiah-Pastoral Symphony-Orquesta Filadelfia  
Prelude in B: Minor-Orquesta Filadelfia

Pase Ud. por nuestros almacenes y pida le demostremos estas y otras selecciones más de nuestro inmenso repertorio

¡¡ PREPARESE PARA CELEBRAR LAS FIESTAS DE NAVIDAD !!

## CARLOS AVILA

Distribuidor RCA-Victor para El Salvador  
San Salvador, C. A.  
Teléfonos No. 100 y 1019  
CASA S LVADOREÑA

Busque, exija siempre estas marcas:



## MANUEL CASTRO RAMIREZ

ABOGADO Y NOTARIO

Dedicado a su profesión. Asuntos civiles, administrativos y criminales.

Horas de oficina: 8 a 12.  
2 a 5.

4ª Calle Oriente, N° 43. -- Teléfono 716.

GONORREA, Estrechez y tolas vías urinarias, se curan tomando:

Cápsulas GONOCIN

es el antigonorreico más eficaz y barato. Pánselas en toda farmacia.

Depósito, FARMACIA GUSTAVE, San Miguel.

KALEIDOSCOPIO

Un tren aéreo

A. D.—Se ha inaugurado hace algunas semanas un tren aéreo suspendido de cables...

Un dique marítimo

A. D.—Los grandes vapores que intervienen en el servicio transoceánico entre Alemania y los Estados Unidos...

Para los 2 300 metros de murallas del antepuerto exterior, del lecho del dique...

Estos trenes, colocados uno junto al otro, ocuparían una longitud de 3 000 kilómetros.

Las dos puertas con que se cierra la esclusa en la parte alta y en la parte baja tienen una longitud de alrededor de 50 metros...

LOS NUEVE SIGLOS DE MATUSALEM

Siempre ha causado nuestra admiración la gran longevidad de los patriarcas bíblicos.

Dicen las Sagradas Escrituras que Matusalén vivió 969 años, Abraham, 147 y Jacob, 147.

Sin embargo, no hay nada de extraordinario en la edad de los tales patriarcas, y todo se reduce a la manera de computar el tiempo cuando ellos vivieron.

El pueblo hebreo no tardó en observar con su sentido práctico las desventajas de contar el tiempo por días lunares...

¡Más alto!

Gilberto González y Contreras

¿EN dónde se origina tan perfecto milagro?

En la unión sin sutura, en el íntimo trato de dos vidas afines: ¡Más Alto!

En tus ojos y mi alma —inquietud sin recato— en el beso y la risa: ¡Más Alto!

Con monedas de sol he de flotar mi barco, y tu esfuerzo y mi esfuerzo aunados

serán en lontananza como veloces pájaros que pasarán del cielo: ¡Más Alto!

Y llamas en el viento para todos los astros, mas allá de las causas: ¡Más Alto!

Y tu vida en mi vida, mi poesía en tus labios, y del alba a la noche: ¡MAS ALTO, AMOR, MAS ALTO!

Dr. Cristo M. Dada

MEDICO — CIRUJANO

De la Facultad de Paris

CLINICA MODERNA PROVISTA DE APARATOS ELECTRICOS MODERNOS

CONSULTAS: De 2 a 6 p. m.

AVENIDA ESPAÑA Número 15. Contigua a PATRIA

TELEFONOS 555 y 507

¡Mente que alcanza la vida del hombre moderno. Búsqueda usted en cuarta página los Avisos Económicos

ANT. CARDONA LAZO. Clasificados.

CASO DIGNO DE SER CONOCIDO

Nueva York, [CIS]. Mr. Walter P. Steward, escritor de novelas cortas presentándose en las oficinas del Consolidated Inf. Service de esta Ciudad...

Esto denota claramente lo poco que se nos conoce en éste gran país. La historia se repite con asombrosa frecuencia.

Muy marcada necesidad se nota de que los gobiernos latinoamericanos impulsen eficientemente su publicidad y propagandas de todas clases...

Frecuentemente encontramos a personas que desconocen que en Centro América existen cinco Repúblicas. Para ellos, Centro América es sólo Panamá...

La impresión más generalizada en cuanto a lo que es Latino América, puede sintetizarse así: «Guitarras, vino, mujeres y puñales».

EXULTACION A LA HEMBRA

HEMBRA.

—sabor de besos deliciosos— hembra. —abrazos elásticos y estrechos. aroma dulce de los cabellos, de las axilas y de los pechos...

HEMBRA.

—voz cariñosa e insinuante, ojos profundos que acarician, carne fragante...

Senos turgentes y magníficos de lácteo aroma saturados, vientres prolíficos, sagrados.

Madres, por vosotras el mundo de ventura está lleno, como de leche dulce vuestro seno.

Hermanas, por vosotras fueron felices nuestras mañanas.

Esposas, por vosotras se tornan amables todas las cosas...

Vale la pena de vivir únicamente la mujer: ella es nuestro porvenir, nuestro presente, nuestro ayer.

Manuel José Arce y Valladares.

Guatemala, 1931.

JUAN PATUZZO

Calle Delgado Np 52 - Tel. 6-0-7

Instalación y reparación de toda clase de maquinarias.

Prensas de Imprenta Motores en general

Juguete Juguetes Este año, como en anteriores, ofrecemos el surtido de más grande y escogido que ha llegado a San Salvador. Última novedad en Bebes irrompibles. Antes de comprar vea nuestras exhibiciones. Caminos Hnos.











### Club Victrola No. 4

Serie «3-3» Sorteo No. 21.  
Beneficiado: Sr. Gilberto Carmona.  
Acción No. 42.

Serie «T-3» Sorteo No. 5.  
Beneficiado: Sr. Antonio López F.  
Acción No. 84.

Inscribase Ud. a la Serie «U-3». Pregunte Ud. por las ventajas del Club Victrola... Un medio práctico para obtener un instrumento musical Victor! Inscribase hoy mismo en la Serie «U-3»

### CARLOS AVILA

DISTRIBUIDOR VICTOR para EL SALVADOR  
SAN SALVADOR, C. A.  
Teléfonos Nos. 109 y 1019  
CASA SALVADOREÑA

### Cartera Perdida.

Se gratificará a quien la entregue a PATRIA.

Es de cuero de lagarto y contiene tarjetas con el nombre del propietario.

### Cooperativa 'La Económica'

Serie "A". Sorteo No 10. Favorecida: Acción No 62.  
Judith Lozano

San Salvador, 29 de Noviembre de 1931.

VILANOVA RECINOS & Co.

### COMO RUEDA..

Viene de la 1a. pag.

#### Las tragedias del hombre

Los diarios de Estados Unidos publican las fotografías de la señora Ana Nathan, rodeada de su esposa y de sus tres hijos, el menor de los cuales solo tiene un año de edad y a quienes quitó la vida (a los tres niños) antes de que estos murieran de hambre, después de 4 meses de miseria, en que su esposo estuvo cesante por falta absoluta de trabajo. La señora Nathan, después de dar muerte a sus tres hijos, se suicidó.

Y como si eso fuera poco, la gran ciudad de Nueva York se encuentra constantemente amezpada y la policía hace esfuerzos extraordinarios para evitar los peligros que se ciernen sobre la ciudad. La Policía recibe cartas diariamente en que se habla de dinamitar varios edificios de la zona comercial de la urbe. Dociientos detectives armados hasta los dientes recorren día y noche los alrededores de la Bolsa de valores, vigilando entre otros, el edificio de la casa de J. P. Morgan.  
**Las propiedades de don Alfonso.**

Las propiedades del ex monarca de España D. Alfonso, que están sujetas a la decreta da confiscación, incluyen el Palacio de la Magdalena en Santander, el Palacio de Miramar en San Sebastián, y otro en la isla de Cortegada, Provincia de Pontevedra, con un valor total que se calcula en más de diez millones de pesetas, además de otras propiedades, tales como

## MIERCOLES ALEGRE

### Principal

Diciembre

2

5.30 - 7.30  
y 9.30 pm.

PRECIOS POPULARES  
Pref. 1.50. L. baja 1.00

Próximamente  
**Los Calaveras**  
Con Laurel y Hardy



1a. Calle Oriente No. 14  
frente actual Edificio Hotel  
Nuevo Mundo

muebles, cuadros, tapicería y una maquinaria completa para una planta de salchichería en Río Frío. D. Alfonso heredó también los bienes de la Reina María Cristina, que incluyen varias casas en esta capital y en la Provincia de Madrid, cuyo valor no ha sido todavía calculado oficialmente, pero que relativamente no es de importancia.

### La Gira de las ...

Viene de la 1a. página

varios colegios oficiales y partculares y un público numerosísimo estuvieron a recibirlos. Y a los acordes de marchas ejecutadas por una banda de música, vivas, aplausos «cohetes» deportivos y la estridencia de las sirenas de los automóviles, se inició el desfile a pie recorriendo varias calles hasta llegar al Gran Hotel, lugar destinado para alojar a la Delegación.

Llegado que hubimos, un representante de la Liga Deportiva Guatemalteca nos dió la bienvenida, siendo contestado por el joven Carlos Escalante. Ambos oradores, en cortas y sentidas frases patentizaron francamente los anhelos de confraternidad de los dos pueblos hermanos, conceptuando como efectivo medio para lograr tal fin ocasión a la que se hacía referencia. Se tocaron los Himnos de Guatemala y El Salvador e inmediatamente después se disolvió la multitud, siempre viviendo a El Salvador.

Esa misma noche la Liga Deportiva Guatemalteca obsequió a la Delegación con una cena en el salón de recepciones

No habrá quien no ría! Una comedia de gracia ingeniosa!

Un film que provoca verdaderas ráfagas de risa!

### EL TONTO de CAPIROTE

Con Jack Oakie

El que se creía todo un Napoleón desde el pescante de una grúa

Complicaciones divertidísimas!

Alegria! Carcajadas!

Buen humor!

Recuerde que la risa, sobre todo la risa a carcajadas, es la mejor medicina contra las enfermedades del espíritu!

del Gran Hotel. Se sentaron a la mesa, además, los señores: Profesor Daniel Rodríguez, representante del Ministerio de Instrucción Pública, don Manuel Noriega, Ricardo Ruano, Luis Alfonso Tejada, redactor de «El Imparcial», Luis O. Alvarado, redactor de «La Prensa», Luis Móvil, Juan Antonio Morgan, Santos Carrera, director de Base ball, don Enrique La Riva, director de Tennis, don Francisco Rivera, doctor Francisco Escobar, Presidente de la Liga, don Leonel Sánchez Latour, don Fausto Cebaira, inspector de Educación Física, Mr. G. M. Staebler, Presidente de la Comisión pro-Estadio Nacional, don Gonzalo Palarea y don Augusto Arroyo, repre-

May en la obra  
**AY QUE ME CAIGO**  
HAROLD LLOYD

### Stalin Destituye al Presidente del Trust de Factorías de Granos

#### Por Haber Alterado las Cuotas de Cereales

Moscou, 30.-Stalin y Motov declararon la destitución de Herchicov, Presidente del trust de las factorías de granos, por haber perjudicado varios Estados alterando las cuotas de cereales asignadas por el Gobierno. Le sustituye Ta Urkin.

#### Castigo al A. B. C.

Aplicando por primera vez la ley recientemente aprobada de Defensa de la República, el Ministro de Gobernación suspendió el diario monarquista «A. B. C.», que dirige el Marqués de Luca de Tena, durante tres días, multándolo con mil pesetas, a causa de un editorial en el que criticaba la actuación de las Cortes al condenar al ex-Monarca don Alfonso de Borbón, y declarando ese documento sin valor.

representante de la Sociedad de Auxilios Mutuos.

Durante la cena reinó grande alegría y en franca camaradería se departió, brindándose además por la confraternidad guanachapina. Y así terminó aquella inolvidable noche en que el principal objetivo fué una mutua y mejor comprensión entre las juventudes de ambos países.

Para la noche del día siguiente estaba anunciado el primer encuentro cuyo contendiente sería el fuerte equipo de la Sociedad de Auxilios Mutuos, en el local del Centro Deportivo Internacional. En nuestra edición de mañana continuaremos la relación del juego y actos que prosiguieron.



## Radio PILOT

Superheterodine de 11 válvulas  
Modelo 1932

Paris - Roma  
Londres  
Tegucigalpa  
Colombia  
Cuba - México

Estados Unidos  
ETC., ETC.

Ondas largas - Ondas cortas, todas dominadas por el maravilloso poder del PILOT

A. Dehais, AGENTE

3a. alle Poniente No. 27

TELEFONO 904

Ya se ESTAN AGOTANDO las localidades para las TRES primeras exhibiciones del máximo triunfo de la pantalla hispana

# DEL INFIERNO AL CIELO

Con Juan Torena,

María Alba y

Carlos Villarias

Producción FOX que el

9 exhibiciones únicas!

La venta de localidades ha sido enorme! Aparte la suya hoy mismo en las oficinas de la Empresa: CALLE DELGADO No. 3. TELEFONO 6-6-4

3 funciones diarias!

## TEATRO PRINCIPAL

EXHIBIRA DURANTE LOS DIAS

Preferencia  
Luneta Baja

¢ 1.50  
,, 1.00

Precios para cada exhibición

Luneta Alta  
Galería

¢ 0.35  
,, 0.25

Martes 1o. } A 5.30  
Jueves 3 } LAS 7.30  
Sábado 5 } 9.30 pm.



## Lo que aprendió aquel pez

Viene de la 1a. pág.

«La Coruñesa» y para eso la mitad de los días como si pudiese: «No hay pescado». ¿Es que para comer pescado fresco tendrían que ir a Madrid o a París, o a cualquiera otra ciudad alejada del mar?

Aquel pez grande, obeso y vacío estaba indignado. Un régimen de agua sola no puede ser recomendado a nadie, y si siquiera fuese agua dulce menos mal. ¡Pero agua rabiosamente salada!

Aquel pez, constantemente purgado por esa especie de agua de carabaña que es el agua del mar, se sentía débil y pensaba que si aquella falta de alimento continuaba mucho se convertiría en un pez espada o en una anguila.

Muchas cosas se le ocurrieron para combatir la anemia, aquella anemia contra la que ni el recurso cabía del aceite de hígado de bacalao, precisamente por la carestía no sólo de bacalao, sino de morralla y de boqueroncitos. ¿Le convendría ser vegetariano? Intentó ese cambio de régimen, pero lo dió una indigestión de algas por que resultaron imposibles de digerir. ¿Le convendría alimentarse sólo de estrellas de mar? Probó a ver, pero vió las estrellas de los tremendos retortijones que sufrió. ¿Y un régimen de ostras? Creyó que se moría. El haber oído ponderar las ostras como lo más exquisito del mar, pero careciendo de «obre-ostras» tuvo que comérselas cerradas, y el cólico fué cerrado, y hubiese sido el definitivo y prostre ro si no hubiera sido porque bebió más agua de mar que nunca, tanta que provocó antes

de la hora anunciada una pequeña baja mar.

No había solución. Aquel pobre pez iba ya lento como un submarino sin esencia, o como en la superficie del mar un barco sin carbón. Casi ya no remaba con sus muñones, pues estaba falto de fuerzas.

«¡Si siquiera hubiese latas de conserva! ¡Si se pudiesen adquirir unas cuantas latas de sardinas!», pensaba aquel pobre desgraciado.

«Cada vez somos mejor pescados por los hombres y nosotros pescamos menos y estos peces que se han vuelto intelectuales y se burlan de nosotros!», exclamaba constantemente el pobre pez vacío.

¡Ah!, pero como en ese estado de inacción cuando surgen grandes ideas, aquel gran pez tuvo una idea estupenda, genial, morrocotuda. Viendo que no había solución para su hambre pensó pescar como los hombres, convertido en un verdadero pescador de caña, transformar la caza a diente, ya anticuada, y desprestigiada, por la caza ingeniosa.

Desde ese instante de la concepción de su gran proyecto, se dedicó a confeccionar sus aparatos de pesca, y después de encontrar un anzuelo de los muchos caídos en el fondo del mar, preparó con una correilla de alga y con una preciosa caña submarina, el aparato completo. Costa o bote de lata para echar la pesca no le eran necesarios, porque toda pieza cobrada iría del anzuelo a la boca. ¡Tenía mucha hambre atrasada!

Anuncie Ud. en PATRIA

## INFORMACIONES COMERCIALES,

industriales, agrícolas, educativas, particulares. Compras, diligencias, indagaciones discretísimas. Comisiones, encargos, generalidades.

La Plata Exchange, Inc. 66 Beaver, New York.

n. int. p. h. o.

## MUJER, SUJETA EL AMOR

... y sujeta la juventud con la belleza de tu cutis. Un cutis arrugado denota vejez. Un cutis impuro causa repulsión.

conseguirás un cutis terso y fragante usando el tratamiento de

### MADAME GIL

Es sencillo, cómodo y se compone de tres maravillosos productos, a saber:

#### CREME ANTI-RIDES

Quita y evita las arrugas, vivifica y limpia el cutis.

#### LAIT VIRGINALE

Quita las espinillas y granitos, limpia y cierra los poros dilatados.

#### POUDRE TONIQUE

Estos delicatesos e higiénicos polvos, refrescan, perfuman y dan al cutis la fragancia de una rosa.

(Al hacer el pedido debe anotarse el color de polvos que requiera cada cutis: Para rubia, blancos y chair. Para trigueña, rachel y melocotón, que es el color de moda. Para trigueña obscura, negro).

Mandaremos, por paquete postal, el tratamiento completo con el modo de usarlo a quien nos remita cinco dólares, a la siguiente dirección:

### RODRIGUEZ HNOS.

Pl y Margall 66, Habana, Cuba. (Únicos concesionarios para la venta en América de los maravillosos productos de

MADAME GIL)

Solicitamos representante con buenas referencias en su localidad.

MADAME GIL.  
París - Madrid - Habana

## LA MUJER Y SUS SATELITES

### Lindas Muchachas de San Salvador



SEÑORITA BLANCA MENENDEZ

Amado Nervo pedía gracias a la mujer. Porque puede hechizarnos con su belleza, pero si falta un halo de gracia, el encanto dura poco. Blanquita, te he visto muchas veces. Me han impresionado tu belleza de muñeca de un mundo irreal como tu fina gracia.

S. C.

### DR. MIGUEL ROJAS Y TORRES

MEDICO Y CIRUJANO

Asistente extranjero del Servicio de Urología del Dr. Papin en el Hospital San José de París y práctica en el Servicio del Profesor Marion en el Larivoisiere.

#### ENFERMEDADES DEL RIÑON, VEJIGA, PROSTATA Y PARTO

Tratamiento por la Diatermoperapia y la Ozonoterapia.

Horas de consulta: de 10 a 12 m. y de 2 a 5 pm.

Llamadas a toda hora. — Residencia: Casa de esquina No 42, situada entre Av. España y 7a. C. O. Media cuadra de la iglesia San Francisco. — Teléfono No. 5-9-5.

### Casas Económicas

Con paredes de cemento armado y con pilares, vigas y soleras de hierro.

Se garantiza por cada metro cúbico de concreto, más hierro que en cualquier otro sistema.

El concreto se garantiza en la proporción de 1,50 de cemento, 3 de arena, y 5 de hormigón, como mínimo.

CASI A PRECIO DE BANAREQUE - GARANTIZADO CONTRA INCENDIOS Y TEMBLORES

CONSTRUCCIONES METALICAS y armaduras de acero para edificios, más sólidas y económicas que las extranjeras.

PRECIOSOS GRATIS

J. MAYANS, Apartado 41. Antigua calle de autos a Santa Tecla, frente a «El Rosal».

### Liga Nacional Antituberculosa

Hágase Miembro  
Fije Ud. Mismo su Cuota

Dirijase al Secretario de la Liga - C. R. S. 3a. C. P. No. 21

### RELOJERIA Y PLATERIA SUIZA

— DE MERCADO Y CO. —

ESPECIAL ATENCION EN TODA CLASE DE TRABAJOS

1a. Calle Oriente No. 23.

### Dr. Vidal S. López

ABOGADO

Cartulación a toda hora; Asuntos Civiles, Criminales  
Contenciosos Administrativos. Dentro y fuera de la Capital

DINERO A INTERÉS CON BUENA HIPOTECA

12a. Av. Norte No. 56.

Anuncie Ud. en PATRIA

ARCHIVO LEGISLATIVO



